



TWO-WAY RADIOS

GM360™

Mobile Radios

contact



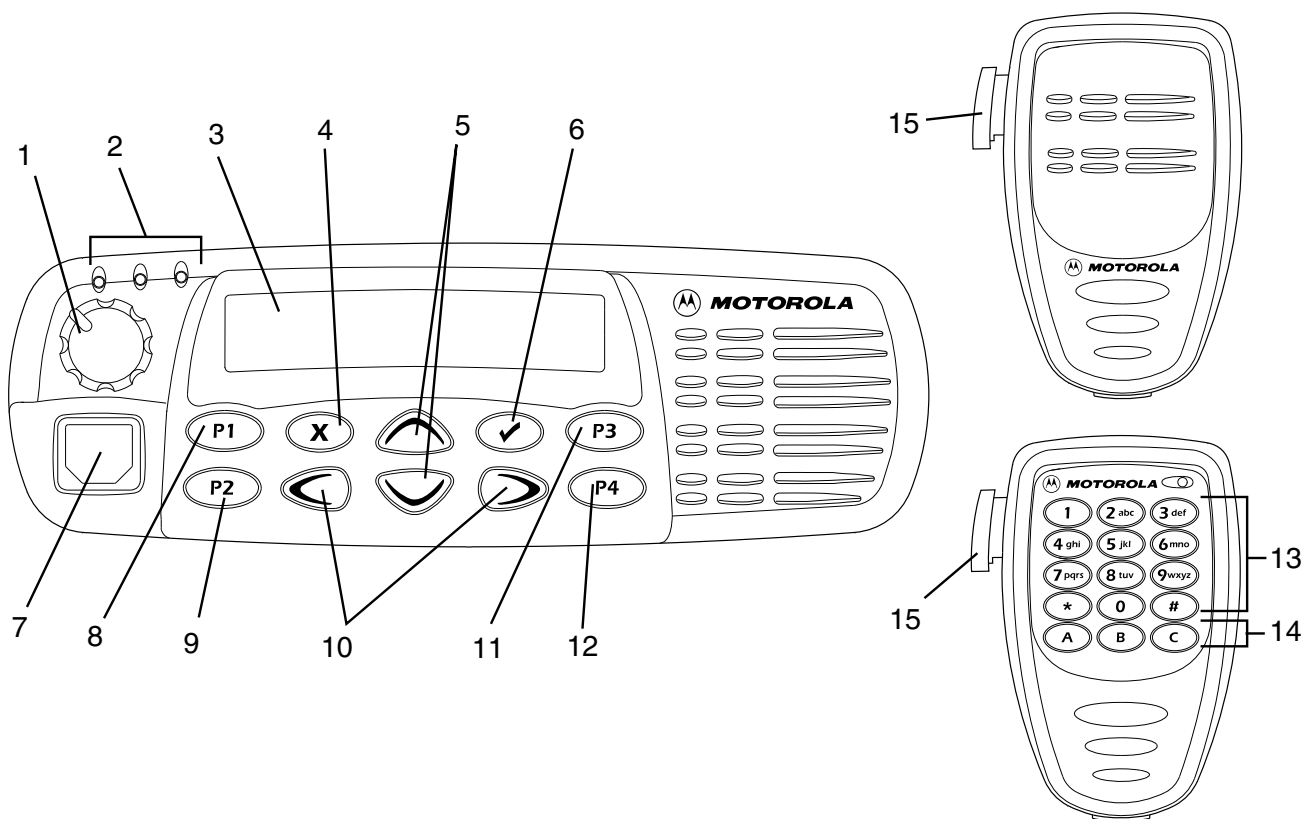
control

Basic User Guide

As Dedicated As You Are

Professional Radio

GM360 Professional Mobile Radio



BASIC USER GUIDE

Contents

General Information	2
Operation and Control Functions	3
Radio Controls	3
Microphone Controls	3
Audio Signal Tones	4
Programmable Buttons	5
Menu Keys	6
Menu Navigation Chart	7
LCD Display and Icons	8
Getting Started	9
Turning the Radio On or Off	9
Adjusting the Volume	9
Radio On Message	9
Selecting a Radio Channel	10
Sending a Call	10
Receiving a Call	10
Cancelling a Call/Ending a Call	10

Copyright Information

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other mediums. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs, including the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied or reproduced in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any licence under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive royalty-free licence to use that arises by operation of the law in the sale of a product.

GENERAL INFORMATION

This user guide covers the basic operation of the GM360 Professional Mobile Radio. Please consult your dealer for further, more detailed information which is contained in a full feature user guide 68P64110B89_.



Caution

Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet 6866537D37_ enclosed with your radio.

ATTENTION!

This radio is restricted to occupational use only to satisfy ICNIRP RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet (Motorola Publication part number 6866537D37_) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

OPERATION AND CONTROL FUNCTIONS

Radio Controls

The numbers below refer to the illustrations on the inside front cover.

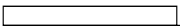
1. **On-Off / Volume Knob**
Used to turn the radio on or off, and to adjust the radio's volume.
2. **LED Indicators**
Indicate channel, scan and monitor status, as well as receipt of a selective call.
3. **LCD Display (1 Line)**
4. **Menu Exit/Escape Button** 
5. **Channel Selector/Menu Navigation Up/Down**
 or 
When in menu mode, used for menu navigation. Used for channel scrolling.
6. **Menu Enter/Select Button** 
7. **Mic Jack**
8. **Programmable Button 1** 
9. **Programmable Button 2** 
10. **Edit Buttons Left/Right**  or 
11. **Programmable Button 3** 
12. **Programmable Button 4** 

Microphone Controls (Keypad Microphone)

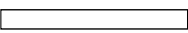
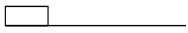
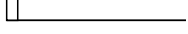
13. **Keypad**
14. **Programmable Keys**   
15. **Push-to-talk (PTT)**
Press and hold down this button to talk; release it to listen.

Audio Signal Tones

High pitched tone  Low pitched tone 

Tone	Signal	Description
Power up OK		Radio self-test OK.
Power up Fail		Radio self-test fail.
Button/ Keypad Error		Button/keypad key/ menu key press not permitted.
Engaged		Channel busy or not permitted to transmit.
Call Failed		Call failed to connect.
Force Monitor		Radio must monitor channel before trans- mission permitted.
Button Feature Enable		Any option button pressed to enable a feature.
Button Feature Disable		Any option button pressed to disable a feature.
Group Call		Radio receives a Group Call.

Tone	Signal	Description
Individual Call		Radio receives an Individual Call.
Call Reminder		Reminder of unanswered call.
TOT Pre-Alert		Warns of expiry of time out timer.
Monitor Alert		Alerts to change of squelch.
Voice Storage		Voice Storage- Recording.
Voice Storage		Voice Storage- Warning.
Voice Storage		Voice Storage- Full.
Scan Start		Radio starts scanning.
Scan Stop		Radio stops scanning.
Priority Call Decode		Radio detects a priority call.
Priority Channel		Radio landed on the priority channel.

Tone	Signal	Description
Lone Worker		Reminds lone worker to respond.
Hardware Error		Hardware error, tone continues until valid operation.
Cancel Message		Previous message or message currently being played from Voice Storage has been deleted.
Channel Free Beep		Indicates current channel is free.
Incoming Emergency Alert		Indicates an emergency situation.
Keypad Acknowledge		Confidence tone when any key pressed.
Ringtones	English/French/ General	Incoming calls (high tones), outgoing calls (low tones).

Programmable Buttons

Several of your radio's keys and buttons can be programmed, by Customer Programming Software (CPS), as short-cut buttons for many of the radio's features. Programmable buttons include:

-    
-    (on the keypad microphone)

Check with your dealer for a complete list of the functions your radio supports.

Menu Keys

Exit	Up	Menu/ Select
		
		
Left	Down	Right

Menu/Select Key

Used to enter the Menu Mode. When you are in the Menu Mode, this key is also used to make menu selections.

Note: When the radio is in the IDLE STATE, pressing any of the     menu keys causes the radio to enter the Menu mode.

Exit Key

Used to move up to the next higher Menu level. When the top level menu is selected, this key is used to exit the Menu Mode.

Up /Down Key /

Used to scroll when in Menu Mode. Increment/decrement channel number or scroll address/status list, whichever is defined as IDLE STATE.

Right Key

Used as More key to provide additional information.

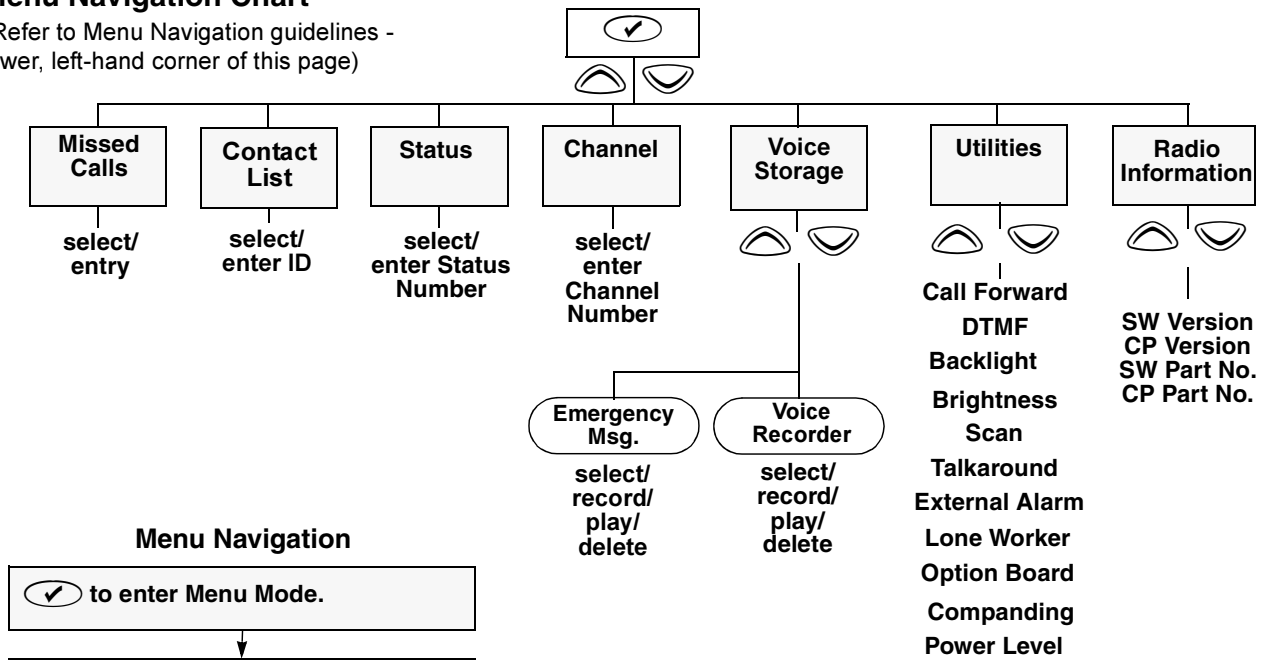
Left Key

Used as a destructive backspace key when editing.

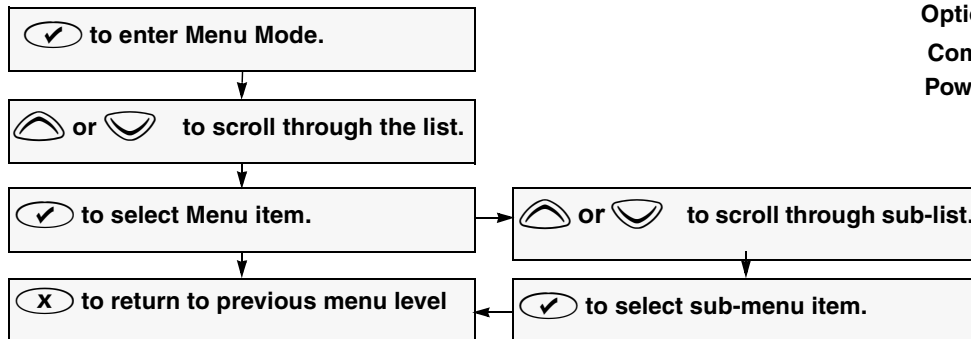
Refer to the menu navigation chart for menu selectable features.

Menu Navigation Chart

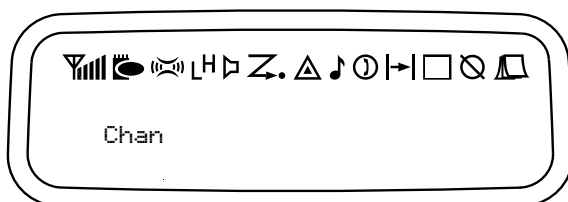
(Refer to Menu Navigation guidelines - lower, left-hand corner of this page)



Menu Navigation



LCD DISPLAY AND ICONS



Displays channel, menu, and radio status information. The top screen row shows radio status indicator symbols, explained in the table below:

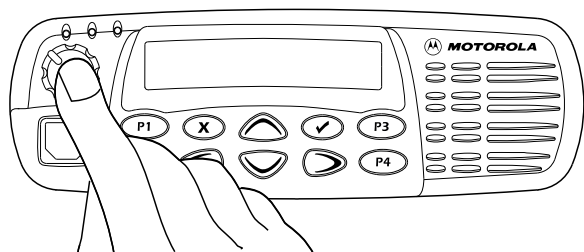
Symbol	Name and Description
	XPAND™ Indicator Indicates that your radio has the companding feature activated.
	Power Level Indicator “L” lights when your radio is configured to transmit in Low Power. “H” lights when your radio is configured to transmit in High Power.
	Monitor Indicator On indicates carrier squelch. Off indicates signalling squelch.
	Voice Recorder Indicator Indicates that there are stored messages or memos in the voice recorder.

Symbol	Name and Description
	Scan Indicator Indicates that you are scanning. The dot is lit during priority scan mode.
	Keypad Lock Indicator On indicates that the keypad and menu keys are locked. Off indicates unlocked.
	Option Board Indicator Indicates that an option board is activated.
	DTMF Indicator Indicates DTMF is enabled.
	Missed Call Indicator On indicates call in list. Off indicates no calls in list. Flashing, indicates new call in list.
	Talkaround Indicator Indicates talkaround enabled.
	External Alarm Indicator Indicates external alarm enabled.

Note: At extremely low temperatures, you may experience a slight delay in displaying new information. This is normal and does not affect the function of your radio.

GETTING STARTED

Turning the Radio On or Off



ON	OFF
Push the On/Off/Volume Control knob until you hear a click.	Push the On/Off/Volume Control knob until you hear a click and the display clears.

Adjusting the Volume

Turn the **On/Off/Volume Control** knob clockwise to increase the volume, or counterclockwise to decrease the volume.

Radio On Message

At power up the radio will display a message customised by your dealer, e.g.:

Radio On

After this text has been displayed, the radio performs a self test routine. On completion of a successful self test the radio will display:

Channel

This may be a number or an alias and will be the current channel. Alternatively, if required the radio may display a message customised by your dealer, e.g.

Ready

If your radio fails the self test routine consult your dealer.

Selecting a Radio Channel

Using the Menu Navigation Chart on page 7, select menu mode, then select Channel and scroll through the channel list until the desired number or alias is displayed and select the channel.

Sending a Call

Before you can make a call the radio must be in the IDLE STATE, as displayed above, i.e. a channel has been selected and no call is in progress.

The radio is capable of making a variety of calls, including calls to individual radios, groups of radios and calls to private and public telephone systems.

Please contact your dealer for further information.

Receiving a Call

1. Turn your radio on and adjust the volume level.
2. Switch to the desired radio channel.
3. If, at any time, a call is received you will hear the call at the volume level you have set.

Note: The system may have a limited call time and the call may be terminated automatically if this call time is exceeded.

Cancelling a Call

At any time while setting up a call it may be cancelled by pressing the Monitor/Call Cancel button, or replacing the microphone in its holder (referred to as going "on hook") .

The call timer can also cancel a call.

Ending a Call

A call should always be ended by pressing the Monitor/Call Cancel button, or replacing the microphone in its holder.

ALLGEMEINES BENUTZERHANDBUCH

Inhalt

Allgemeine Hinweise	2
Betriebs- und Bedienfunktionen	3
Bedienelemente des Funkgeräts	3
Bedienelemente des Tastaturmikrofons	3
Akustische Signale	4
Programmierbare Tasten	5
Menütasten	6
Menüoptionen	7
LCD-Display und Symbolanzeigen	8
Inbetriebnahme des Geräts	9
Ein-/Ausschalten des Funkgeräts	9
Einstellen der Lautstärke	9
Einschaltmeldung	9
Auswählen eines Kanals	10
Aussenden eines Rufs	10
Empfangen eines Rufs	10
Abbrechen eines Rufs	10
Beenden eines Rufs	10

Copyright für die Computer-Software

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola-Produkte werden zum Teil mit urheberrechtlich geschützten Motorola-Computerprogrammen ausgeliefert, die in Halbleiterspeichern oder auf anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, insbesondere Rechte der Vervielfältigung, der Firma Motorola vorbehalten. Demzufolge dürfen urheberrechtlich geschützte Motorola-Computerprogramme, die zusammen mit den in diesem Handbuch beschriebenen Produkten ausgeliefert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola nicht kopiert oder in irgendeiner Weise reproduziert werden. Auch der Erwerb der Motorola-Produkte bedeutet in keiner Weise den Erwerb einer Lizenz für die mitgelieferten Produkte, die durch Copyright, Patente oder Patentanmeldungen von Motorola geschützt sind. Der Käufer erhält mit dem Erwerb lediglich die normale Berechtigung, das Produkt in der dafür vorgesehenen Form und in rechtmäßiger Weise zu benutzen.

ALLGEMEINE HINWEISE

Dieses Handbuch beschreibt die grundlegenden Funktionen des Mobilfunkgeräts GM360 der Professionellen Funkgeräteserie. Falls Sie weitere, detaillierte Informationen wünschen – enthalten im detaillierten Benutzerhandbuch 68P64110B89_ – wenden Sie sich bitte an Ihren Motorola Vertriebspartner.



Bitte lesen Sie die im Heft 6866537D37_ über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung enthaltenen Hinweise für den sicheren Einsatz des Funkgeräts, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Das Heft erhalten Sie zusammen mit Ihrem Funkgerät.

ACHTUNG!

Dieses Funkgerät ist in Erfüllung der ICNIRP-Vorschriften für Funkfrequenzstrahlung nur für den beruflichen Gebrauch bestimmt. Um die Einhaltung der Belastungsgrenzen im Umgang mit Funkfrequenzstrahlung zu gewährleisten, lesen Sie bitte die im Heft über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung (Motorola-Veröffentlichung Teil-Nr. 6866537D37_) enthaltenen Hinweise über Funkfrequenzstrahlung und Betriebsinformationen, bevor Sie das Funkgerät in Betrieb nehmen.

BETRIEBS- UND BEDIENFUNKTIONEN

Bedienelemente des Funkgeräts

Die Zuordnungsnummern beziehen sich auf die Abbildungen auf den inneren Umschlagseiten.

1. **Ein-Aus/Lautstärkeregler**
Zum Ein- und Ausschalten des Funkgeräts und zum Einstellen der Lautstärke.
2. **LED-Anzeigen**
Zeigen Kanal-, Suchlauf- und Monitor-Status an, sowie den Empfang eines Selektivrufs.
3. **LCD-Anzeige** (1-zeilig)
4. **Taste Menüausgang/Beenden** 
5. **Kanalwahlschalter/Menüauswahl auf/ab**
 oder 
Menüsteuerung im Menümodus. Kanalliste durchsuchen.
6. **Menü/Auswahl Taste** 
7. **Mikrofonbuchse**
8. **Programmierbare Taste 1** 
9. **Programmierbare Taste 2** 
10. **Editiertasten links/rechts**  oder 

11. **Programmierbare Taste 3** 

12. **Programmierbare Taste 4** 

Bedienelemente des Tastaturmikrofons

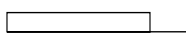
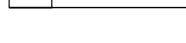
13. Tastenfeld

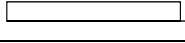
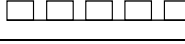
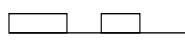
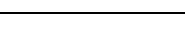
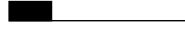
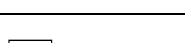
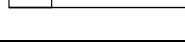
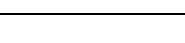
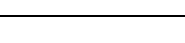
14. **Programmierbare Tasten**   

15. **Sendetaste (PTT)**
Zum Sprechen diese Taste drücken und gedrückt halten, zum Zuhören loslassen.

Akustische Signale

Hoher Ton ☐ Tiefer Ton ☒

Ton	Signal	Beschreibung
Einschalttest OK		Selbsttest Funkgerät OK
Fehler beim Einschalten		Fehler während des Selbsttests
Tastenfehler		Unzulässige Betätigung einer Funktionstaste / Zifferntaste / Menütaste
Belegt		Kanal belegt oder keine Sendeerlaubnis
Fehlerh. Ruf		Fehler beim Verbindungsaufbau
Erzwungene Überwachung		Funkgerät muss den Kanal überwachen, bevor es Sendeerlaubnis erhält
Taste „Funktion aktivieren“		Funktion durch Betätigen einer Optionstaste aktiviert
Taste „Funktion deaktivieren“		Funktion durch Betätigen einer Optionstaste deaktiviert

Ton	Signal	Beschreibung
Gruppenruf		Gruppenruf empfangen
Einzelruf		Einzelruf empfangen
Anruf-erinnerung		Erinnerung an einen nicht beantworteten Ruf
Vorwarnung Sendezeitbegrenzung		Hinweis, dass Sendezeit fast abgelaufen ist
Hinweiston Monitor		Monitorfunktion ein- oder ausgeschaltet
Sprachspeicher		Sprachspeicher-Aufnahme
Sprachspeicher		Sprachspeicher – Warnung – Speicher bald voll
Sprachspeicher		Sprachspeicher – Voll
Scannen starten		Funkgerät startet Scan
Scannen beenden		Funkgerät beendet Scan
Prioritätsruf Auswerter		Funkgerät erkennt einen Prioritätsruf

Ton	Signal	Beschreibung
Prioritätskanal		Funkgerät hat den Prioritätskanal eingestellt.
Alleinarbeiterschutz		Erinnerung an fällige Sicherheitsmeldung
Hardware-Fehler		Hardware-Fehler; Ton erklingt so lange, bis zulässiger Betriebszustand hergestellt ist
Nachricht abbrechen		Vorhergehende oder aktuell wiedergegebene Meldung aus dem Sprachspeicher gelöscht
Hinweiston Kanal frei		Eingestellter Kanal frei
Hinweiston ankommender Notruf		Hinweis auf einen empfangenen Notruf
Tastenbestätigung		Bestätigungston bei Tastenbetätigung
Rufsignale	Englisch/ Französisch/ Allgemein	Ankommende Rufe (hohe Töne), abgehende Rufe (tiefe Töne)

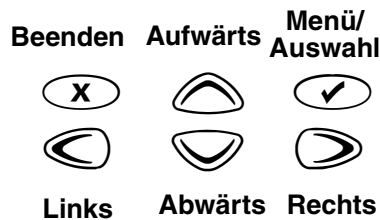
Programmierbare Tasten

Einige der Tasten Ihres Funkgeräts können (mit der Funkgeräteprogrammiersoftware CPS) für viele Funktionen des Geräts als Kurzbefehle programmiert werden. Zu den programmierbaren Tasten gehören:

-    
-    (auf Tastaturmikrofon)

Bitten Sie Ihren Motorola Vertriebspartner um eine komplette Aufstellung der Funktionen, die Ihr Funkgerät unterstützt.

Menütasten



Menü/Auswahl-Taste

Zum Aufrufen des Menü-Modus. Wenn Sie sich im Menü-Modus befinden, wird diese Taste auch zur Menü-Auswahl benutzt.

Hinweis Wenn sich das Funkgerät im BEREITSCHAFTSZUSTAND befindet, dann gelangt das Funkgerät durch Betätigen von einer der Menütasten    in den Menü-Modus.

Beenden-Taste

Zum Aufrufen der nächsthöheren Menüebene. Wenn die oberste Menüebene gewählt wurde, wird diese Taste zum Verlassen des Menü-Modus benutzt.

Aufwärts-/Abwärts-Taste /

Nächsthöheren/Nächstniedrigeren Kanal einstellen oder Kurzwahl-/Status-Liste durchblättern, je nachdem, was als BEREITSCHAFTSZUSTAND definiert ist.

Rechts-Taste

Weitere Informationen anzeigen.

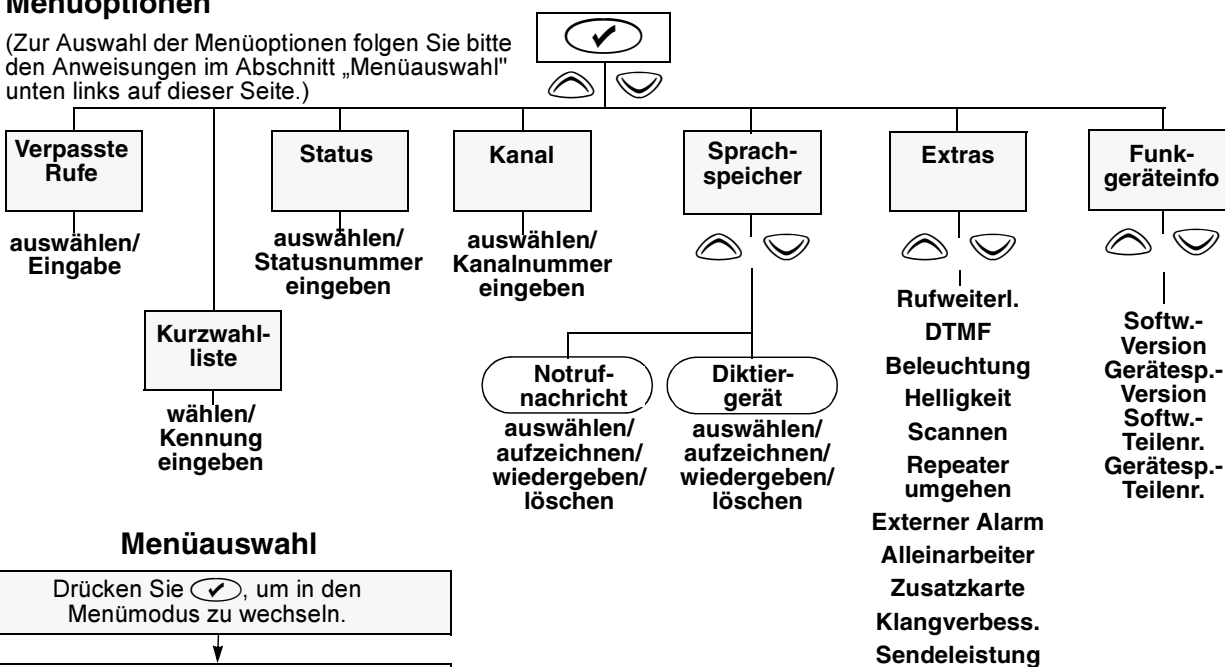
Links-Taste

Wird als Rücktaste beim Editieren verwendet.

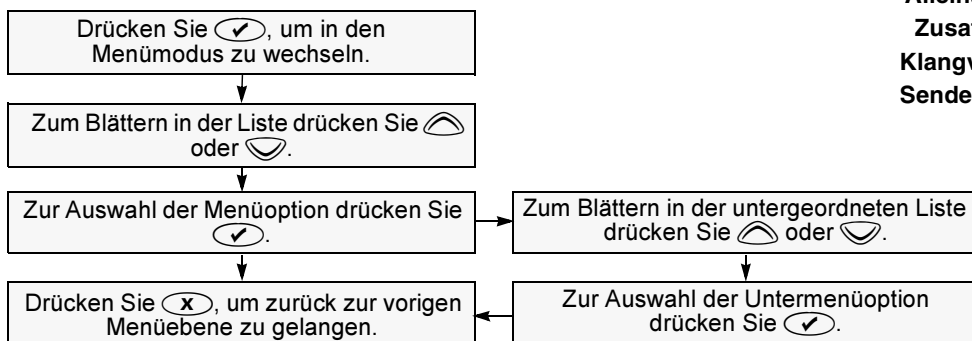
Die auswählbaren Funktionen finden Sie in dem Abschnitt Menüoptionen

Menüoptionen

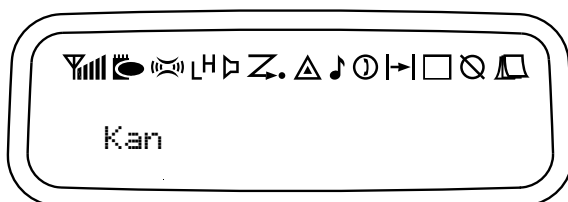
(Zur Auswahl der Menüoptionen folgen Sie bitte den Anweisungen im Abschnitt „Menüauswahl“ unten links auf dieser Seite.)



Menüauswahl



LCD-DISPLAY UND SYMBOLANZEIGEN



Das LCD-Display zeigt Kanal, Menü und Zustandsinformationen an. Die in der folgenden Tabelle beschriebenen Status-Anzeigesymbole erscheinen in der obersten Displayzeile:

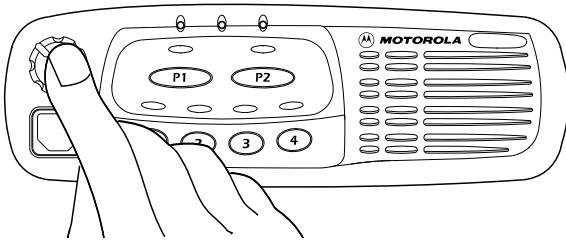
Symbol	Name und Beschreibung
	XPAND™ Klangverbesserung Zeigt an, dass die Klangverbesserungsfunktion aktiviert ist.
	Sendeleistung "L" zeigt an, dass das Funkgerät mit niedriger Sendeleistung arbeitet. "H" zeigt an, dass das Funkgerät mit hoher Sendeleistung arbeitet.
	Monitor Ein = trägerabhängige Rauschsperrung Aus = signalisierungsabhängige Rauschsperrung
	Diktiergerät Zeigt an, dass Nachrichten oder Memos im Anrufbeantworter gespeichert sind.

Symbol	Name und Beschreibung
	Scannen Zeigt an, dass das Funkgerät nach einem Kanal sucht. Während des Prioritätsscanmodus wird der Punkt angezeigt.
	Tastatursperre Ein = Tastenfeld und Menütasten gesperrt Aus = Tastensperre nicht aktiv
	Zusatzkarte Zeigt an, dass eine eingebaute Zusatzkarte aktiviert ist.
	DTMF Zeigt an, dass der DTMF-Modus aktiv ist.
	Rufspeicherliste Ein = Eintrag in der Rufspeicherliste Aus = keine Einträge in der Rufspeicherliste Blinkend = neuer Eintrag in der Rufspeicherliste
	Repeater umgehen Zeigt an, dass die Funktion „Repeater umgehen“ aktiviert ist.
	Externer Alarm Zeigt an, dass die Funktion „Externer Alarm“ aktiviert ist.

Hinweis: Bei extrem niedrigen Temperaturen kann es zu einer leichten Verzögerung bei der Anzeige neuer Informationen kommen. Das ist ganz normal und hat keinen Einfluss auf die Funktion Ihres Funkgeräts.

INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

Ein-/Ausschalten des Funkgeräts



EIN	AUS
Drücken Sie den Ein-Aus/Lautstärkeregler , bis Sie ein Klickgeräusch hören.	Drücken Sie den Ein-Aus/Lautstärkeregler , bis Sie ein Klickgeräusch hören und die Anzeige verschwindet.

Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den Ein-Aus/Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

Einschaltmeldung

Beim Einschalten zeigt das Funkgerät eine von Ihrem Motorola Vertriebspartner eingestellte Meldung an, z.B.:

Funkgerät ein

Anschließend führt das Funkgerät einen Selbsttest durch. Nach erfolgreichem Abschluss des Selbsttests erscheint die folgende Anzeige:

Kanal

Hierbei handelt es sich entweder um die Nummer oder um den Aliasnamen des aktuellen Kanals. Alternativ hierzu kann auf Wunsch auch eine von Ihrem Motorola Vertriebspartner eingestellte Meldung angezeigt werden, z.B.:

Bereit

Ist der Selbsttest nicht erfolgreich, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Motorola Vertriebspartner in Verbindung.

Auswählen eines Kanals

Unter Verwendung der Menüoptionen auf Seite 7 den Menü-Modus wählen, dann Kanal wählen und durch die Kanalliste blättern, bis die gewünschte Nummer oder der gewünschte Aliasname angezeigt wird, und den Kanal auswählen.

Aussenden eines Rufs

Bevor ein Anruf getätigt werden kann, muss sich das Funkgerät im BEREITSCHAFTSZUSTAND wie oben gezeigt befinden, d.h. es wurde ein Kanal gewählt und es besteht keine andere Verbindung.

Das Funkgerät unterstützt eine Vielzahl von Ruftypen, darunter Rufe an einzelne Funkgeräte, Gerätegruppen sowie private und öffentliche Telefonsysteme.

Setzen Sie sich für weitere Informationen bitte mit Ihrem Motorola Vertriebspartner in Verbindung.

Empfangen eines Rufs

1. Schalten Sie das Funkgerät ein und wählen Sie die gewünschte Lautstärke.
2. Wählen Sie den gewünschten Kanal.
3. Sobald ein Ruf eingeht, hören Sie diesen in der eingestellten Lautstärke.

Hinweis: Das System hat möglicherweise eine begrenzte Gesprächsverbindungszeit einprogrammiert; bei Überschreitung dieser Zeitbegrenzung wird das Gespräch automatisch beendet.

Abbrechen eines Rufs

Während des Verbindungsaufbaus kann ein Ruf jederzeit durch Betätigen der Taste Monitor/Ruf abbrechen oder durch Einhängen des Mikrofons in seine Halterung (wird als „eingehängt“ bezeichnet) abgebrochen werden.

Auch der Ruftimer kann einen Ruf abbrechen.

Beenden eines Rufs

Ein Ruf sollte stets durch Betätigen der Taste Monitor/Ruf abbrechen oder durch Einhängen des Mikrofons in seine Halterung beendet werden.

GUIDE D'UTILISATION DE BASE

Table des matières

Généralités	2
Utilisation et fonctionnalité	3
Commandes du poste	3
Commandes du microphone	3
Tonalités audio	4
Touches programmables	5
Touches du menu	6
Table de navigation des menus	7
Afficheur à cristaux liquides et icônes	8
Mise en route	9
Marche et arrêt du poste	9
Réglage du volume	9
Message à la mise sous tension	9
Sélection d'un canal	10
Pour lancer un appel	10
Pour recevoir un appel	10
Annuler un appel	10
Terminer un appel	10

Copyright

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques Motorola, protégés par copyright, dans des mémoires à semi-conducteurs ou autres supports. La législation des Etats-Unis ainsi que celle d'autres pays réservent à Motorola certains droits exclusifs de copyright concernant les programmes ainsi protégés, notamment le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes. En conséquence, il est interdit de copier ou de reproduire, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques Motorola protégés par copyright contenus dans les produits Motorola décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite de Motorola. En outre, l'acquisition de produits Motorola ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, une licence selon les droits de copyright, brevets, ou demandes de brevet de Motorola, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive sans redevance qui découle légalement de la vente du produit.

GENERALITES

Ce guide d'utilisation décrit le fonctionnement de base du mobile professionnel GM360. Veuillez consulter votre distributeur si vous avez besoin d'informations plus détaillées ou complémentaires, disponibles dans le guide complet d'utilisation (toutes fonctions) 68P64110B89_.



ATTENTION

Attention – avant d'utiliser ce produit, vous devez lire les instructions de sécurité présentées dans le livret « Sécurité des équipements et exposition HF » (référence 6866537D37_) fourni avec votre poste.

ATTENTION

Ce poste est réservé à un usage professionnel uniquement pour des raisons de conformité avec la réglementation ICNIRP sur l'exposition aux hautes fréquences (HF). Avant d'utiliser ce produit, vous devez lire les informations sur l'énergie électromagnétique HF et les instructions d'utilisation dans le livret « Sécurité des équipements et exposition HF » (référence de publication Motorola 6866537D37_) pour connaître et appliquer les limites d'exposition à l'énergie HF.

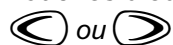
UTILISATION ET FONCTIONNALITE

Commandes du poste

Les numéros ci-dessous renvoient aux illustrations présentées sur le rabat de la couverture.

1. **Bouton Marche-Arrêt/Volume**
Sert à allumer et éteindre le poste, ainsi qu'à régler le niveau du volume.
2. **Témoins lumineux**
Indiquent le canal, l'état du balayage et de l'écoute, la réception d'un appel sélectif.
3. **Afficheur à cristaux liquides** (1 ligne)
4. **Touche Quitter Menu/Echapper** 
5. **Sélecteur de canal/Navigation du menu**
Haut/Bas  ou 
Ces touches servent à naviguer dans le menu et à faire défiler la liste des canaux.
6. **Touche Entrée Menu/Sélection** 
7. **Jack micro**
8. **Touche programmable 1** 
9. **Touche programmable 2** 

10. **Touches d'édition Gauche/Droite**



11. **Touche programmable 3** 

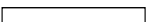
12. **Touche programmable 4** 

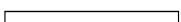
Commandes du microphone (à clavier)

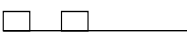
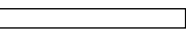
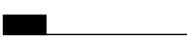
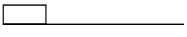
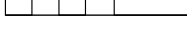
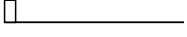
13. **Clavier**
14. **Touches programmables**   
15. **Alternat**
Appuyez et maintenez cette touche pour parler ; lâchez-la pour écouter.

Tonalités audio

Tonalité aiguë Tonalité grave 

Tonalité	Signal	Signification
Mise sous tension OK		L'Auto-test à la mise sous tension a réussi.
Echec de la mise sous tension		L'Auto-test à la mise sous tension a échoué.
Erreur de touche/clavier		L'utilisation de cette touche de clavier ou de menu n'est pas autorisée.
Occupé		Canal occupé ou émission non autorisée.
Echec d'appel		L'appel n'a pas pu aboutir.
Ecoute forcée		Le poste doit écouter le canal pour que l'émission soit autorisée.
Touche de Fonction activée		Appuyer sur n'importe quelle touche d'option pour activer une fonction.
Touche de Fonction désactivée		Appuyer sur n'importe quelle touche d'option pour désactiver une fonction.

Tonalité	Signal	Signification
Appel de groupe		Le poste reçoit un Appel de groupe.
Appel individuel		Le poste reçoit un Appel individuel.
Rappel d'appel		Signale qu'un appel est resté sans réponse et peut être rappelé.
Pré-avertissement de limite de temps d'émission		Avertit de l'expiration imminente du limiteur de temps d'émission.
Avertissement Ecoute		Avertissement de changement de squelch.
Mémoire vocale		Mémoire vocale – Enregistrement.
Mémoire vocale		Mémoire vocale – Avertissement.
Mémoire vocale		Mémoire vocale – Pleine.
Début du balayage		Le poste active le balayage
Arrêt du balayage		Le poste désactive le balayage.
Décodage d'appel prioritaire		Le poste a détecté un appel prioritaire.

Tonalité	Signal	Signification
Canal prioritaire		Le poste est sur un Canal prioritaire.
Travailleur isolé		Demande à un travailleur isolé de répondre.
Erreur matérielle		Erreur matérielle, la tonalité retentit jusqu'à ce que le fonctionnement normal soit rétabli.
Annulation du message		Le message précédent ou en cours d'écoute (à partir de la mémoire vocale) a été effacé.
Bip de canal libre		Signale que le canal actuel est libre.
Avertissement Appel d'urgence entrant		Signale qu'une situation d'urgence a été détectée.
Avertissement clavier		Tonalité de confirmation après pression d'une touche.
Sonneries	Anglaise/ Française/ Générale	Appels entrants (tonalités aiguës), Appels sortants (tonalités graves).

Touches programmables

Avec le logiciel Customer Programming Software (CPS), plusieurs des touches de votre poste peuvent être programmées comme touches de raccourcis pour accéder à la plupart des fonctions du poste. Les touches programmables incluent :

-    
-    (sur le micro à clavier)

Votre distributeur peut vous fournir une liste complète des fonctions disponibles sur votre poste.

Touches du menu

Quitter	Haut	Menu/ Sélection
		
		
Gauche	Bas	Droite

Touche Menu/Sélection

Elle sert à entrer dans le mode Menu. Dans le mode Menu, cette touche sert à effectuer les sélections.

Nota: Lorsque le poste est en VEILLE, les touches

    permettent d'ouvrir le mode Menu.

Touche Quitter

Elle sert à passer au prochain niveau du menu. Arrivé en haut de l'arborescence du menu, elle ferme le mode Menu.

Touches Haut/Bas /

Touches de défilement en mode Menu. Augmente/diminue le numéro du canal ou fait défiler la liste d'adresses ou d'états affichée lorsque le poste est en VEILLE.

Touche Droite

Permet d'afficher des informations supplémentaires.

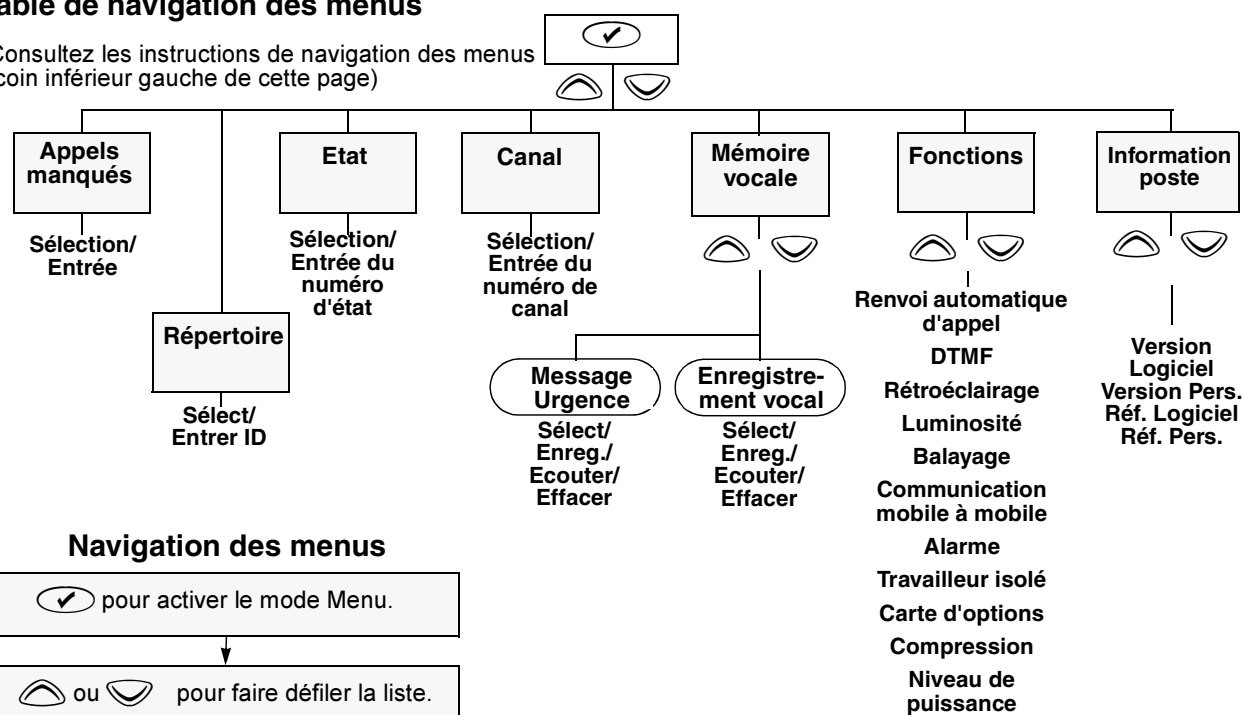
Touche Gauche

Touche de déplacement arrière pour effacer les données.

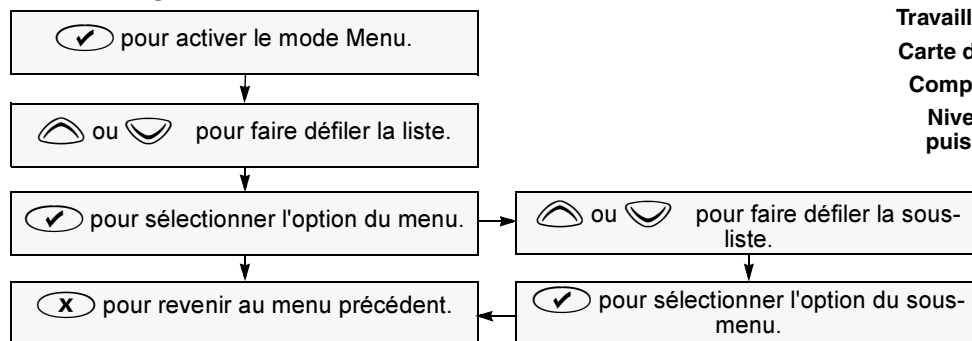
Consultez la table de navigation des menus qui présente les fonctions accessibles dans les menus.

Table de navigation des menus

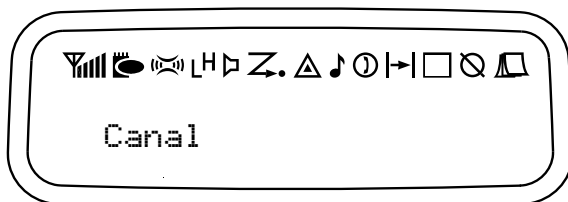
(Consultez les instructions de navigation des menus - coin inférieur gauche de cette page)



Navigation des menus



AFFICHEUR A CRISTAUX LIQUIDES ET ICONES



Il permet d'afficher le canal, le menu et les informations sur l'état du poste. La rangée supérieure affiche les symboles indicateurs d'états expliqués dans le tableau ci-dessous.

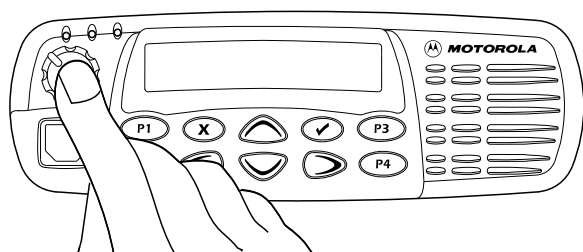
Symbole	Nom et signification
	Témoin XPAND™ Signale que la fonction de compression de votre poste est activée.
	Témoin de niveau de puissance Le symbole « L » s'allume quand votre poste est configuré pour émettre en puissance faible et le symbole « H » s'allume quand votre poste est configuré pour émettre en puissance haute.
	Témoin d'écoute Allumé, il signifie : Réception sur porteuse. Eteint, il signifie : Squelch de signalisation.
	Témoin de mémo Signale que des messages ou des notes sont mémorisés dans la fonction Mémo.

Symbole	Nom et signification
	Témoin de balayage Indique que votre poste recherche un système par balayage. Pendant le mode de balayage prioritaire, le point de ce symbole est allumé.
	Témoin de verrouillage du clavier Allumé, il signale que les touches du clavier et du menu sont bloquées. Eteint, toutes les touches sont actives.
	Témoin de carte d'options Signale qu'une carte d'options est activée.
	Témoin du mode DTMF Signale que le mode DTMF est activé.
	Témoin d'appel en absence Allumé, il signale la présence d'un appel dans la liste. Eteint, il indique que la liste ne contient aucun appel. Clignotant, il signale qu'un nouvel appel a été ajouté à la liste.
	Témoin du mode Direct Signale que le mode Direct est activé
	Témoin d'Alarme externe Signale que l'Alarme externe est activée.

Nota: Si la température est extrêmement basse, l'affichage des informations peut être légèrement ralenti. Ceci est normal et n'a pas d'effet sur le fonctionnement du poste.

MISE EN ROUTE

Marche et arrêt du poste



MARCHE	ARRET
Appuyez sur le bouton Marche-Arrêt/Volume jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.	Appuyez sur le bouton Marche-Arrêt/Volume jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et que l'afficheur se vide.

Réglage du volume

Tournez le bouton **Marche-Arrêt/Volume** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens contraire pour diminuer le volume.

Message à la mise sous tension

Après la mise sous tension, votre poste affiche un message personnalisé par votre distributeur, par exemple :

Poste activé

Après affichage de ce texte, le poste exécute une procédure de vérification de son fonctionnement. Si cet Auto-test à la mise sous tension est satisfaisant, le poste affiche :

Canal

L'afficheur peut indiquer un numéro ou une désignation pour le canal actuel. Si nécessaire, le poste peut afficher un message personnalisé par votre distributeur, par exemple :

Prêt

Si la procédure d'Auto-test échoue, consultez votre distributeur.

Sélection d'un canal

Dans la table de navigation du menu (page 7), sélectionnez le mode Menu, puis le canal, et faites défiler la liste des canaux jusqu'à ce que le numéro de canal requis (ou la désignation) soit affiché. Sélectionnez le canal.

Pour lancer un appel

Pour lancer un appel, le poste doit être en VEILLE, comme indiqué ci-dessus : le canal est sélectionné et aucun appel n'est en cours.

Le poste permet d'effectuer des appels divers : appels individuels, appels de groupe, et appels vers un réseau téléphonique public ou privé.

Veuillez contacter votre distributeur pour obtenir des renseignements supplémentaires.

Pour recevoir un appel

1. Allumez votre poste et réglez le niveau du volume.
2. Sélectionnez le canal.
3. Lorsque vous recevez un appel, vous l'entendez au niveau du volume choisi.

Nota: Si votre système de communication radio utilise un limiteur de temps d'émission, votre appel sera automatiquement interrompu s'il dépasse la durée d'émission programmée.

Annuler un appel

Pendant l'établissement d'un appel, vous pouvez l'annuler à tout instant en appuyant sur la touche Ecoute/Annulation, ou en replaçant le microphone sur son support (état ou action désignée par le terme "Raccroché").

Le limiteur de temps d'émission peut également annuler l'appel.

Terminer un appel

Vous devez toujours terminer un appel en appuyant sur la touche Ecoute/Annulation ou en replaçant le micro sur son support.

GUÍA BÁSICA DEL USUARIO

Contenido

Información general.	2
Manejo y funciones de mando	3
Mandos del radioteléfono.	3
Controles del micrófono.	3
Tonos de las señales de audio.	4
Botones programables.	5
Teclas de menú	6
Tabla para moverse por el menú	7
Pantalla LCD e iconos	8
Cómo comenzar	9
Encendido o apagado del radioteléfono. . .	9
Ajuste del volumen.	9
Mensaje de encendido del radioteléfono . .	9
Selección de un canal del radioteléfono .	10
Realización de una llamada.	10
Recepción de una llamada.	10
Cancelación de una llamada	10
Finalización de una llamada.	10

Información sobre el Copyright

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir programas informáticos protegidos por copyright que van almacenados en memorias de semiconductor o en otros tipos de medios. Las Legislaciones de los Estados Unidos y de otros países reservan ciertos derechos exclusivos a favor de Motorola al respecto de los programas informáticos de la forma que fuere. Por consiguiente, ningún programa informático protegido por copyright que se albergue en los productos descritos en el presente manual, podrá ser copiado ni reproducido de forma alguna, sin el expreso consentimiento por escrito de los titulares de tales derechos. Aún más, no ha de considerarse que la adquisición de estos productos incluya implícita ni explícitamente, ni por impedimento legal ni de la forma que fuese, licencia alguna ya cubierta por los copyrights, patentes y solicitudes de patentes de los titulares de los derechos, exceptuando los casos de licencias normales de uso no excluyente sin pago de cánones que surjan por la entrada en vigor de la ley al vender el producto.

Información General

Esta guía del usuario describe el funcionamiento básico del radioteléfono profesional móvil GM360. Consulte a su distribuidor si necesita información más detallada. Existe una guía del usuario (68P64110B89_) que contiene información ampliada.



Antes de utilizar este producto, lea las instrucciones de funcionamiento para un uso seguro contenidas en el folleto Product Safety and RF Exposure 6866537D37_ que se suministra con el radioteléfono.

¡ATENCIÓN!

Este radioteléfono está limitado a un uso profesional exclusivamente para cumplir con los requisitos de exposición a la energía de RF ICNIRP. Antes de utilizar este producto, lea la información sobre energía de radiofrecuencia y las instrucciones de funcionamiento del folleto Product Safety and RF Exposure (número de referencia de publicaciones de Motorola 6866537D37_) para garantizar el cumplimiento con los límites de exposición a energía de radiofrecuencia.

MANEJO Y FUNCIONES DE MANDO

Mandos del radioteléfono

Los números que siguen se refieren a las ilustraciones que aparecen en la contraportada.

1. **Mando de encendido – apagado / volumen**
Se usa para encender o apagar el radioteléfono y para ajustar el volumen.
2. **Indicadores LED**
Indican el canal, el scan y el estado del monitor, así como la recepción de llamada selectiva
3. **Pantalla LCD (1Línea)**
4. **Boton de salida/escape del menú** 
5. **Selector de canal/movimiento subir / bajar por el menú**  o 
En el modo menú, se emplea para desplazarse por el menú. Selección de canal.
6. **Boton de entrada al menú/Seleccionar**

7. **Conexión de micrófono**
8. **Botón programable 1** 

9. **Botón programable 2** 
10. **Botones de edición izquierda/derecha**
 o 
11. **Botón programable 3** 
12. **Botón programable 4** 

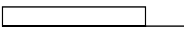
Controles del micrófono

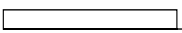
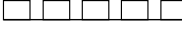
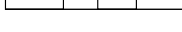
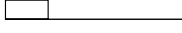
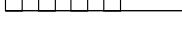
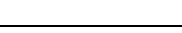
(Teclado del micrófono)

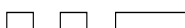
13. **Teclado**
14. **Teclas programables**   
15. **Pulse para hablar**
(PTT, del inglés push-to-talk)
Mantenga pulsado este botón para hablar y suéltelo para escuchar.

Tonos de las señales de audio

Tono alto ☐ Tono bajo ☒

Tono	Señal	Descripción
Encendido con éxito		Autocomprobación del radioteléfono con éxito.
Fallo de encendido		Fallo de autocomprobación del radioteléfono.
Error de botón/teclado		Pulsación de botón/tecla del teclado/tecla del menú no permitida.
Ocupado		Canal ocupado o transmisión no permitida.
Fallo de llamada		Fallo de conexión de llamada.
Supervisión forzada		El radioteléfono debe supervisar el canal antes de que se permita la transmisión.
Activación del botón de función		Cualquier botón de opciones pulsado para activar una función.

Tono	Señal	Descripción
Desactivación del botón de función		Cualquier botón de opciones pulsado para desactivar una función.
Llamada de grupo		El radioteléfono recibe una llamada de grupo.
Llamada individual		El radioteléfono recibe una llamada individual.
Recordatorio de llamada		Recordatorio de llamada sin responder.
Prealerta TOT		Aviso de finalización del temporizador de transmisión.
Alerta de supervisión		Alerta de cambio de squelch (silenciador).
Almacenamiento de voz		Grabación/almacenamiento de voz.
Almacenamiento de voz		Aviso de almacenamiento de voz.
Almacenamiento de voz		Almacenamiento de voz completo.
Inicio de scan		El radioteléfono inicia el scan.
Detención de scan		El radioteléfono detiene el scan.

Tono	Señal	Descripción
Decodificación de llamada prioritaria		El radioteléfono detecta una llamada prioritaria.
Canal prioritario		El radioteléfono se encuentra en el canal prioritario.
Trabajador aislado		Recuerda al trabajador aislado que responda.
Error del equipo		Error del equipo, el tono continúa hasta que la operación es válida.
Cancelar mensaje		El mensaje anterior o el mensaje que se está reproduciendo de Almacenamiento de voz se ha borrado.
Pitido de canal libre		Indica que el canal actual está libre.
Alerta de emergencia entrante		Indica una situación de emergencia.
Confirmación de teclado		Tono de confirmación al pulsar cualquier tecla.
Tonos de llamada	Inglés/Francés/General	Llamadas entrantes (tonos altos), llamadas salientes (tonos bajos).

Botones programables

El distribuidor (Customer Programming Software CPS) puede programar algunas de las teclas y botones del radioteléfono como botones de acceso rápido a muchas de las funciones del radioteléfono. Los botones programables son los siguientes:

-    
-    (en el teclado del micrófono)

Compruebe con su distribuidor la lista completa de funciones que permite el radioteléfono.

Teclas de menú

Salida	Subir	Menú/ Seleccionar
		
		
Izquierda	Bajar	Derecha

Tecla Menú/Seleccionar

Se usa para entrar en el Modo menú. Cuando se está en el Modo menú sirve para hacer selecciones del menú.

Nota: Cuando el radioteléfono se encuentra en ESTADO DE ESPERA, pulsando cualquiera de las teclas de menú     se entra en el Modo menú.

Tecla de salida

Se usa para desplazarse al siguiente menú de nivel superior. Cuando está seleccionado el nivel de menú más alto y se pulsa la tecla se sale del Modo menú.

Teclas subir/bajar /

Se usan para desplazarse en el Modo menú. Aumentan o disminuyen el número de canal o permiten desplazarse por la lista de direcciones/ estados, según la definición de ESTADO DE ESPERA que exista.

Tecla derecha

Se utiliza como tecla Más para proporcionar información adicional.

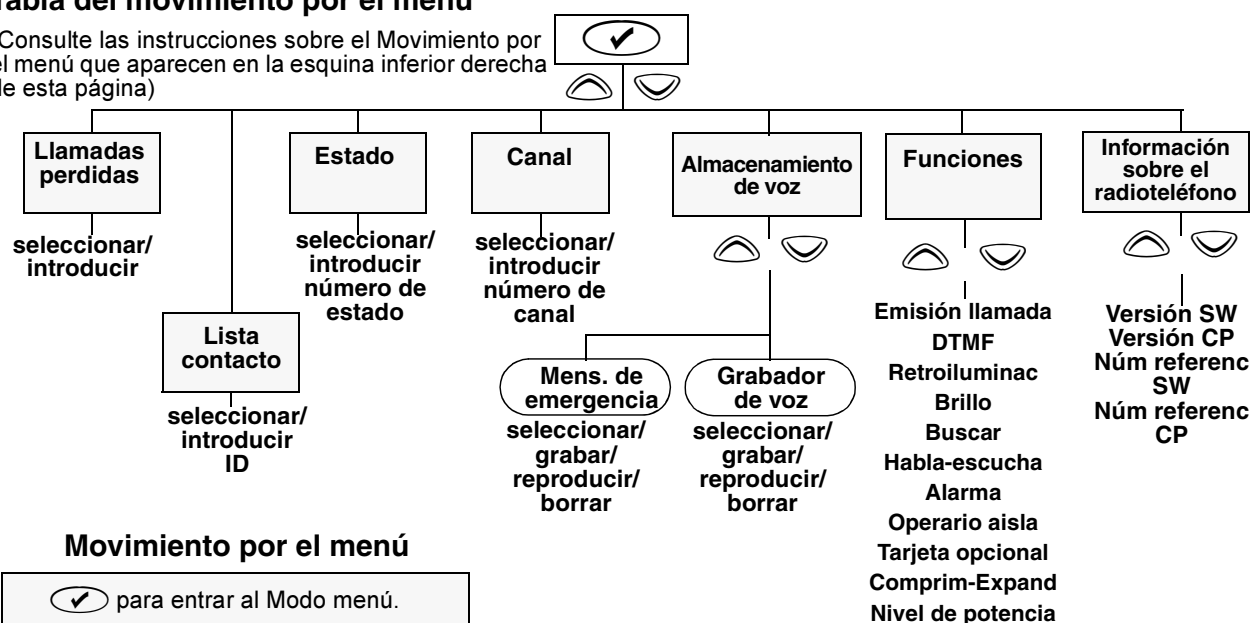
Tecla izquierda

Se usa como tecla de retroceso al editar.

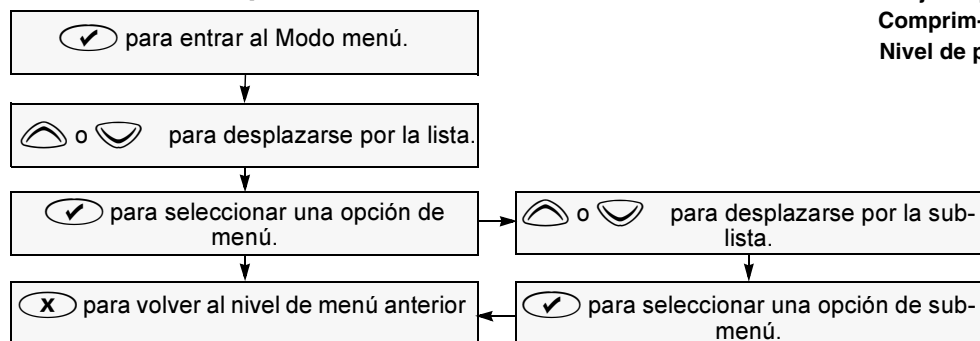
Consulte la tabla del movimiento por el menú para obtener información sobre las funcionalidades del menú disponibles.

Tabla del movimiento por el menú

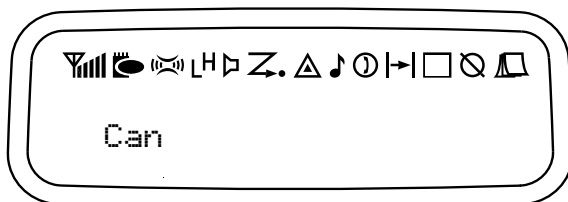
(Consulte las instrucciones sobre el Movimiento por el menú que aparecen en la esquina inferior derecha de esta página)



Movimiento por el menú



DISPLAY LCD E ICONOS



Muestra el canal, el menú e información de estado del radioteléfono. Los indicadores de estado del radioteléfono, que se describen en la tabla siguiente, se agrupan en una fila situada sobre la pantalla.

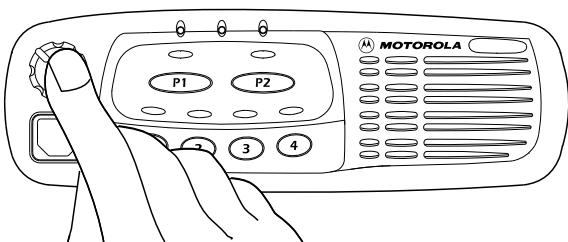
Símbolo	Nombre y descripción
	Indicador XPAND™ Indica que se ha activado la función compresión - expansión.
	Indicador de nivel de potencia se ilumina la "L" cuando el radioteléfono está configurado para transmitir con baja potencia. Se ilumina la "H" cuando el radioteléfono está configurado para transmitir con alta potencia.
	Indicador de supervisión Encendido indica squelch (silenciador) de portadora. Apagado indica squelch (silenciador) de señalización.
	Indicador de dictáfono Indica que hay mensajes o memos guardados en el dictáfono.

Símbolo	Nombre y descripción
	Indicador de scan Indica que el usuario está realizando un scanning. El punto se enciende durante el modo de scan de prioridad.
	Indicador de bloqueo de teclado Encendido indica que el teclado y las teclas de menú están bloqueados. Apagado indica que están desbloqueados.
	Indicador de tablero de opciones Indica que está activado un tablero de opciones.
	Indicador DTMF Indica que DTMF está activado.
	Indicador de llamadas perdidas Si está encendido, indica que existen llamadas en la lista. Si está apagado, indica que no existe ninguna llamada en la lista. Si parpadea, indica que hay una nueva llamada en la lista.
	Indicador de habla-escucha Indica que el modo de habla-escucha está activado.
	Indicador de alarma externa Indica que está activada la alarma externa.

Nota: A temperaturas extremadamente bajas, se pueden producir ligeros retrasos en la aparición de nueva información. Esta circunstancia es normal y no afecta al funcionamiento del radioteléfono.

COMO COMENZAR

Mando de encendido y apagado / volumen del radioteléfono



ENCENDIDO	APAGADO
Presione el mando de encendido y apagado / volumen hasta que oiga un clic.	Presione el mando de encendido y apagado / volumen hasta que oiga un clic y se apague la pantalla.

Ajuste del volumen

Gire el mando de **encendido/apagado/volumen** en sentido horario si quiere subir el volumen, o al contrario si quiere bajarlo.

Mensaje de radioteléfono encendido

Al encenderse, el radioteléfono muestra un mensaje personalizado por el distribuidor, por ejemplo:

Rad encendid

Después de mostrar este texto, el radioteléfono realiza una rutina de autocomprobación. Si esta autocomprobación tiene éxito, el radioteléfono muestra el siguiente mensaje:

Canal

El canal puede ser un número o un alias y corresponde al canal actualmente seleccionado. Como alternativa, si es necesario el radioteléfono puede mostrar un mensaje personalizado por el distribuidor, por ejemplo:.

Preparado

Si la autocomprobación no tiene éxito, consulte con su distribuidor.

Selección de un canal del radioteléfono

Empleando la tabla del movimiento por el menú de la página 7, seleccione el modo menú, a continuación seleccione Canal y gire el selector de canales hasta que llegue al canal deseado o a su alias. Cuando aparezca en la pantalla, selecciónelo.

Realización de una llamada

Antes de realizar una llamada, el radioteléfono debe estar en el ESTADO DE ESPERA descrito anteriormente, es decir, debe haberse seleccionado un canal y no existir una llamada en curso.

El radioteléfono puede realizar diferentes tipos de llamadas, incluidas llamadas a radioteléfonos individuales, a grupos de radioteléfonos y llamadas a teléfonos públicos y privados.

Contacte con su distribuidor para más información.

Recepción de una llamada

1. Encienda el radioteléfono y ajuste el nivel de volumen.
2. Seleccione el canal deseado.
3. Si, en un momento cualquiera, recibe una llamada, la escuchará con el nivel de volumen que haya seleccionado.

Nota: El sistema puede tener definida una duración limitada para la llamada. En tal caso, la llamada finalizará automáticamente al sobrepasar este límite.

Cancelación de una llamada

Una llamada puede cancelarse en cualquier momento, pulsando el botón de cancelación de llamada/supervisión, o colocando el micrófono en su soporte (en lo sucesivo, esta operación se denomina “colgar”).

La llamada también puede finalizar al sobrepasarse el tiempo de llamada predefinido.

Finalización de una llamada

Para finalizar una llamada pulse el botón de cancelación de llamada/supervisión, o coloque el micrófono en su soporte.

MANUALE DI BASE PER L'UTENTE

Indice

Informazioni generali	2
Funzioni di comando ed operatività	3
Funzioni di comando	3
Comandi del microfono	3
Toni di segnalazione.	4
Pulsanti programmabili.	5
Tasti del menu	6
Diagramma di navigazione del menu.	7
Display LCD e icone.	8
Introduzione	9
Accensione-spegnimento (ON-OFF) radio.	9
Regolazione del volume.	9
Messaggio di accensione radio	9
Selezione del canale	10
Invio della chiamata	10
Ricezione della chiamata	10
Annullamento della chiamata	10
Fine della chiamata	10

Informazioni sul copyright

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright memorizzati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato o riprodotto in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o indiretto, per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva ed esente da royalties derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

INFORMAZIONI GENERALI

Il presente manuale per l'utente descrive il funzionamento di base della radio mobile GM360 Professional. Per informazioni più dettagliate, contenute nel manuale completo per l'utente 68P64110B89_, rivolgersi al proprio distributore.



Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le istruzioni per il funzionamento sicuro riportate nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza 6866537D37_ che accompagna la radio acquistata.

ATTENZIONE

L'uso di questa radio è limitato solo a scopi professionali al fine di soddisfare i requisiti di esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) promulgati dall'ICNIRP. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le informazioni sull'energia di radiofrequenza e le istruzioni per il funzionamento nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) (pubblicazione Motorola, codice parte 6866537D37_) per garantire che siano rispettati i limiti di esposizione.

FUNZIONI DI COMANDO ED OPERATIVITÀ

Funzioni di comando

I numeri riportati di seguito si riferiscono alle illustrazioni all'interno della copertina.

1. **Manopola di accensione-spegnimento/volume**
Usata per l'accensione e lo spegnimento della radio e per la regolazione del volume.
2. **Indicatori LED**
Segnalano il canale, la scansione, il monitor, nonché la ricezione di una chiamata selettiva.
3. **Display LCD (1 riga)**
4. **Tasto di uscita menu/Escape** 
5. **Tasto selezione canale/navigazione menu su/giù**  o 
Nella modalità menu, utilizzato per navigare il menu. Utilizzato per scorrere i canali.
6. **Tasto menu/Seleziona** 
7. **Presa del microfono**
8. **Pulsante programmabile 1** 
9. **Pulsante programmabile 2** 

10. **Tasti di modifica sinistra/destra**  o 

11. **Pulsante programmabile 3** 

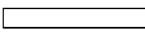
12. **Pulsante programmabile 4** 

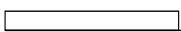
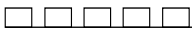
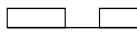
Comandi del microfono (Microfono con tastiera)

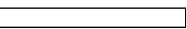
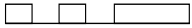
13. **Tastiera**
14. **Tasti programmabili**   
15. **Pulsante "Premi per parlare" (PTT)**
Premere e tener premuto questo pulsante per parlare, rilasciarlo per ascoltare.

Toni di segnalazione

Tono alto  Tono basso 

Tono	Segnale	Descrizione
Accensione OK		Autodiagnostica OK.
Accensione fallita		Autodiagnostica fallita.
Errore pulsante/tastiera		L'uso del pulsante o del tasto del menu o della tastiera non è permesso.
Occupato		Canale occupato o trasmissione non abilitata.
Chiamata fallita		Il collegamento non è stato stabilito.
Monitor forzato		La radio deve monitorare il canale prima che la trasmissione sia abilitata.
Abilitazione funzione pulsante		Una funzione è abilitata premendo un pulsante opzionale qualsiasi.
Disabilitazione funzione pulsante		Una funzione è disabilitata premendo un pulsante opzionale qualsiasi.

Tono	Segnale	Descrizione
Chiamata di gruppo		La radio riceve una chiamata di gruppo.
Chiamata individuale		La radio riceve una chiamata individuale.
Reminder di chiamata		Avvisa che l'utente non ha risposto ad una chiamata.
Preavviso TOT		Avvisa dello scadere del tempo di trasmissione impostato nel timeout timer.
Avviso monitor		Avvisa del cambiamento dello squelch.
Memoria voce		Memoria voce – registrazione in corso.
Memoria voce		Memoria voce – avviso.
Memoria voce		Memoria voce – esaurita.
Inizio scansione		La radio inizia la scansione.
Fine scansione		La radio termina la scansione.
Decodifica chiamata di priorità		La radio rileva una chiamata di priorità.

Tono	Segnale	Descrizione
Canale di priorità		La radio si è sintonizzata su un canale di priorità.
Lavoratore solo		Avvisa il lavoratore solo che deve rispondere.
Errore hardware		Guasto dell'hardware, il tono continua fino a quando l'operatività normale è ristabilita.
Cancellazione messaggio		Il messaggio precedente o quello in fase di riproduzione è stato eliminato dalla memoria voce.
Tono di canale libero		Indica che il canale corrente è libero.
Allarme chiamata di emergenza in arrivo		Segnala il verificarsi di una situazione di emergenza.
Riscontro tastiera		Tono di conferma emesso quando si preme un tasto.
Toni ring	Inglese, francese o generale	Chiamate in arrivo (toni alti), chiamate in uscita (toni bassi).

Pulsanti programmabili

Molti dei pulsanti e dei tasti della radio possono essere programmati, mediante il software di programmazione CPS (Customer Programming Software) come pulsanti di scelta rapida di numerose funzioni della radio.

I pulsanti programmabili comprendono:

-    
-    (sul microfono con tastiera)

Per l'elenco completo delle funzioni supportate dalla radio, rivolgersi al proprio distributore.

Tasti del menu

Esci	Su	Menu/ Seleziona
		
		
Sinistra	Giù	Destra

Tasto Menu/Seleziona

Usato per accedere alla modalità Menu. Quando la radio è in questa modalità, il tasto viene utilizzato per effettuare le selezioni.

Nota: Premendo uno qualsiasi dei tasti di menu     quando la radio è nello STATO di STAND-BY, la radio entrerà nella modalità menu.

Tasto di uscita

Usato per spostarsi al livello superiore del menu. Quando si seleziona il livello più alto, questo tasto viene usato per uscire dalla modalità menu.

Tasto di scorrimento su/giù /

Usato come tasto di scorrimento quando la radio è nella modalità menu.

Consente di incrementare-decrementare il numero di canale o di scorrere la lista dei nominativi o la lista degli stati, a seconda della funzione definita nello stato di STAND-BY.

Tasto di scorrimento destra

Usato come tasto Informazioni per fornire informazioni supplementari.

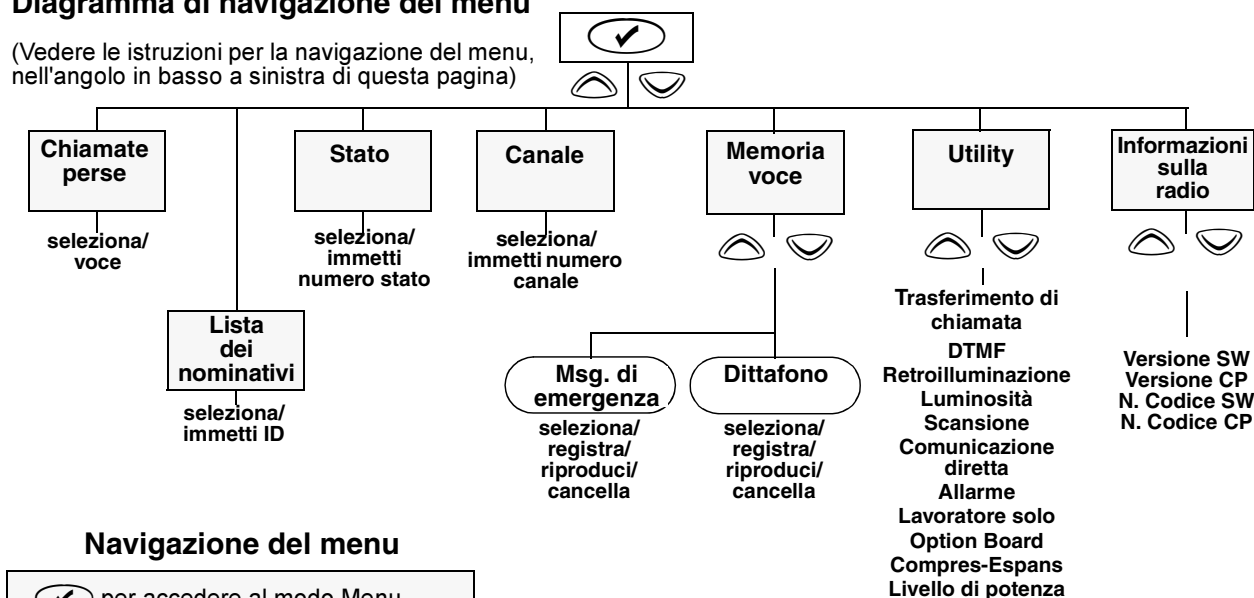
Tasto di scorrimento sinistra

Usato come tasto di cancellazione backspace durante le modifiche

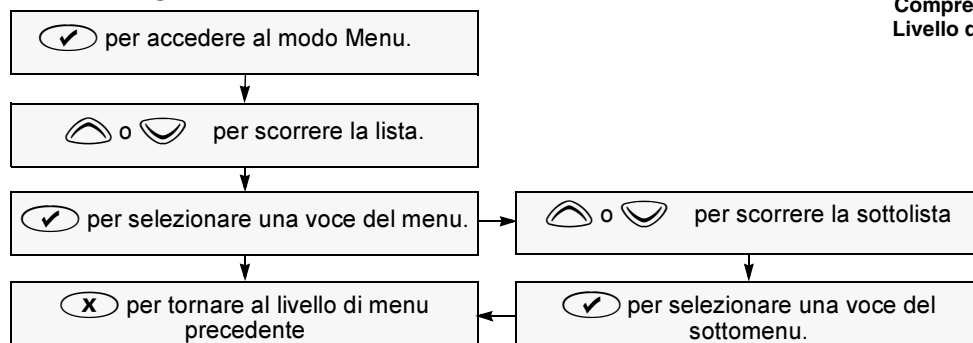
Per le funzioni di menu selezionabili, consultare il diagramma di navigazione del menu.

Diagramma di navigazione del menu

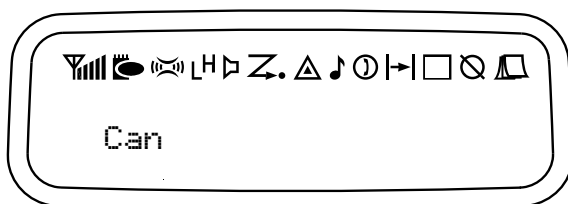
(Vedere le istruzioni per la navigazione del menu, nell'angolo in basso a sinistra di questa pagina)



Navigazione del menu



DISPLAY LCD E ICONE



Visualizza canali, menu e informazioni sullo stato della radio. La riga sulla parte superiore dello schermo mostra i simboli degli indicatori di stato, illustrati nella tabella che segue:

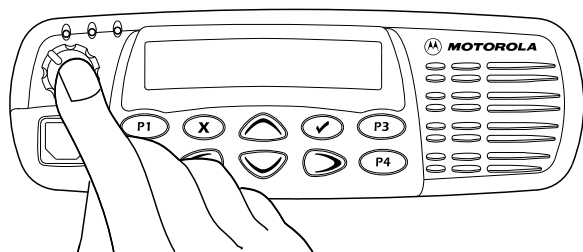
Simbolo	Nome e descrizione
	Indicatore XPAND™ Indica l'attivazione della funzione di compressione-espansione.
LH	Indicatore del livello di potenza "L" si illumina quando la radio è configurata per la trasmissione a bassa potenza. "H" si illumina quando la radio è configurata per la trasmissione ad alta potenza.
	Indicatore di monitor Acceso indica lo squelch portante. Spento indica lo squelch di segnalazione.
	Indicatore del dittafono Indica la presenza di messaggi o promemoria nel dittafono.

Simbolo	Nome e descrizione
	Indicatore di scansione Indica che la scansione è in corso. Il punto è illuminato durante il modo di scansione di priorità.
	Indicatore di blocco della tastiera Acceso indica che i tasti del menu o della tastiera sono bloccati; spento che sono sbloccati.
	Indicatore della scheda opzioni Indica che una scheda opzioni è stata attivata.
	Indicatore DTMF Indica che la modalità di segnalazione DTMF è abilitata.
	Indicatore delle chiamate perse Acceso indica la presenza di una chiamata nella lista. Spento indica che nella lista non vi sono chiamate. Se lampeggia, segnala la presenza di una nuova chiamata nella lista.
	Indicatore di comunicazione diretta Indica che la funzione di comunicazione diretta è abilitata.
	Indicatore dell'allarme esterno Indica che l'allarme esterno è abilitato.

Nota: a temperature molto basse, è possibile che le nuove informazioni vengano visualizzate con un leggero ritardo; ciò è normale e non influisce sul funzionamento della radio.

INTRODUZIONE

Accensione-spegnimento (ON-OFF) radio



ON	OFF
Premere la manopola di accensione-spegnimento (ON-OFF)/comando volume finché non si avverte un "clic".	Premere la manopola di accensione-spegnimento (ON-OFF)/comando volume finché non si avverte un "clic" ed il display si spegne.

Regolazione del volume

Girare la manopola di **accensione-spegnimento (ON-OFF)/comando volume** in senso orario per alzare il volume ed in senso antiorario per abbassarlo.

Messaggio di accensione radio

All'accensione, il display visualizzerà il messaggio personalizzato dal proprio distributore, ad es.:

Radio On

Dopo la visualizzazione di questo messaggio, la radio eseguirà il ciclo di autodiagnostica, al termine del quale il display visualizzerà:

Canale

Può essere un numero o un alias che indica il canale attualmente selezionato. Oppure, se richiesto, il display visualizzerà un messaggio personalizzato dal proprio distributore, ad es.:

Pronto

Se il ciclo di autodiagnostica non viene ultimato con successo, rivolgersi al proprio distributore.

Selezione del canale

Utilizzando il diagramma di navigazione del menu a pagina 6, selezionare dapprima il modo Menu, quindi Canale e scorrere la lista dei canali fino a visualizzare il numero o alias voluto ed infine selezionarlo.

Invio della chiamata

Prima di poter effettuare una chiamata, la radio deve essere nello STATO DI STAND-BY, come illustrato sopra, cioè è stato selezionato un canale e non vi sono chiamate in corso.

La radio è in grado di effettuare diversi tipi di chiamata, tra cui chiamate a radio singole e a gruppi di radio, nonché a sistemi telefonici pubblici e privati.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore.

Ricezione della chiamata

1. Accendere la radio e regolare il volume.
2. Sintonizzarsi sul canale voluto.
3. Se, in qualsiasi momento, si riceve una chiamata, il volume di ascolto sarà quello impostato.

Nota: è possibile che il tempo di chiamata del sistema sia limitato e che la chiamata termini automaticamente quando si supera il tempo limite.

Annullamento della chiamata

È possibile annullare una chiamata in un momento qualsiasi durante il processo di instradamento premendo il pulsante di monitor/annullamento, oppure riagganciando il microfono (questo stato è definito "on hook").

Le chiamate possono anche essere annullate dal timer di chiamata.

Fine della chiamata

Al termine di una chiamata, premere sempre il pulsante di monitor/annullamento, oppure riagganciare il microfono.

GUIA BÁSICO DO UTILIZADOR

Índice

Informações Gerais	2
Operação e Funções de Controlo.	3
Controlos do Rádio	3
Controlos do Microfone	3
Sinais de Áudio	4
Botões Programáveis.	5
Teclas de Menu	6
Gráfico de Navegação no Menu	7
Visor de Cristal Líquido (LCD) e Símbolos.	8
Iniciação	9
Ligar-Desligar o Rádio	9
Controlo do Volume	9
Mensagem de rádio ligado.	9
Seleccção de um Canal de Rádio	10
Envio de uma Chamada.	10
Recepção de uma Chamada	10
Cancelamento de uma Chamada	10
Finalização de uma Chamada	10

Informações sobre os Direitos de Autor

Os produtos Motorola descritos neste manual podem incluir programas informáticos protegidos por Direitos de Autor, armazenados nas memórias dos semicondutores ou noutros meios. A legislação dos Estados Unidos e de outros países reserva para a Motorola determinados direitos exclusivos de programas informáticos protegidos por Direitos de Autor, incluindo o direito de cópia ou reprodução, sob qualquer forma, do programa informático protegido por Direitos de Autor. Deste modo, os programas informáticos protegidos por Direitos de Autor da Motorola contidos nos produtos Motorola, descritos neste manual, não poderão ser copiados nem reproduzidos, de forma alguma, sem a autorização expressa da Motorola, por escrito. Por outro lado, a aquisição de produtos Motorola não confere direitos - directa ou indirectamente, por excepção ou doutra forma - a qualquer licença ao abrigo de Direitos de Autor, patentes ou apresentação de patentes da Motorola, excepto no que diz respeito à licença de utilização normal, isenta de pagamentos de autor e não exclusiva, decorrente da operação legal de venda do produto.

INFORMAÇÕES GERAIS

Este guia do utilizador descreve o funcionamento básico do Rádio Móvel Profissional GM360 (Profissional). Se necessitar de informações adicionais ou mais pormenorizadas, consulte o guia do utilizador 68P64110B89_.



CUIDADO!

Antes de utilizar este produto, leia as instruções de funcionamento para uma utilização segura, incluídas no folheto relativo à segurança do equipamento e exposição a radiofrequência ref. 6866537D37_ fornecido com o seu rádio.

ATENÇÃO!

A utilização deste rádio limita-se apenas a nível profissional para cumprir os requisitos ICNIRP de exposição a energia RF. Antes de utilizar este equipamento, leia as informações sobre a energia RF e as instruções de funcionamento no folheto relativo à segurança do equipamento e exposição a radiofrequência (publicação Motorola ref. 6866537D37_), para garantir a conformidade com os limites de exposição a energia RF.

OPERAÇÃO E FUNÇÕES DE CONTROLO

Controlos do Rádio

Os números abaixo referem-se às ilustrações na contracapa.

1. **Botão Ligar-Desligar/Volume**
Utilizado para ligar e desligar o rádio e para regular o volume do mesmo.
2. **Indicadores LED**
Indicam o canal, (estado do monitor,) de busca e estado do monitor (e canal), assim como a recepção de uma chamada seleccionada.
3. **Visor de cristal líquido (LCD) (1 Linha)**
4. **Botão de Saída do Menu /Botão de Saída (Escape do Menu)** 
5. **Selector de Canais/Navegação no Menu Cima/Baixo**  ou 
Quando no modo menu, utilizado para a navegação no menu. Utilizado para percorrer os canais.
6. **(Botão de Aceitação/Seleção do Menu) Seleção do Menu/ Tecla de Aceitação**


7. **(Tomada) Ficha de Microfone**
8. **Botão Programável 1** 
9. **Botão Programável 2** 
10. **Botões de Edição Esquerda/Direita**
 ou 
11. **Botão Programável 3** 
12. **Botão Programável 4** 

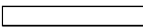
Controlos do Microfone

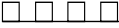
(Microfone com Teclado)

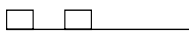
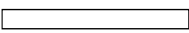
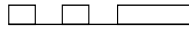
13. **Teclado**
14. **Teclas Programáveis**   
15. **Premir para Falar (PTT)**
Prima e mantenha premido este botão para falar, solte-o para escutar.

Sinais de Áudio

Tom de alta intensidade  Tom de baixa intensidade 

Tom	Sinal	Descrição
Activação OK		Auto-teste do rádio OK.
Activação Falhada		Falha do auto-teste do rádio.
Erro do Botão/Teclado		Não é permitido premir botão/tecla de teclado/menu.
Ocupado		Canal ocupado ou sem permissão de transmissão.
Falha da Chamada		A chamada falhou na ligação.
Monitor Forçado		O rádio tem de verificar o canal antes da transmissão ser autorizada.
Botão de Activação de Característica		Qualquer botão de opção premido (para) activa uma característica.
Botão de Desactivação de Característica		Qualquer botão de opção premido (para) desactiva uma característica.

Tom	Sinal	Descrição
Chamada de Grupo		O rádio recebe uma Chamada de Grupo.
Chamada Individual		O rádio recebe uma Chamada Individual.
Aviso de Chamada		Aviso de chamada não atendida.
Pré-aviso do Temporizador de Interrupção		Avisa que vai terminar o tempo do temporizador de interrupção.
Aviso do Monitor		Avisa para mudança de squelch.
Armazenamento de Voz		Gravação e Armazenamento de Voz.
Armazenamento de Voz		Aviso de Armazenamento de Voz.
Armazenamento de Voz		Armazenamento de Voz cheio.
Início da Busca		O rádio começa a procurar.
Fim da Busca		O rádio pára de procurar.
Descodificação de Chamada Prioritária		O rádio detecta uma chamada prioritária.

Tom	Sinal	Descrição
Canal Prioritário		O rádio fixou-se no canal prioritário.
Trabalhador Isolado		Lembra ao trabalhador isolado para responder.
Erro de Hardware		Erro de Hardware, o tom continua até operação válida.
Cancelamento de Mensagem		A mensagem anterior ou a mensagem presentemente a ser reproduzida a partir do Armazenamento de Voz foi apagada.
Tom de Canal Livre		Indica que o canal actual está livre.
Aviso de Emergência		Indica uma situação de emergência.
Reconhecimento do Teclado		Tom de (confiança) confirmação quando se prime qualquer tecla.
Tons de Chamada	Inglês/Francês/ Geral	Chamadas a chegar (tons altos), chamadas a enviar (tons baixos).

Botões Programáveis

Diversos botões e teclas do rádio podem ser programados, através do software *Customer Programming Software (CPS)*, como botões de atalho para muitas das funções do mesmo. Os botões programáveis incluem:

-    
-    (no microfone com teclado)

Peça ao seu agente uma lista completa das funções (comportadas pelo rádio) que o rádio comporta.

Teclas de Menu

Saída	Cima	Menu/ Seleccção
		
		
Esquerda	Baixo	Direita

Tecla Menu/Seleccção

Utilizada para aceder ao Modo Menu. Quando estiver no Modo Menu, esta tecla pode também ser utilizada para fazer seleccções de menu.

Nota: Quando o rádio está no ESTADO DE INACTIVIDADE, (premir) premindo qualquer uma das teclas de menu     provoca a entrada do rádio no modo Menu.

Tecla de Saída

Utilizada para aceder ao nível superior seguinte do Menu. Quando se selecciona o menu do nível máximo, esta tecla é utilizada para abandonar o Modo Menu.

Tecla Cima/Baixo /

Utilizada para se deslocar no Modo Menu. Incrementa/ decrementa (Aumentar/reduzir) o número do canal ou percorre a lista de endereços/ estados, o que estiver definido como ESTADO DE INACTIVIDADE.

Tecla Direita

Utilizada como tecla de (Mais) Avanço para fornecer informações adicionais.

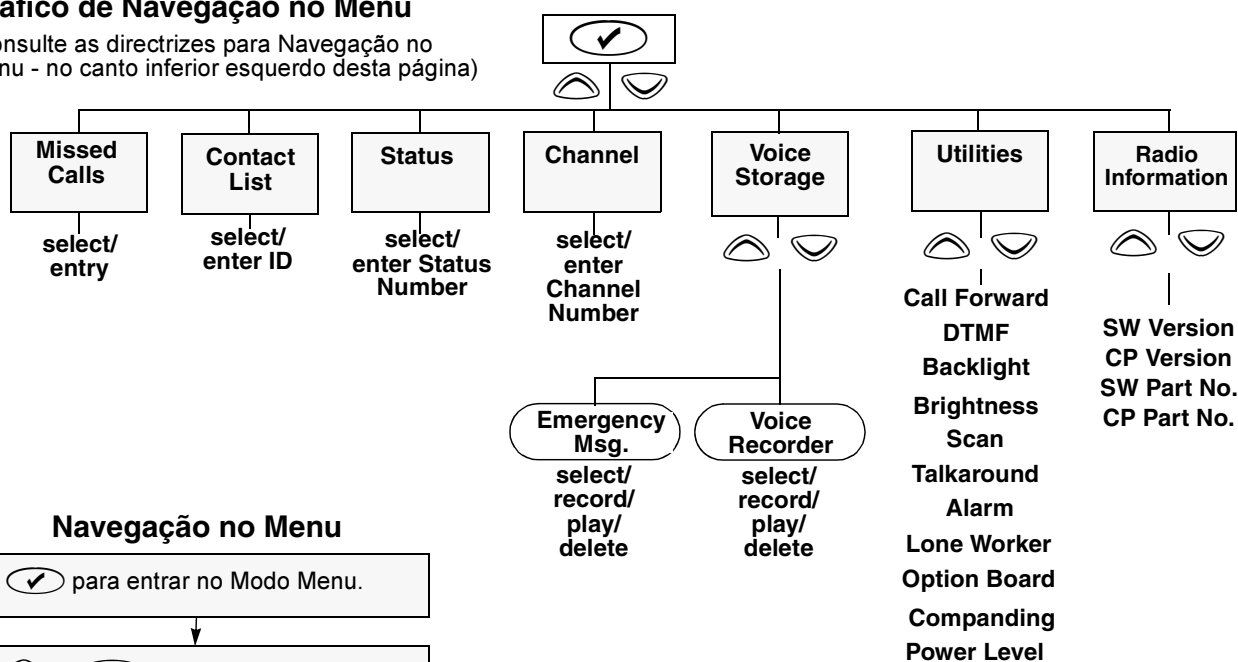
Tecla Esquerda

Utilizada como tecla de retrocesso e (de) eliminação, quando em edição.

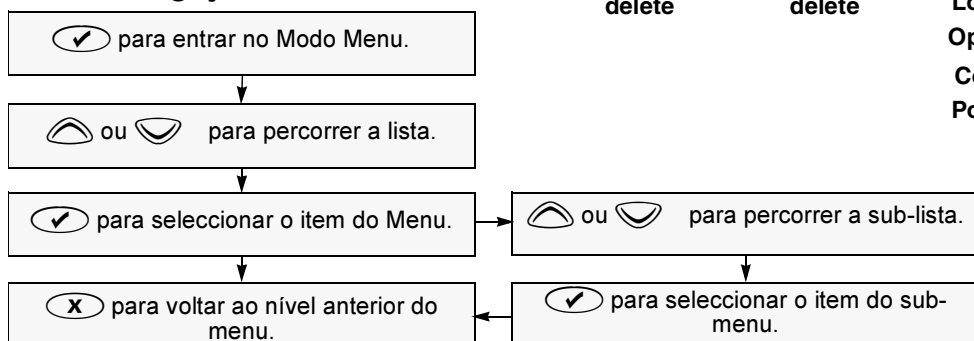
Consulte o gráfico de navegação no menu para conhecer as funções que podem ser seleccionadas no menu.

Gráfico de Navegação no Menu

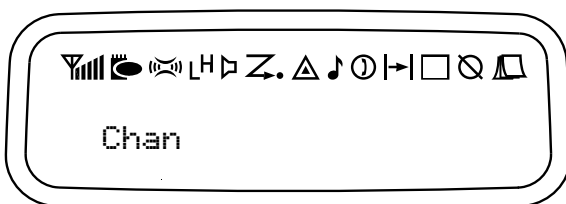
(Consulte as directrizes para Navegação no Menu - no canto inferior esquerdo desta página)



Navegação no Menu



VISOR DE CRISTAL LÍQUIDO (LCD) E SÍMBOLOS



Exibe informações sobre o canal, menu e estado do rádio. A fila de cima do ecrã mostra símbolos indicadores do estado do rádio, os quais estão descritos na tabela seguinte:

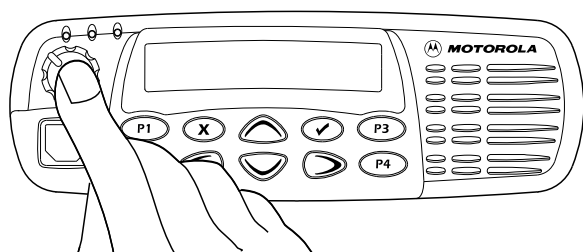
Símbolo	Nome e descrição
	Indicador XPAND™ Indica que o rádio tem (o recurso) a facilidade de compressão activada.
	Indicador do Nível de Potência “L” acende-se quando o rádio está configurado para transmitir em Potência Baixa. “H” acende-se quando o rádio está configurado para transmitir em Potência Alta.
	Indicador do Monitor Ligado, indica squelch na portadora. Desligado, indica squelch na sinalização.
	Indicador de Dictafone Indica que existem mensagens ou memorandos armazenados no dictafone.

Símbolo	Nome e descrição
	Indicador de Busca Indica que está a fazer uma busca de canais. O ponto acende-se durante o modo de busca prioritário.
	Indicador de Bloqueio de Teclado Ligado, indica que o teclado e as teclas do menu estão bloqueadas. Desligado, indica que estão desbloqueadas.
	Indicador do Quadro de Opções Indica que está activado um quadro de opções.
	Indicador DTMF Indica que o DTMF está activo.
	Indicador de Chamadas Perdidas Ligado - indica a existência de uma chamada na lista. Desligado - indica a não existência de chamadas na lista. Intermitente - indica a existência de uma nova chamada na lista.
	Indicador de Reciprocidade (Talkaround) Indica que a reciprocidade está activada.
	Indicador de Alarme Externo Indica a activação do alarme externo.

Nota: Com temperaturas extremamente baixas, poderá verificar-se um ligeiro atraso na visualização de novas informações. Isto é normal e não afecta o funcionamento do seu rádio.

INICIAÇÃO

Ligar-Desligar o Rádio



LIGAR	DESLIGAR
Prima o botão de Ligar/ Desligar/ Controlo de Volume até ouvir um estalido.	Prima o botão de Ligar/ Desligar/Controlo de Volume até ouvir um estalido e o visor ficar limpo.

Controlo do Volume

Rode o botão de **Ligar/Desligar/Controlo de Volume** no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o volume ou no sentido contrário para diminuir o volume.

Mensagem de rádio ligado

Quando for ligado, o rádio exibirá uma mensagem personalizada pelo agente, como, por exemplo:

Radio On

Depois deste texto ter sido exibido, o rádio fará um auto-teste de rotina. Após conclusão de um auto-teste bem sucedido, o rádio exibirá:

Channel

Poderá ser representado por um número ou uma designação prévia e será correspondente ao canal actual. Em alternativa e se necessário, o rádio poderá exibir uma mensagem personalizada pelo agente, como, por exemplo

Ready

Se o rádio falhar a rotina de auto-teste, consulte o seu agente.

Seleção de um Canal de Rádio

Utilizando o Gráfico de Navegação no Menu da página 7, seleccione o modo menu, seleccione Canal e percorra a lista de canais até que surja o número ou a designação pretendidos e, finalmente, seleccione o canal.

Envio de uma Chamada

Antes de poder fazer uma chamada, o rádio terá de estar no ESTADO DE INACTIVIDADE, tal como exibido acima, i.e. foi seleccionado um canal e não existem chamadas em curso.

O rádio pode fazer uma variedade de chamadas, incluindo chamadas para rádios individuais, grupos de rádios e chamadas para sistemas telefónicos públicos e privados.

Queira contactar o seu agente para obter mais informações.

Recepção de uma Chamada

1. Ligue o rádio e regule o nível do volume do som.
2. Mude para o canal de rádio pretendido.
3. Qualquer chamada recebida, será sempre escutada no nível de som que foi previamente definido.

Nota: O sistema poderá ter um tempo de chamada limitado, podendo esta terminar automaticamente se esse período for excedido.

Cancelamento de uma Chamada

Em qualquer altura durante a preparação de uma chamada, esta pode ser cancelada premindo o botão Monitor/Cancelamento de Chamada, ou recolocando o microfone no respectivo suporte (referido como “pousar o auscultador”). O temporizador de chamadas também pode cancelar uma chamada.

Finalização de uma Chamada

Uma chamada deve ser sempre terminada premindo o botão Monitor/Cancelamento de Chamada, ou recolocando o microfone no respectivo suporte.

GRUNDBRUGERVEJLEDNING

Indholdsfortegnelse

Generelt	2
Betjeningsknapper og lysindikatorer . . .	2
Betjeningsknapper	2
Betjeningsknapper til mikrofon	2
Lydsignaler	3
Programmerbare knapper	4
Menutaster	5
Menunavigationsdiagram	6
LCD-display og ikoner	7
Sådan kommer du i gang	8
Tænd/sluk radio	8
Styrkeregulering	8
Radio tændt-meddelelse	8
Vælg radiokanal	9
Send et opkald	9
Modtag et opkald	9
Annullér et opkald	9
Afslut et opkald	10

Software Copyright

De Motorola-produkter, der er beskrevet i denne brugervejledning, indeholder software, som er lagret i halvledere eller andre medier, og som er beskyttet af copyright. Lovgivningen i USA og andre lande giver Motorola visse enerettigheder over disse programmer, herunder retten til at kopiere eller reproducere denne software i enhver form. Følgelig må ethvert Motorola-produkt, der indeholder software, og som vedrører de produkter, der er omtalt i denne brugervejledning, ikke kopieres eller gengives uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Motorola. Købet af disse produkter giver ikke nogen rettigheder, hverken direkte eller indirekte, eksplicit eller implicit i form af ophavsmæssige rettigheder eller patentrettigheder, men alene de almindelige brugsrettigheder, der følger med købet af produktet.

GENERELT

Denne brugervejledning beskriver den grundlæggende betjening og brug af den professionelle GM360-mobilradio. Henvend dig til en forhandler for at få detaljerede oplysninger i form af en komplet brugervejledning 68P64110B89_.



OBS!

OBS! Før du tager dette produkt i brug, skal du læse anvisningerne om sikker betjening i det medfølgende hæfte vedrørende produktsikkerhed og påvirkninger fra radiofrekvenser (6866537D37_).

VIGTIGT!

Denne radio er udelukkende beregnet til erhvervsmæssig anvendelse og opfylder ICNIRP-kravene vedrørende påvirkninger fra radiofrekvenser. Før du tager dette produkt i brug, skal du læse oplysningerne om påvirkninger fra radiofrekvenser samt betjeningsanvisningerne i hæftet vedrørende produktsikkerhed og påvirkninger fra radiofrekvenser (Motorola-publikation, nr. 6866537D37_) for at sikre, at eksponeringsgrænserne for radiofrekvenser overholdes.

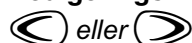
BETJENINGSKNAPPER OG LYSINDIKATORER

Betjeningsknapper

Tallene henviser til illustrationerne på flappen.

1. **Tænd-sluk-/volumenknap**
Bruges til at tænde og slukke for radioen og til at justere lydstyrken på radioen.
2. **Lysindikatorer**
Angiver kanal-, skannings- og overvågningsstatus, samt modtagelse af et selektivt opkald.
3. **LCD-display** (1 linie)
4. **Menuafslutning-/Escape-knap** 
5. **Kanalvælger/menunavigation op/ned**
 eller 
Bruges til menunavigation i menutilstand.
Bruges til at rulle gennem kanalerne.
6. **Menuindtastning-/Vælg-knap** 
7. **Mikrofon**
8. **Programmerbar knap 1** 
9. **Programmerbar knap 2** 

10. **Redigeringsknapper venstre/højre**



11. **Programmerbar knap 3** 

12. **Programmerbar knap 4** 

Betjeningsknapper til mikrofon (tastaturmikrofon)

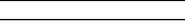
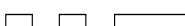
13. **Tastatur**
14. **Programmerbare taster**   
15. **Push-to-talk (tryk for at tale) (PTT)**
Tryk på denne knap og hold den nede for at tale, slip den for at lytte.

Lydsignaler

Lys tone ☐ Mørk tone ☒

Tone	Signal	Beskrivelse
Vellykket tænding		Radioselvtest udført.
Mislykket tænding		Fejl under radioselvtest.
Knap-/tastaturfejl		Tryk på knap/tastaturtast/menutast ikke tilladt.
Optaget		Kanal optaget eller radio må ikke sende.
Mislykket opkald		Opkald gik ikke igennem.
Tvunget monitorfunktion		Radioen skal kontrollere, om kanalen er ledig, inden opkald kan foretages.
Knap slår funktion til		Tryk på vilkårlig knap slår funktion til.

Tone	Signal	Beskrivelse
Knap slår funktion fra		Tryk på vilkårlig knap slår funktion fra.
Gruppeopkald		Radioen modtager et gruppeopkald.
Enkeltopkald		Radioen modtager et enkeltopkald.
Opkalds-påmindelse		Påmindelse om ubesvaret opkald.
TOT-alarm		Advarer om taletids udløb.
Monitoralarm		Advarer om skift af squelch-mode.
Memo-funktion		Memo-funktion: der optages.
Memo-funktion		Memo-funktion: der er gemt beskeder/memoer.
Memo-funktion		Memo-funktion: lager fyldt.
Skanningsstart		Radioen starter skanning.
Skanningsophør		Radioen standser skanning.

Tone	Signal	Beskrivelse
Registrering af prioritetsopkald		Radioen registrerer et prioritetsopkald.
Prioritetskanal		Radioen står på prioritetskanal.
Enearbejder		Enearbejder mindes om at svare.
Hardwarefejl		Hardwarefejl. Vedvarende tone til fejlen rettes.
Annullér meddelelser		Tidligere besked eller besked, der afspilles fra memo-funktion, er blevet slettet.
Bip for ledig kanal		Angiver, at den valgte kanal er ledig.
Indkommende nødalarm		Angiver modtagelse af nødopkald.
Tastatur-registrering		Opmærksomhedstøne, når der trykkes på en vilkårlig tast.
Ringetoner	Engelsk/fransk/ generelt	Indkommende opkald (høje toner), udgående opkald (lave toner).

Programmerbare knapper

Mange af radioens knapper og taster kan via CPS (Customer Programming Software) programmeres som genvejsknapper til mange af radioens funktioner. De programmerbare knapper omfatter:

-    
-    (på tastaturmikrofonen)

Du kan få en komplet liste over radioens funktioner hos forhandleren.

Menutaster

Afslut	Op	Menu/ Valg
		
		
Venstre	Ned	Højre

Menu-/Valg-tast

Bruges til at aktivere menufunktionen. Når du er i menufunktionen, bruges tasten også til at foretage valg på menuerne.

Bemærk: Når radioen er i tilstanden LEDIG, bevirker tryk på en af menutasterne     at radioens menufunktion aktiveres.

Afslut-tast

Bruges til at gå et menuniveau op. Når det øverste menuniveau er valgt, bruges tasten til at afslutte menufunktionen.

Op-/Ned-tast /

Bruges til at rulle i menufunktionen.

Forøger/formindsker kanalnummer eller ruller i adresse-/statusliste alt efter, hvad der er defineret som tilstanden LEDIG.

Højre-tast

Bruges som mere-tast til at give yderligere oplysninger.

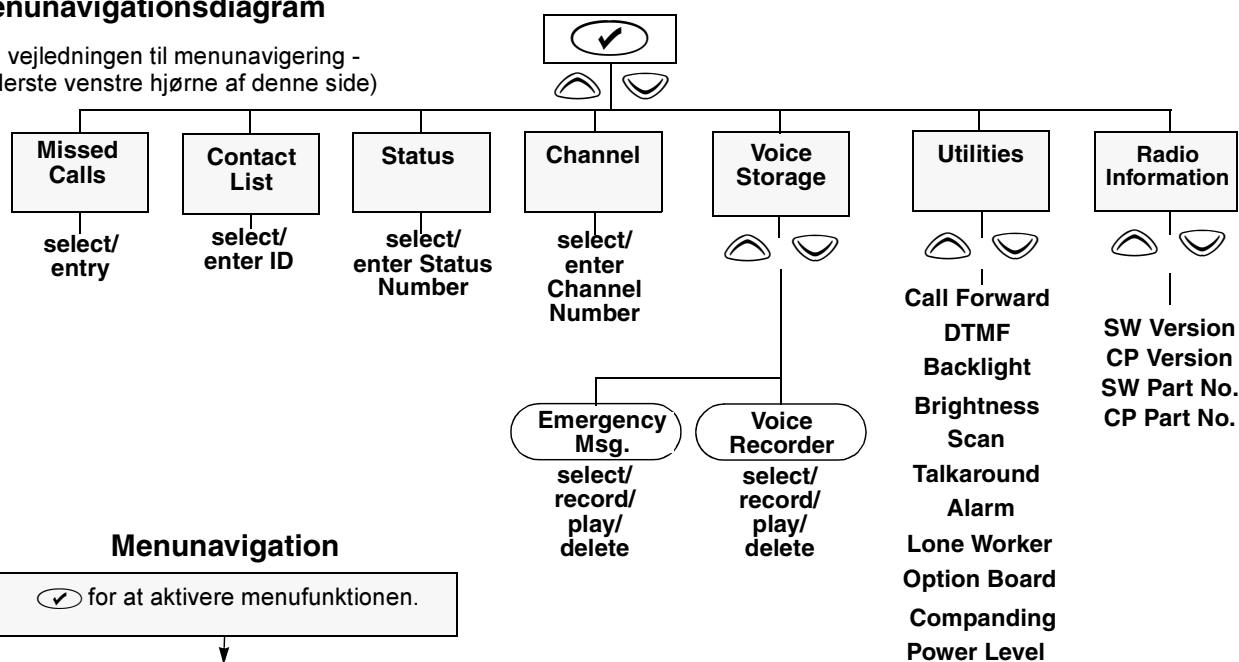
Venstre-tast

Bruges som slettende tilbagemærkningstast under redigering.

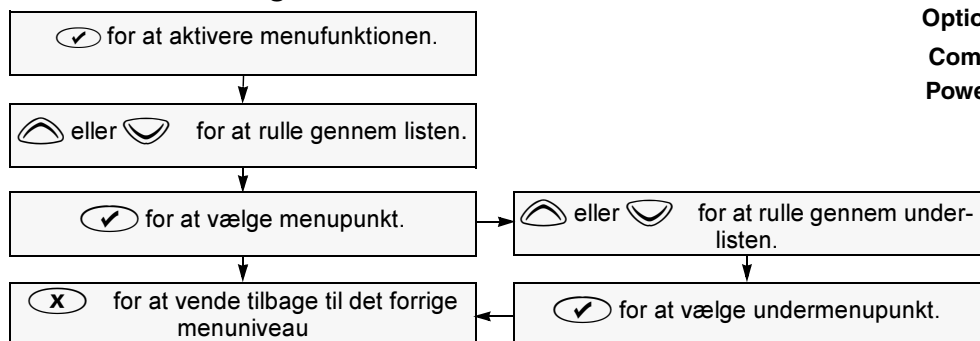
Se menunavigationsdiagrammet over funktioner, der kan vælges på menuer.

Menunavigationsdiagram

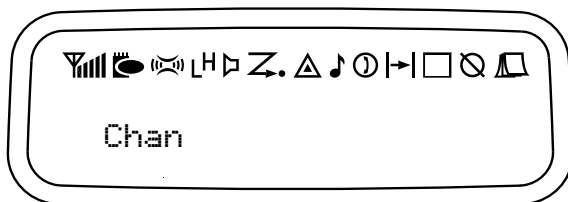
(Se vejledningen til menunavigering - nederste venstre hjørne af denne side)



Menunavigation



LCD-DISPLAY OG IKONER



Viser kanal-, menu- og radiostatusoplysninger. Den øverste skærmrække viser de radiostatussymboler, som er forklaret i nedenstående tabel.

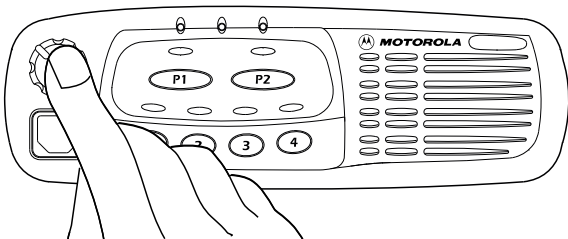
Symbol	Navn og beskrivelse
	XPAND™-indikator Lydforbedringsfunktionen er aktiveret.
	Effektniveauindikator "L" lyser, når radioen er konfigureret til at sende med lav effekt. "H" lyser, når radioen er konfigureret til at sende med høj effekt.
	Monitorindikator Tændt angiver carrier-squelch. Slukket angiver signalerings-squelch.
	Memo-indikator Angiver, at der er gemt beskeder eller memoer.

Symbol	Navn og beskrivelse
	Skanningsindikator Angiver, at du skanner. Prikken lyser i prioriteringsskanningstilstand.
	Tastaturlåsindikator Tændt angiver, at tastaturet og menutasterne er låst. Slukket angiver, at de ikke er låst.
	Indstikskort-indikator Angiver, at et indstikskort er aktiveret.
	DTMF-indikator Angiver, at DTMF-signalering er aktiveret.
	Ubesvarede opkald-indikator Lyser, når der er opkald på listen. Er slukket, når der ikke er opkald på listen. Blinker, når der er nye opkald på listen.
	Direkte kommunikation-indikator Angiver, at direkte kommunikation er aktiveret.
	Ekstern alarm-indikator Angiver, at ekstern alarm er aktiveret.

Bemærk: Ved ekstremt lave temperaturer kan du komme ud for, at der er en lille forsinkelse i visningen af ny information. Det er helt normalt og har ingen indflydelse på radioens funktion.

SÅDAN KOMMER DU I GANG

Tænd/sluk radio



TÆND	SLUK
Tryk på Tænd-sluk/volumenknappen , indtil du hører et klik.	Tryk på Tænd-sluk/volumenknappen , indtil du hører et klik og displayet slettes.

Styrkeregulering

Drej **Tænd-sluk-/volumenknappen** med uret for at hæve lydstyrken eller mod uret for at sænke lydstyrken.

Radio tændt-meddelelse

Når radien tændes, vises der en meddelelse, som er tilpasset af forhandleren, f.eks.:

Radio On

Når denne tekst har været vist, udfører radioen en selvtest. Når selvtesten er udført, vises følgende på radioen:

Channel

Dette kan være et nummer eller et alias, og er den kanal, der er valgt på kanalvælgeren. En anden mulighed er, at der om nødvendigt vises en meddelelse, som er tilpasset af forhandleren, på radioen, f.eks.

Ready

Henvend dig til forhandleren, hvis der opstår en fejl under selvtesten.

Vælg radiokanal

Brug menunavigationsdiagrammet på side 7, vælg menufunktionen, og vælg dernæst kanal, og rul gennem kanallisten, indtil du når frem til den ønskede kanal eller det ønskede alias, som vises på displayet, og vælg kanalen.

Send et opkald

Før du kan foretage et opkald, skal radioen være i tilstanden LEDIG, som vist ovenfor, dvs. der er valgt en kanal, og der er ingen igangværende opkald.

Radioen kan foretage en række forskellige opkald, herunder opkald til individuelle radioer, grupper af radioer og opkald til private og offentlige telefonsystemer.

Du kan få yderligere oplysninger hos forhandleren.

Modtag et opkald

1. Tænd radioen, og justér lydstyrken.
2. Skift til den ønskede kanal.
3. Hvis der modtages et opkald, høres det ved den lydstyrke, du har valgt.

Bemærk: Systemet kan have begrænset opkaldstid, og opkaldet kan blive afbrudt automatisk, hvis opkaldstiden overskrides.

Annullér et opkald

Du kan til enhver tid annullere et opkald, mens du er ved at foretage det, ved at trykke på monitor-/annulleringsknappen eller ved at sætte mikrofonen tilbage i holderen (afbryde forbindelsen). Opkaldstimeren kan også annullere et opkald.

Afslut et opkald

Et opkald skal altid afsluttes ved at trykke på monitor-/annulleringsknappen eller ved at sætte mikrofonen tilbage i holderen.

GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDARHANDBOK

Innehåll

Allmän information	2
Användning och funktioner	3
Radions reglage	3
Mikrofonreglage	3
Ljudsignaler	4
Programmerbara knappar	5
Menytangenter	6
Menynavigeringsdiagram	7
Display - indikeringar och symboler	8
Komma igång	9
Slå på och av radion	9
Ställa in volymen	9
Radion tillslags-meddelandet	9
Välja en radiokanal	10
Sända ett anrop	10
Ta emot ett anrop	10
Ångra ett anrop	10
Avsluta ett anrop	10

Copyrightinformation

De Motorola produkter som beskrivs i denna bruksanvisning kan ha upphovsrättsskyddade Motorola dataprogram lagrade i halvledarminnen eller andra media. Lagar i USA och andra länder skyddar för Motorola/Europe och Motorola Inc. vissa skyddade rättigheter för upphovsrättsskyddade dataprogram, inklusive rättigheten att i vilken form det vara må kopiera eller reproducera det upphovsrättsskyddade dataprogrammet. I enlighet med detta får inga upphovsrättsskyddade Motorola dataprogram, som finns i de Motorola produkter som beskrivs i denna bruksanvisning, oavsett metod, kopieras eller reproduceras utan uttryckligt skriftligt tillstånd från Motorola. Dessutom ska inte inköpet av dessa produkter tas som rättighet, vare sig direkt eller underförstått, att motarbeta eller på annat sätt påverka upphovsrättens innehavare av licens under Motorolas copyrightbestämmelser, patent eller patenterade applikationer, bortsett från normal icke-exklusiv royaltyfri licens för användning som uppkommer vid tillämpningen av de lagar som gäller vid försäljning av produkten.

ALLMÄN INFORMATION

Denna användarhandbok redogör för grundfunktionerna hos den mobila yrkesradion GM360. Kontakta din återförsäljare för ytterligare och mer detaljerad information, som finns i den heltäckande användarmanualen 68P64110B89_.



Försiktighet

Innan du använder produkten ska du läsa de anvisningar för säker användning som ingår i häftet Produktsäkerhet och RF-exponering, nummer 6866537D37_, som du får tillsammans med radion.

OBS!

För att kraven för exponering för RF-energi enligt ICNIRP ska uppfyllas får denna radio endast användas yrkesmässigt. Innan du använder produkten ska du läsa informationen om RF-energimedvetenhet och driftsinstruktionerna i häftet Säkerhet och RF-exponering (Motorolas publikationsnummer 6866537D37_), för säkerställande av kompatibilitet med gränserna för exponering för RF-energi.

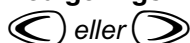
ANVÄNDNING OCH FUNKTIONER

Radions reglage

Siffrorna hänvisar till illustrationerna på framsidans insida.

1. **På/av- och volymratt**
Används för att slå på och av radion samt för att ställa in dess ljudvolym.
2. **Lysdiodindikatorer**
Indikerar kanal och söknings- och medlyssningsstatus, samt mottagning av ett selektivt anrop.
3. **LCD-display (1 rad)**
4. **Menyavslutnings/radera knapp** 
5. **Kanalval/menynavigering upp/ner**
 eller 
Används för menynavigering i menyläget.
Används för kanalväxling.
6. **Menyingsånga/val knapp** 
7. **Mikrofonuttag**
8. **Programmerbar knapp 1** 
9. **Programmerbar knapp 2** 

10. **Redigeringsknappar vänster/höger**



11. **Programmerbar knapp 3** 
12. **Programmerbar knapp 4** 

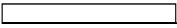
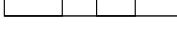
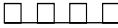
Mikrofonreglage (knappsatsmikrofon)

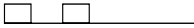
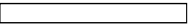
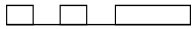
13. **Knappsats**
14. **Programmerbara knappar**   
15. **Sändningsknapp (PTT - Push-to-talk)**
Tryck och håll intryckt när du talar. Släpp för att lyssna.

Ljudsignaler

Hög ton ☐Låg ton ☒

Ton	Signal	Beskrivning
Påslag av radio OK		Radions självtest OK
Påslag av radio ej OK		Radions självtest felaktig
Knapp/knapp-satsfel		Knapp/knappsats/menynapptryck ej tillåten
Upptaget		Upptagen kanal eller ej tillåten sändning
Misslyckat anrop		Sänt anrop misslyckades
Tvingad medlyssning		Måste lyssna på kanalen innan sändning
Aktivera funktion med knapptryck		Aktivera funktionen med knapptryck
Inaktivera funktion med knapptryck		Inaktivera funktionen med knapptryck

Ton	Signal	Beskrivning
Gruppanrop		Mottaget gruppanrop
Individanrop		Mottaget individanrop
Anropspåminnelse		Påminnelse av obesvarat anrop
Förvarning av sändar-nedkoppling		Tidsberoende nedkoppling av sändaren
Ändring av medlyssningsläge		Varning för ändring av medlyssningsläge
Meddelande-lagring		Inspelning av meddelande
Meddelande-lagring		Varning vid meddelande-lagring
Meddelande-lagring		Minnet fullt vid lagring av meddelanden
Start av kanalpassning		Kanalpassningen startar

Ton	Signal	Beskrivning
Stanna kanalpassning		Kanalpassningen avslutas
Anrop på prioriterad kanal		Mottaget prioritetsanrop
Prioritetskanal		Radion har stannat på en prioritetskanal
Larmfunktion - Ensamarbete		Påminnelse att trycka på angiven knapp
Hårdvarufel		Fel på radions hårdvara
Radera meddelande		Meddelande raderat
Ledig kanal		Inställd kanal är ledig
Inkommande larmanrop		Indikerar en larmsituation
Giltigt knapptryck		Indikerar ett giltigt knapptryck
Rington	Engelsk/Fransk/ Vanlig	Inkommande anrop - höga toner

Programmerbara knappar

Flera av din radios knappar kan programmeras med CPS-programvaran (Customer Programming Software), som genvägsknappar till många av radions funktioner. De programmerbara knapparna är:

-    
-    (på knappsatsmikrofonen)

Be din återförsäljare om en komplett förteckning över de olika funktioner din radio stöder.

Menytangenter

Avsluta	Upp	Meny/ val
		
		
Vänster	Ner	Höger

Meny/valknappen

Används för att gå till menyläget. I menyläget använder du denna knapp för att välja mellan olika menyalternativ.

OBS: När radion står i LEDIGTILLSTÅNDET får tryckning på någon av menyknapparna     den att gå till menyläget.

Avslutningsknappen

Används för att gå uppåt till nästa högre menyalternativ. Från det översta menyalternativet används denna knapp för att gå ur menyläget.

Uppåt/nedåtknappen /

Används för bläddring i menyläget. Stegar upp eller ner kanalnumret, eller bläddrar i adress/statuslistan, beroende på vilketdera som definierats som LEDIGTILLSTÅNDET.

Högerknappen

Används för att ta fram ytterligare information.

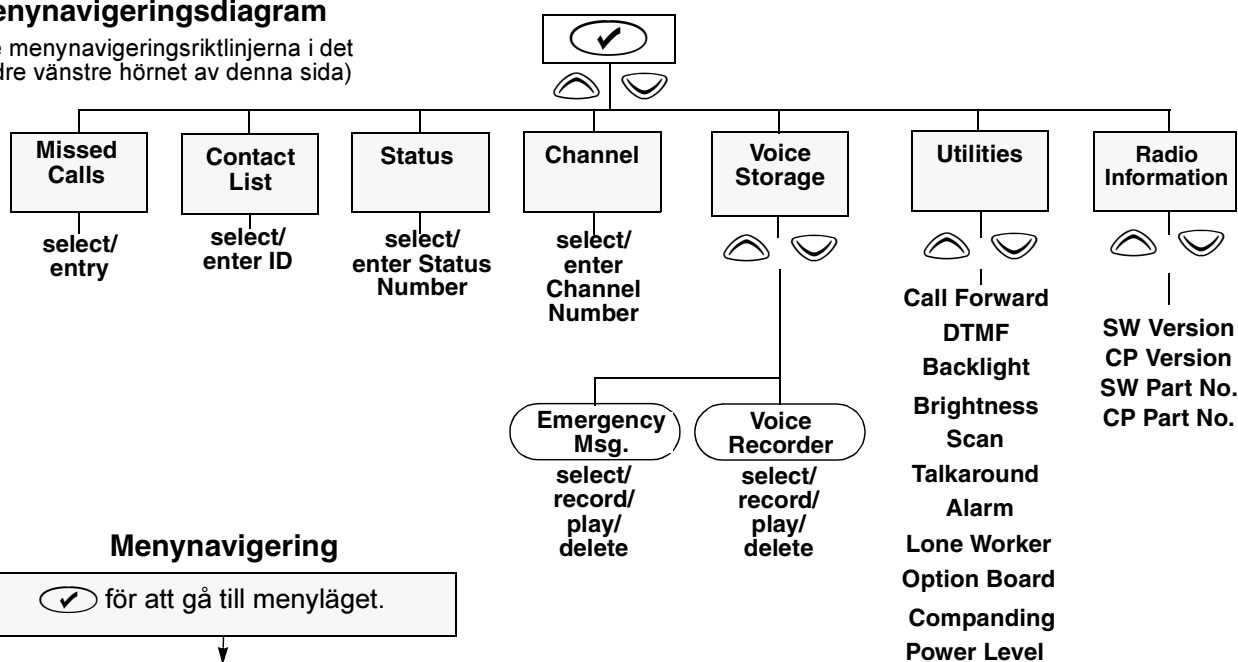
Vänsterknappen

Används som raderande backstegningsknapp vid redigering.

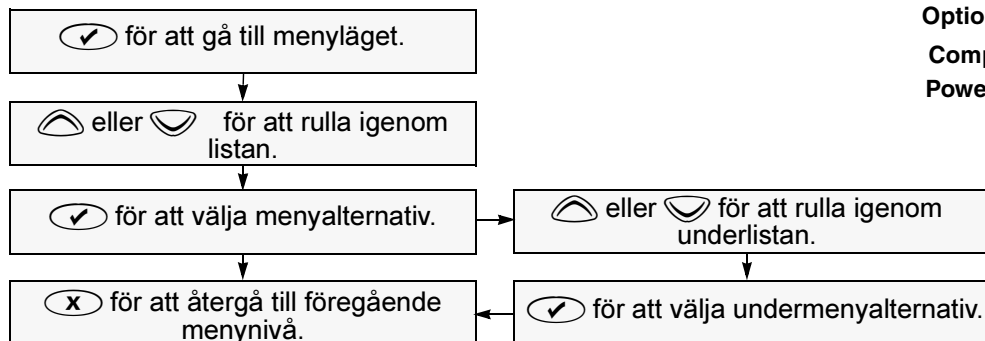
Se meny navigeringsdiagrammet för menyvalbara funktioner.

Menynavigeringsdiagram

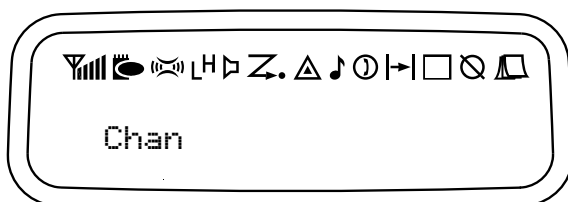
(Se menynavigeringsriktlinjerna i det nedre vänstre hörnet av denna sida)



Menynavigering



DISPLAY - INDIKERINGAR OCH SYMBOLER



Visar kanal-, meny- och generell information. I den översta raden i displayen visas symboler, vilka förklaras i uppställningen nedan:

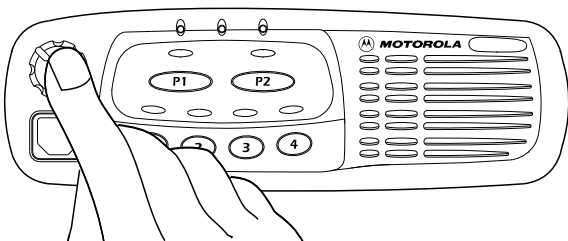
Symbol	Namn och beskrivning
	XPAND™-indikatorn Visar att du har aktiverat ljudkomprimering.
	Effektnivåindikatorn "L" visas om radion är konfigurerad för sändning med låg effekt. "H" visas om radion är konfigurerad för sändning med hög effekt.
	Indikering av medhörning (Monitor) Till - Radion selektivt öppen (Medhörning). Från - Radion selektivt stäng.
	Inspelningssymbol Visar att det finns lagrade meddelanden eller memon i radion.

Symbol	Namn och beskrivning
	Kanalpassning Visar att kanalpassning är aktiv. Punkten lyser i prioritetspassningsläget.
	Knappsatsens låsknapp Till - Indikerar låst knappsats. Från - Knappsatsen är olåst.
	Symbol för tillvalskort Visar att ett tillvalskort har aktiverats.
	DTMF-symbolen Visas när DTMF är aktiverat.
	Indikator för missat samtal Tänd indikerar samtal i listan. Släckt indikerar inga samtal i listan. Blinkande indikerar nytt samtal i listan.
	Simplex/Duplex Visas när kanalen är simplex, Direktförbindelse mellan radio utan behov av basstation.
	Indikator för externt larm Indikerar att externt larm har aktiverats.

OBS: Vid mycket låga temperaturer kan det ta en aning längre innan ny information visas. Detta är normalt och inverkar inte på din radios funktioner.

KOMMA IGÅNG

Slå på och av radion



PÅ	AV
Tryck på på/av- och volymratten tills du hör ett klickljud.	Tryck på på/av- och volymratten tills du hör ett klickljud och displayen töms.

Ställa in volymen

Vrid **på/av-** och **volymratten** i medurs riktning för att höja volymen, respektive i moturs riktning för att sänka den.

Radion tillslags-meddelandet

Vid radions påslag visas en valfri text i displayen. Denna text kan anpassas av återförsäljaren.

Exempel:

Radio On

När denna text har visats gör radion en självdiagnos. När denna är genomförd visas:

Channel

Detta kan vara ett kanalnummer eller en text knuten till inställd kanal. Alternativt kan en annan text visas, som exempelvis:

Ready

Kontakta din återförsäljare om radion inte klarar självdiagnostiken.

Välja en radiokanal

Välj menyläget med hjälp av menynavigeringsdiagrammet på sidan 6. Gå sedan till kanalalternativet och bläddra i kanallistan tills önskat nummer eller önskad anknuten text visas, och välj kanalen.

Sända ett anrop

För att du ska kunna göra ett anrop måste radion vara ledig, såsom framgår ovan, dvs en kanal måste ha valts och inget anrop får pågå.

Radion kan göra många olika sorters anrop, bland annat anrop till enskilda radioapparater, till grupper med radioapparater eller anrop till privata eller publika telefonsystem.

Kontakta din återförsäljare för ytterligare information.

Ta emot ett anrop

1. Slå på radion och ställ in önskad ljudvolym.
2. Välj önskad kanal.
3. Om radion tar emot ett anrop kommer det att höras med den inställda ljudvolymen.

OBS: Systemet kan tillämpa en begränsad anropstid, och anropet kan komma att avslutas automatiskt om denna anropstid överskrids.

Ångra ett anrop

När som helst när du förbereder ett samtal kan du ångra det genom att trycka på medlyssning/nedkopplingsknappen, eller sätta tillbaka mikrofonen i sin hållare.

Ett samtal kan också kopplas ned av samtalstimern.

Avsluta ett anrop

Avsluta alltid ett samtal genom att trycka på medlyssning/nedkopplingsknappen.

BEKNOPTTE HANDLEIDING

Inhoudsopgave

Algemene informatie	2
Bedienings- en	2
Bedieningselementen van de radio	2
Bedieningselementen microfoon	2
Geluidssignalen	3
Programmeerbare toetsen	4
Menu-toetsen	5
Overzicht voor navigeren door menu's. . . .	6
LCD-display en symbolen	7
Aan de slag	8
De radio aan- of uitzetten	8
Het volume instellen	8
De melding Radio On.	8
Een kanaal kiezen	9
Een oproep verzenden	9
Een oproep ontvangen	9
Een oproep annuleren	9
Een oproep beëindigen	9

Auteursrechten

De Motorola-producten die in deze handleiding worden beschreven, kunnen zich uitstrekken tot auteursrechtelijk beschermde Motorola-computerprogramma's, die in halfgeleidergeheugens of andere media zijn opgeslagen. De wetgeving in de Verenigde Staten van Amerika en andere landen behoudt bepaalde exclusieve rechten voor aan Motorola Europe en Motorola Inc. Deze rechten zijn van toepassing op computerprogramma's onder auteursrecht, inclusief het recht om dergelijke computerprogramma's te kopiëren of te reproduceren. In overeenstemming met deze wetten is het verboden om de Motorola-producten die in dit handboek worden beschreven, op enige wijze, te kopiëren of te reproduceren, zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Motorola. Tevens wordt door de aankoop van deze producten nooit direct of impliciet, door uitsluiting of anderszins, enige licentie of vergunning verleend op basis van auteursrechten, octrooien of octrooiaanvragen van de houders van de rechten, behalve in het geval van de normale niet-exclusieve royalty-vrije vergunning tot gebruik voortvloeiend uit de uitvoering van de wet bij de verkoop van het product.

ALGEMENE INFORMATIE

In deze handleiding wordt de werking van de GM360 Professional Mobilofoon beschreven. Neem contact op met uw leverancier voor gedetailleerde informatie, die is opgenomen in een uitgebreide gebruikershandleiding 68P64110B89_.



ATTENTIE!

Let op Lees alvorens dit product te gebruiken de bedieningsinstructies voor veilig gebruik in het boekje Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven, nummer 6866537D37_, dat met uw portofoon werd geleverd.

ATTENTIE!

Teneinde te voldoen aan de vereisten van ICNIRP ten aanzien van blootstelling aan radiogolven, mag deze portofoon alleen beroepsmatig worden gebruikt. Om zeker te stellen dat wordt voldaan aan de limieten voor blootstelling aan radiogolven, dient u de informatie met betrekking tot radiogolven en de bedieningsinstructies te lezen alvorens dit product in gebruik te nemen. U vindt deze gegevens in het boekje Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven (onderdeelnummer 6866537D37_) dat wordt uitgegeven door Motorola.

BEDIENINGS- EN CONTROLEFUNCTIES

Bedieningselementen van de radio

De onderstaande nummers verwijzen naar de afbeeldingen aan de binnenzijde van de voorpagina.

1. **AAN/UIT-knop / volumeregelaar**
Met deze knop kunt u de radio aan- of uitzetten en het volume van de radio instellen.
2. **Lampjes**
De lampjes geven de status van de mobiele telefoon aan zoals scannen, uitluister/monitor, zenden, kanaal bezet en ontvangst van een selectieve oproep aan.
3. **LCD-display** (1 regel)
4. **Menu afsluiten/Escape** 
5. **Kanaal selecteren/Door menu stappen Op/Neer**  of 
In de menufunctie wordt deze toets gebruikt om door de menu's te stappen. In de standaardinstelling wordt deze toets gebruikt om door de kanalen te bladeren.
6. **Menu openen/selecteren** 
7. **Microfooningang**
8. **Programmeerbare toets 1** 

9. **Programmeerbare toets 2** 
10. **Bewerken Links/Rechts**  of 
11. **Programmeerbare toets 3** 
12. **Programmeerbare toets 4** 

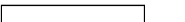
Bedieningselementen microfoon

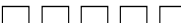
(Toetsenbord van microfoon)

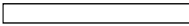
13. **Toetsenbord**
14. **Programmeerbare toetsen**   
15. **Zendtoets (PTT)**
Houd deze toets ingedrukt als u wilt spreken; laat de toets los om te luisteren.

Geluidssignalen

Hoge toon Lage toon 

Toon	Signaal	Betekenis
Aanzetten OK		Zelftest radio OK.
Aanzetten mislukt		Zelftest radio mislukt.
Fout knop / toetsenbord		Indrukken van knop/ toetsenbordtoets/ menu-toets is niet toegestaan.
Bezet		Kanaal is bezet of zenden is niet toegestaan.
Oproep mislukt		Het maken van een verbinding voor een oproep is mislukt.
Uitluisteren verplicht		Radio moet kanaal eerst uitluisteren voordat zenden is toegestaan.
Knop Functie activeren		Indrukken van een optieknop en activeert de bijbehorende functie.
Knop Functie deactiveren		Indrukken van een optieknop en deactiveert de bijbehorende functie.

Toon	Signaal	Betekenis
Groepsoproep		Radio ontvangt een groepsoproep.
Individuele oproep		Radio ontvangt een individuele oproep.
Oproep-herinnering		Herinnering aan onbeantwoorde oproep.
Voorafgaande waarschuwing TOT-timer		Waarschuwt vooraf voor het verlopen van de gesprekstijd.
Waarschuwing Uitluisteren		Waarschuwt voor veranderde ruisonderdrukking.
Spraakopslag		Opname spraakopslag.
Spraakopslag		Waarschuwing spraakopslag.
Spraakopslag		Spraakopslag vol.
Start scannen		Radio begint met scannen.
Stop scannen		Radio stopt met scannen.
Noodoproep decoderen		Radio registreert een noodoproep.
Noodkanaal		Radio is ingesteld op het noodkanaal.

Toon	Signaal	Betekenis
Nachtstand		Zorgt ervoor dat de nachtstand antwoordt.
Hardware-fout		Hardwarefout, het signaal houdt aan totdat de mobilofoon goed functioneert.
Bericht annuleren		Vorige bericht of bericht dat wordt afgespeeld vanuit de Spraakopslag is verwijderd.
Signaal Kanaal vrij		Geeft aan dat het actieve kanaal vrij is.
Binnenkomend noodsignaal		Geeft een noodgeval aan.
Toetsenbord-bevestiging		Geeft een signaal wanneer op een willekeurige toets wordt gedrukt.
Belsignalen	Engels/Frans/ Algemeen	Binnenkomende oproepen (hoge tonen), uitgaande oproepen (lage tonen).

Programmeerbare toetsen

Een aantal toetsen van de radio kunnen met gebruikmaking van de Customer Programming Software (CPS) worden geprogrammeerd als sneltoetsen voor een groot aantal functies van de radio. De volgende toetsen zijn te programmeren:

-    
-    (op het toetsenbord van de microfoon)

Neem contact op met uw leverancier voor een volledige lijst met door de radio ondersteunde functies.

Menutoetsen

Afsluiten	Op	Menu/ Selectie
		
		
Links	Neer	Rechts

Toets Menu/Selectie

U gebruikt deze toets om de menufunctie te activeren. Vanuit de menufunctie kunt u met deze toets ook menuopties selecteren.

Opmerking: als de radio de status GEREED heeft, kunt u met een druk op de menutoetsen     overschakelen naar de menufunctie.

Toets Afsluiten

Via deze toets opent u een hoger menuniveau. Als het bovenste menuniveau is geselecteerd, kunt u met deze toets de menufunctie sluiten.

Toets Op/Neer /

Deze toets wordt gebruikt om door de menufunctie te stappen.

Kiezen van kanaal of adres of status uit desbetreffende lijst maar is afhankelijk van het lijst in IDLE state.

Toets Rechts

Dient als Meer-toets voor aanvullende informatie.

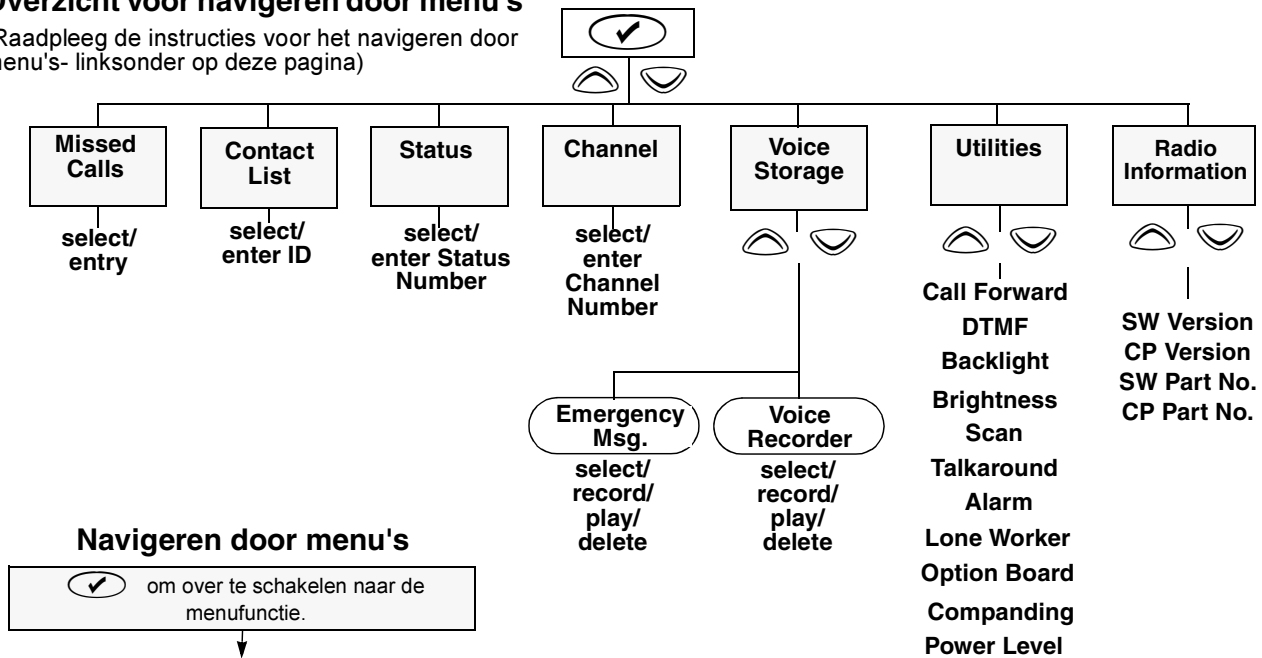
Toets Links

Deze toets wordt gebruikt als wissende backspace-toets tijdens correctie.

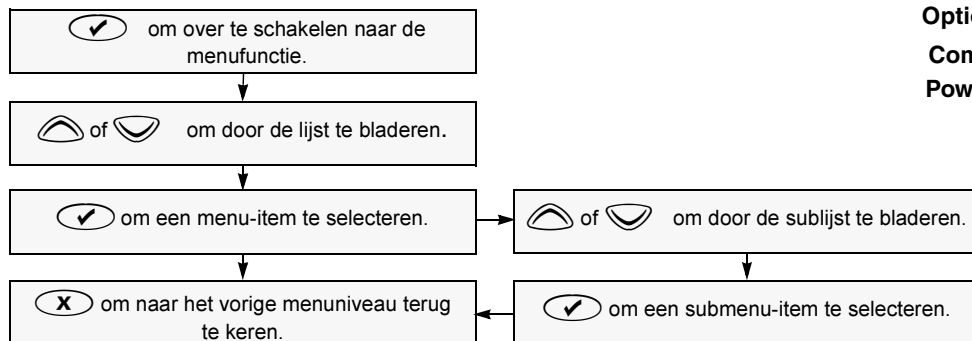
Raadpleeg het overzicht voor het stappen door menu's voor informatie over de functies die via de menu's geselecteerd kunnen worden.

Overzicht voor navigeren door menu's

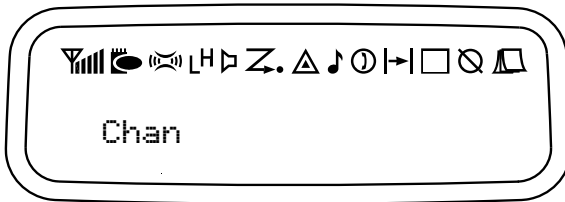
(Raadpleeg de instructies voor het navigeren door menu's- linksonder op deze pagina)



Navigeren door menu's



LCD-DISPLAY EN SYMBOLEN



Geeft informatie over de status van het kanaal, het menu van de radio weer. De bovenste rij geeft middels symbolen de status van de radio weer. De onderstaande tabel bevat uitleg bij deze symbolen:

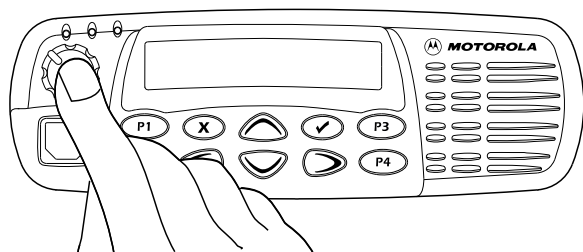
Symbool	Naam en betekenis
	XPAND™ De compressiefunctie is geactiveerd.
LH	Zendvermogen "L" : laag vermogen. "H" : hoog vermogen.
	Uitluisteren / Monitor "Aan" : uitluisteren / monitor, toonslot is open. "Uit" : niet uitluisteren / geen monitor, toonslot is dicht.
	Memorecorder "Aan" : berichten of memo's in de memorecorder opgeslagen.

Symbool	Naam en betekenis
	Waarschuingslampje Scan "Aan" : scan functie is actief. Het stipje is aan voor prioriteit scan.
	Toetsenbordvergrendeling "Aan" : toetsenbord en de menu-toetsen zijn vergrendeld. "Uit" : toetsenbord en de menu-toetsen zijn niet vergrendeld.
	Optionele kaart "Aan" : optionele kaart is geactiveerd.
	DTMF "Aan" : DTMF mode is ingeschakeld.
	Indicator Gemiste oproepen Symbool is aan: oproep in geheugen. Symbool is uit: geen oproep in geheugen. Symbool knippert: nieuwe oproep in geheugen.
	Talkaround "Aan" : Talkaround is ingeschakeld.
	Extern alarm "Aan" : externe / claxon alarm is ingeschakeld.

Opmerking: bij extreem lage temperaturen kan het iets langer duren voordat nieuwe informatie wordt weergegeven. Dit is normaal en heeft geen invloed op de werking van de radio.

AAN DE SLAG

De radio aan- of uitzetten



AAN	UIT
Druk op de Aan/Uit-knop/Volumeregelaar totdat u een klik hoort.	Druk op de Aan/Uit-knop/Volumeregelaar totdat u een klik hoort en er niets meer op het display te zien is.

Het volume instellen

Draai de **Aan/Uit-knop/ Volumeregelaar** naar rechts voor hoger volume of naar links voor lager volume.

De melding Radio On

Wanneer u de radio aanzet wordt een door de leverancier ingesteld bericht weergegeven, bijvoorbeeld:

Radio On

Nadat deze tekst is weergegeven, voert de radio een zelftest uit. Wanneer deze zelftest met succes is voltooid, geeft de radio het volgende weer:

Channel

Dit kan een nummer of een naam zijn en is het actieve kanaal. De mobilfoon kan indien gewenst een door de leverancier aangepast bericht weergeven, bijvoorbeeld:

Ready

Neem contact op met uw leverancier als de zelftest van de radio mislukt.

Een kanaal kiezen

Raadpleeg het overzicht van de menu's op pagina 6 en kies de menufunctie. Kies vervolgens Channel en blader door de lijst van kanalen totdat het gewenste nummer of de gewenste naam wordt weergegeven en selecteer het kanaal middels de selectie toets.

Een oproep verzenden

U kunt pas een oproep verzenden wanneer de radio de status GEREED heeft, zoals hierboven is beschreven, m.a.w. er is een kanaal gekozen en er wordt geen oproep uitgezonden of ontvangen.

De radio kan verschillende oproepen plaatsen, waaronder oproepen naar individuele radio's of naar groepen radio's en oproepen naar privé en openbare telefoonsystemen.

Neem contact op met uw leverancier voor nadere informatie.

Een oproep ontvangen

1. Zet uw radio aan en stel het volume in.
2. Kies het gewenste kanaal.
3. Als er op een bepaald moment een oproep wordt ontvangen, hoort u de oproep met het door u ingestelde volume.

Opmerking: Het systeem kan zijn ingesteld op beperkte gesprekstijden. De oproep wordt dan automatisch beëindigd als deze gesprekstijd is verstreken.

Een oproep annuleren

U kunt het instellen van een oproep op elk gewenst moment annuleren door op de toets Uitluisteren/Oproep annuleren te drukken of door de microfoon weer in zijn houder te plaatsen (het zogeheten "op de haak leggen").

De oproeptimer kan ook een oproep annuleren.

Een oproep beëindigen

Sluit een oproep altijd af door op de toets Uitluisteren/Oproep annuleren te drukken of door de microfoon weer in zijn houder te plaatsen.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**Содержание**

Общая информация	2
Функции и органы управления	3
Органы управления радиостанции	3
Органы управления микрофона	3
Звуковые сигналы	4
Программируемые кнопки	5
Клавиши меню	6
Схема навигации меню	7
Жидкокристаллический дисплей и пиктограммы	8
Подготовка радиостанции к работе	9
Включение и выключение радиостанции	9
Регулировка громкости	9
Сообщение при включении радиостанции	9
Выбор радиоканала	10
Посылка вызова	10
Прием вызова	10
Отмена вызова	10
Окончание связи (вызова)	10

Информация об авторском праве

Описанные в данном руководстве изделия фирмы Моторола могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы фирмы Моторола, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы Соединенных Штатов Америки и некоторых других стран обеспечивают некоторые эксклюзивные права компании Моторола в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ. В связи с этим никакие компьютерные программы компании Моторола, содержащиеся в изделиях Моторола, описанных в настоящем руководстве, не разрешается копировать или воспроизводить каким бы то ни было иным способом без явного письменного разрешения компании Моторола. Кроме того, покупка изделий Моторола не дает никаких явных или подразумеваемых прав или прав на лицензию, например не подразумевает отказа владельцев от своих прав и т.п., в отношении авторства, патентов или заявок на патенты компании Моторола, за исключением обычных не эксклюзивных прав на безвозмездную лицензию на использование этих изделий согласно законам о продаже изделий.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В данном руководстве описаны основы эксплуатации профессиональной мобильной радиостанции GM360. Для получения более подробной информации, содержащейся в руководстве по функциям радиостанции 68P64110B89_, обратитесь к обслуживающему Вас дилеру.

Данные радиостанции сделаны в ЕС.

Представительство Компании «Моторола ГМБХ» в России
Сектор Системных Интегрированных Решений
Россия 123056 Москва, ул. Гашека - 7 / 1
Тел. 7 (095) 785-01-50 факс. 7 (095) 785-01-60



Внимание!

Перед тем как приступить к использованию данного изделия прочтите инструкции по безопасности, содержащиеся в буклете 6866537D37_ "Информация по технике безопасности и воздействию радиочастотной энергии", который приложен к радиостанции.

ВНИМАНИЕ!

В целях удовлетворения требований по воздействию радиочастотной энергии ICNIRP использование данной радиостанции разрешается только для работы/профессиональной деятельности. Перед использованием данного изделия прочтите информацию по воздействию радиочастотного излучения и инструкции по эксплуатации, содержащиеся в буклете "Информация по технике безопасности и воздействию радиочастотной энергии" (публикация Motorola, каталожный № 6866537D37_), чтобы не допустить выход за допустимые пределы воздействия радиочастотной энергии.

ФУНКЦИИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Органы управления радиостанции

Приведенные ниже цифры являются номерами позиций на иллюстрациях, помещенных на внутренней стороне обложки.

1. **Ручка Вкл./Выкл. и регулировки громкости**
Используется для включения-выключения радиостанции и регулировки громкости
2. **Светодиодные индикаторы**
Используются для индикации канала, сканирования, статуса монитора, а также приема селективного вызова.
3. **Жидкокристаллический дисплей (1 строка)**
4. **Кнопка Выход из меню/Выход** 
5. **Выбор канала/навигация меню Вверх/Вниз**
 или 
В режиме Меню используется для навигации меню. Используется для прокрутки каналов.
6. **Кнопка Вход в меню/Выбор** 
7. **Гнездо микрофона**
8. **Программируемая кнопка 1** 
9. **Программируемая кнопка 2** 
10. **Кнопки редактирования Влево/Вправо**
 или 
11. **Программируемая кнопка 3** 
12. **Программируемая кнопка 4** 

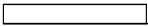
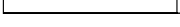
Органы управления микрофона (микрофон с клавиатурой)

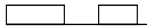
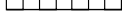
13. **Клавиатура**
14. **Программируемые клавиши**   
15. **Тангента РТТ**
Для передачи нажмите и удерживайте нажатой, для прослушивания - отпустите.

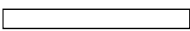
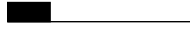
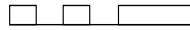
Звуковые сигналы (ЗС)

Высокотональные сигналы 

Низкотональные сигналы 

ЗС	Схема сигнала	Описание
Включение питания ОК		Самотестирование радиостанции ОК.
Включение питания - сбой		Самотестирование радиостанции – сбой.
Ошибка кнопки/клавиатуры		Нажим кнопки/клавиши клавиатуры/клавиши меню не разрешен.
Занято		Занят канал или не разрешается передача.
Вызов не прошел		Сбой соединения вызова
Принудительный мониторинг		Радиостанция должна выполнить мониторинг канала перед получением разрешения на передачу
Включение функции кнопкой		Нажим любой опционной кнопки для включения функции.
Выключение функции кнопкой		Нажим любой опционной кнопки для выключения функции.
Групповой вызов		Радиостанция принимает групповой вызов

ЗС	Схема сигнала	Описание
Индивидуальный вызов		Радиостанция принимает индивидуальный вызов
Напоминание о неотвеченном вызове		Напоминание о неотвеченном вызове.
Предупреждение таймера разговора		Предупреждает об истекающем времени разговора.
Оповещение монитора		Оповещает об изменении фильтрации несущей.
Голосовая память		Запись в голосовую память
Голосовая память		Предупреждение о заполнении голосовой памяти
Голосовая память		Переполнение голосовой памяти
Начало сканирования		Радиостанция начинает сканирование
Прекращение сканирования		Радиостанция прекращает сканирование
Обнаружение приоритетного вызова		Радиостанция обнаруживает приоритетный вызов.
Приоритетный канал		Радиостанция настроилась на приоритетный канал.

ЗС	Схема сигнала	Описание
Одинокий работник		Напоминает одинокому работнику о необходимости сообщить о себе.
Аппаратная ошибка		Сигнал аппаратной ошибки будет звучать до тех пор, пока не будет выполнена корректная операция.
Сообщение о стирании		Предыдущее сообщение или сообщение, воспроизводимое в данный момент, стерто.
Канал свободен		Говорит о том, что текущий канал свободен.
Сигнал экстренной ситуации		Говорит о возникновении экстренной ситуации.
Подтверждение нажима		Этот сигнал раздается при правильном нажатии любой клавиши.
Звонки	Английский/ французский/ общий	Поступающие вызовы (высокотональные сигналы), посылаемые вызовы (низкотональные сигналы)

Программируемые кнопки

Несколько клавиш и кнопок Вашей радиостанции можно запрограммировать (с помощью ПО программирования для заказчика (CPS)) на ускоренный доступ ко многим функциям радиостанции. Имеются следующие программируемые кнопки.

-    
-    (на микрофоне с клавиатурой)

Полный список функций, поддерживаемых этой радиостанцией, можно получить у обслуживающего Вас дилера.

Клавиши меню

Выход	Вверх	Меню/ Выбор
		
		
Влево	Вниз	Вправо

Клавиша Меню/Выбор

Используется для входа в режим меню. После входа в режим меню эта клавиша используется для выполнения выбора пунктов меню.

Примечание. Когда радиостанция находится в СОСТОЯНИИ ГОТОВНОСТИ, нажатие любой из клавиш     меню приводит к входу радиостанции в режим меню.

Клавиша выхода

Используется для перемещения на следующий, более высокий уровень меню. Когда выбран высший уровень меню, нажатие на эту клавишу приводит к выходу из режима меню.

Клавиша Вверх/Вниз /

Используется для прокрутки в режиме меню. Увеличение/уменьшение номера канала и прокрутка списка адресов/статусов, в зависимости от того, что задано для СОСТОЯНИЯ ГОТОВНОСТИ.

Клавиша Вправо

Используется в качестве клавиши Далее для получения дополнительной информации.

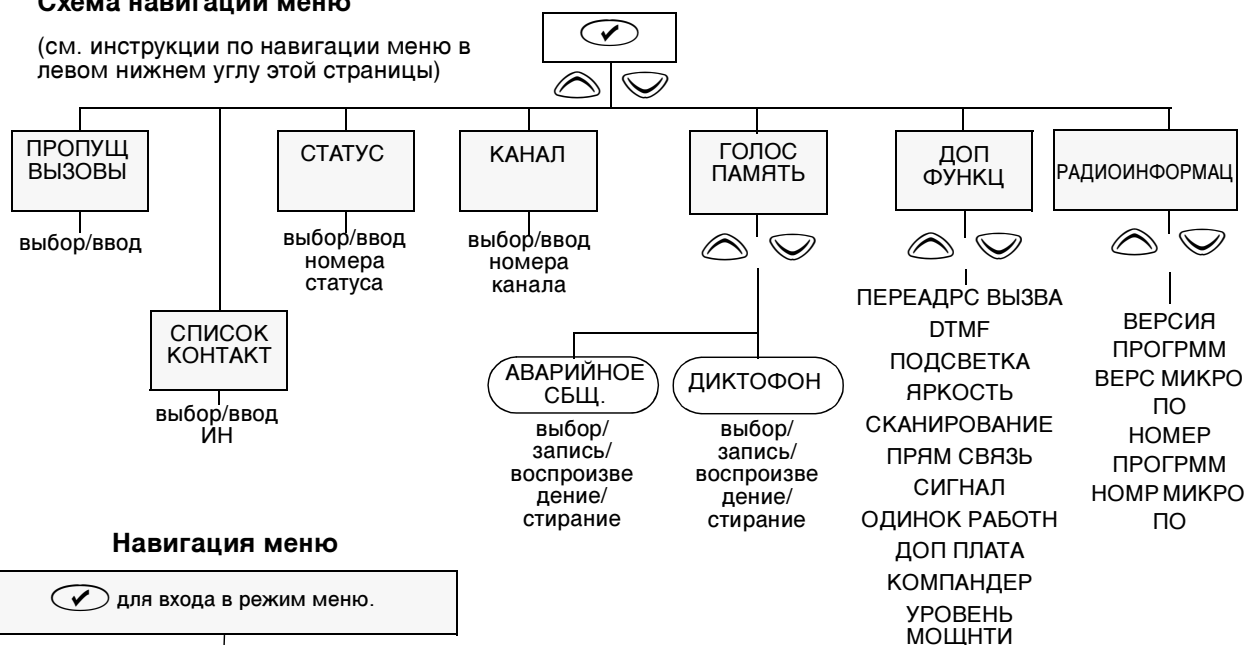
Клавиша Влево

Используется для стирания знаков (перемещением справа налево) при редактировании.

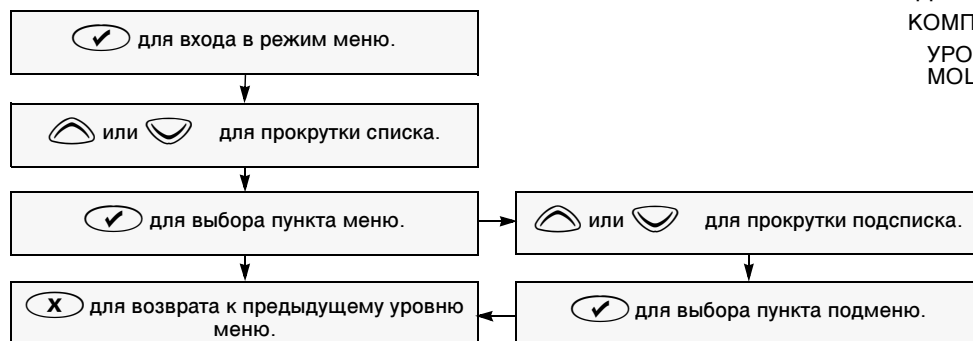
Функции, выбираемые через меню, указаны в схеме навигации меню.

Схема навигации меню

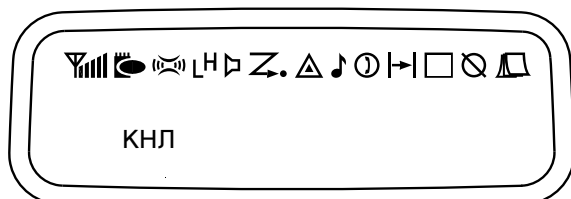
(см. инструкции по навигации меню в левом нижнем углу этой страницы)



Навигация меню



ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ И ПИКТОГРАММЫ



Отображение канала, меню и статуса радиостанции. В верхнем ряду дисплея находятся символы статуса радиостанции, объяснение которых приведено в следующей таблице.

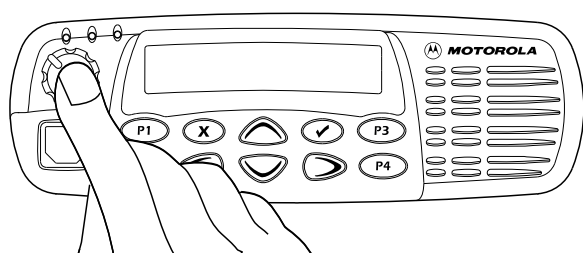
Символ	Название и описание
	Индикатор XPAND™ Указывает на то, что активирована функция XPAND™ радиостанции.
	Индикатор уровня мощности "L" загорается, когда радиостанция находится в режиме передачи с низкой мощностью. "H" загорается, когда радиостанция находится в режиме передачи с высокой мощностью.
	Индикатор монитора Горит – происходит фильтрация несущей. Не горит – происходит фильтрация сигнализации.
	Индикатор диктофона Указывает на то, что в памяти диктофона имеются сообщения или памятки.

Символ	Название и описание
	Индикатор сканирования указывает на то, что радиостанция ведет сканирование. В режиме приоритетного сканирования горит точка.
	Индикатор блокировки клавиатуры Горит – клавиши клавиатуры и меню заблокированы. Не горит – клавиши разблокированы.
	Индикатор функциональной платы Указывает на активирование функциональной платы.
	СДГЧ-индикатор Указывает на то, что включена СДГЧ-сигнализация.
	Индикатор неотвеченных вызовов Горит – вызов в списке. Не горит – нет вызовов в списке. Мигает – новый вызов в списке.
	Индикатор прямой связи Указывает на включение прямой связи.
	Индикатор внешней сигнализации Указывает на включение внешней сигнализации.

Примечание. При крайне низких температурах новая информация на дисплее может отображаться с некоторым запаздыванием. Это нормальное явление, не влияющее на работу радиостанции.

ПОДГОТОВКА РАДИОСТАНЦИИ К РАБОТЕ

Включение и выключение радиостанции



ВКЛЮЧЕНИЕ	ВЫКЛЮЧЕНИЕ
Нажмите ручку Вкл./Выкл./Регулировка громкости до щелчка.	Нажмите ручку Вкл./Выкл./Регулировка громкости до щелчка и дисплей погаснет.

Регулировка громкости

Поворачивайте ручку **Вкл./Выкл./Регулировка громкости** по часовой стрелке для увеличения громкости и против часовой стрелки – для уменьшения громкости.

Сообщение при включении радиостанции

При включении радиостанции на дисплее появится запрограммированное дилером сообщение, например:

РАЦИЯ ВКЛ

После появления на дисплее этого сообщения радиостанция выполняет самотестирование. При успешном выполнении самотестирования на дисплее появится:

КАНАЛ

Это может быть номер или имя текущего канала. Вместо этого на дисплее может появляться запрограммированное дилером сообщение, например

ГОТОВ

Если радиостанция не прошла самотестирования, обратитесь к Вашему дилеру.

Выбор радиоканала

Используя схему навигации меню на стр. 7, выберите режим меню, затем Канал, а затем прокрутите список каналов, чтобы найти номер или имя нужного канала, и выберите этот канал.

Посылка вызова

Перед выполнением вызова необходимо перевести радиостанцию в СОСТОЯНИЕ ГОТОВНОСТИ, т.е. в состояние, при котором канал выбран, но вызовы не выполняются и связь не ведется.

Радиостанция может выполнять различные вызовы, в том числе вызовы отдельных радиостанций, групп радиостанций, а также вызовы абонентов частных телефонных сетей или сетей общественного пользования.

Для получения более подробной информации обратитесь к обслуживающему Вас дилеру.

Прием вызова

1. Включите радиостанцию и отрегулируйте уровень громкости.
2. Переключитесь на нужный радиоканал.
3. При получении вызова громкость вызова будет соответствовать отрегулированному Вами уровню.

Примечание. В системе может быть задано максимальное время вызова, так что вызов может прерваться по истечении этого времени.

Отмена вызова

В любой момент подготовки вызова его можно отменить, нажав кнопку Монитор/Отмена вызова или повесив микрофон на держатель (или "на крюк").

Вызов может быть также прерван таймером вызова.

Окончание связи (вызова)

Закончив разговор, обязательно нажмите кнопку Монитор/Отмена вызова или повесьте микрофон на держатель.

ZÁKLADNÍ NÁVOD K OBSLUZE

Obsah

Všeobecné informace	2
Obsluha a ovládací prvky	3
Ovládací prvky radiostanice	3
Ovládací prvky mikrofonu	3
Tóny zvukové signalizace	4
Programovatelná tlačítka	5
Tlačítka menu	6
Tabulka pro pohyb v menu	7
LCD displej a ikony	8
Začínáme	9
Zapnutí a vypnutí radiostanice	9
Ovládání hlasitosti	9
Hlášení o zapnutí radiostanice	9
Volba rádiového kanálu	10
Vysílání	10
Příjem	10
Zrušení volání	10
Ukončení volání	10

Informace o autorských právech

Součástí výrobků Motorola popsanych v této příručce mohou být počítačové programy chráněné autorskými právy, uložené v polovodičových pamětech a na jiných médiích. Zákony Spojených států a dalších zemí dávají společnosti Motorola Europe a Motorola Inc. jistá výhradní práva k počítačovým programům chráněným autorským právem včetně práva libovolnou formou takto chráněné počítačové programy kopírovat či reprodukovat. Proto se žádné počítačové programy chráněné autorskými právy, které jsou součástí výrobků popsanych v této příručce, nesmějí žádným způsobem kopírovat ani reprodukovat bez výslovného písemného souhlasu společnosti Motorola. Navíc se nemá za to, že se nákupem těchto výrobků přímo nebo nepřímo, na základě překážky uplatnění žalobních nároků nebo na základě autorských práv, patentů či žádostí držitelů práv o patenty uděluje jakákoliv licence kromě běžné nevýhradní bezplatné licence k použití, která vyplývá ze zákona prodejem výrobku.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Tento návod k obsluze popisuje základní provoz profesionální vozidlové radiostanice GM360. Další informace vám poskytne váš dealer nebo je můžete najít v podrobném návodu k obsluze 68P64110B89_.



Upozornění

Než začnete tento výrobek používat, přečtěte si provozní pokyny pro bezpečné použití obsažené v příručce o bezpečném užívání výrobku a vystavení vysokofrekvenčnímu záření 6866537D37_ dodané s radiostanicí.

POZOR!

Tato radiostanice je určena pouze pro pracovní využití, aby byly dodrženy požadavky pro vystavení vysokofrekvenčnímu záření Mezinárodní komise pro ochranu proti neionizujícímu záření (ICNIRP). Před použitím tohoto výrobku si přečtěte informace o vysokofrekvenčním záření a provozní pokyny v příručce o bezpečném užívání výrobku a vystavení vysokofrekvenčnímu záření (publikace společnosti Motorola č. 6866537D37_), abyste dodržovali limity vystavení vysokofrekvenčnímu záření.

Zařízení může být provozováno pouze na základě Povolení k provozování vysílacích radiových stanic, které vydává odbor správy kmitočtového spektra Českého telekomunikačního úřadu.

OBSLUHA A OVLÁDACÍ PRVKY

Ovládací prvky radiostanice

Následující čísla se vztahují k ilustracím na vnitřní straně obálky.

1. **Ovladač zapnutí - vypnutí radiostanice/ ovládání hlasitosti**
Používá se k zapnutí nebo vypnutí radiostanice a k nastavení hlasitosti radiostanice.
2. **Indikátory LED**
Udávají stav kanálu, skenování a monitorování a příjem selektivního volání.
3. **LCD displej** (jednořádkový)
4. **Tlačítko pro výstup z menu/zrušení operace**

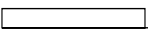
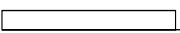
5. **Výběr kanálu/Pohyb v menu Nahoru/Dolů**
 *nebo* 
V režimu menu se tlačítka používají pro pohyb v menu. Používají se rovněž k prohlížení kanálů.
6. **Tlačítko pro vstup do menu/výběr** 
7. **Svírka mikrofonu**
8. **Programovatelné tlačítko 1** 
9. **Programovatelné tlačítko 2** 
10. **Tlačítka doleva/doprava pro editaci**
 *nebo* 
11. **Programovatelné tlačítko 3** 
12. **Programovatelné tlačítko 4** 

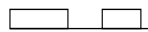
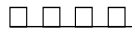
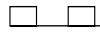
Ovládací prvky mikrofonu (mikrofon s klávesnicí)

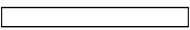
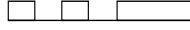
13. **Klávesnice**
14. **Programovatelná tlačítka**   
15. **Klíčovací tlačítko**
Stiskněte a podržte při hovoru;
uvolněte při poslechu.

Tóny zvukové signalizace

Vysoký tón  Nízký tón 

Tón	Signál	Popis
Zapnutí OK		Automatický test radiostanice OK.
Zapnutí neúspěšné		Automatický test radiostanice neúspěšný.
Chyba tlačítka/klávesnice		Stisk tlačítka/tlačítka klávesnice/tlačítka menu nepovolen.
Obsazeno		Kanál je obsazen nebo není povoleno vysílání.
Neúspěšné volání		Hovor nebyl spojen.
Vynucené monitorování		Nežbude povoleno volání, radiostanice musí monitorovat kanál.
Zapnout funkci tlačítka		Stiskem libovolného funkčního tlačítka se zapne funkce.
Vypnout funkci tlačítka		Stiskem libovolného funkčního tlačítka se vypne funkce.
Skupinové volání		Radiostanice přijímá skupinové volání.

Tón	Signál	Popis
Volání jednotlivce		Radiostanice přijímá volání jednotlivce.
Výzva k příjmu volání		Upozornění na nepřijaté volání.
Předběžná výstraha k ukončení volání		Upozorňuje na vypršení času pro volání.
Výstraha monitorování		Upozorňuje na změnu umlčovače.
Hlasová archivace		Hlasová archivace - záznam.
Hlasová archivace		Hlasová archivace - výstraha.
Hlasová archivace		Hlasová archivace - zaplněna.
Začátek skenování		Radiostanice začíná skenovat.
Konec skenování		Radiostanice přestává skenovat.
Dekódování prioritního volání		Radiostanice zachytí prioritní hovor.
Prioritní kanál		Radiostanice zachytila prioritní kanál.

Tón	Signál	Popis
Osamělý pracovník		Připomene osamělému pracovníku, aby odpověděl.
Chyba hardwaru		Chyba hardwaru, tón se ozývá až do zahájení správného provozu.
Vymazat zprávu		Předchozí zpráva nebo zpráva právě přehrávaná z hlasového záznamu byla vymazána.
Pípnutí při volném kanálu		Oznamuje, že aktuální kanál se uvolnil.
Upozornění na příjem nouzového volání		Oznamuje nouzovou situaci.
Potvrzení klávesnice		Tón potvrzující správnost zadání při stisku libovolného tlačítka.
Zvukové signály	Anglický/ francouzský/ obecný	Přijímané volání (vysoké tóny), vysílané volání (hluboké tóny)

Programovatelná tlačítka

Několik tlačítek radiostanice lze naprogramovat pomocí programovacího softwaru jako aktivační tlačítka pro řadu funkcí radiostanice. Mezi programovatelná tlačítka patří:

-    
-    (na mikrofonu s klávesnicí)

Požádejte svého dealera o úplný seznam funkcí, které vaše radiostanice podporuje.

Tlačítka menu

Výstup	Nahoru	Menu/ volba
		
		
Vlevo	Dolů	Vpravo

Tlačítka Menu/volba

Používá se ke vstupu do režimu menu. V režimu menu se toto tlačítko používá také k výběru jednotlivých položek z menu.

Poznámka: Když je radiostanice v KLIDOVÉM STAVU, vstoupí do režimu menu po stisku kteréhokoliv z tlačítek menu    .

Tlačítka Výstup

Používá se k přesunu na vyšší úroveň menu. Na nejvyšší úrovni v menu se toto tlačítko používá také k výstupu z režimu menu.

Tlačítka Nahoru/Dolů /

Používá se k prohledávání v režimu menu. Zvýšení/snížení čísla kanálu nebo prohlížení seznamu adresáře/stavu podle definice KLIDOVÉHO STAVU.

Tlačítka Vpravo

Používá se jako tlačítko Další k zobrazení dalších informací.

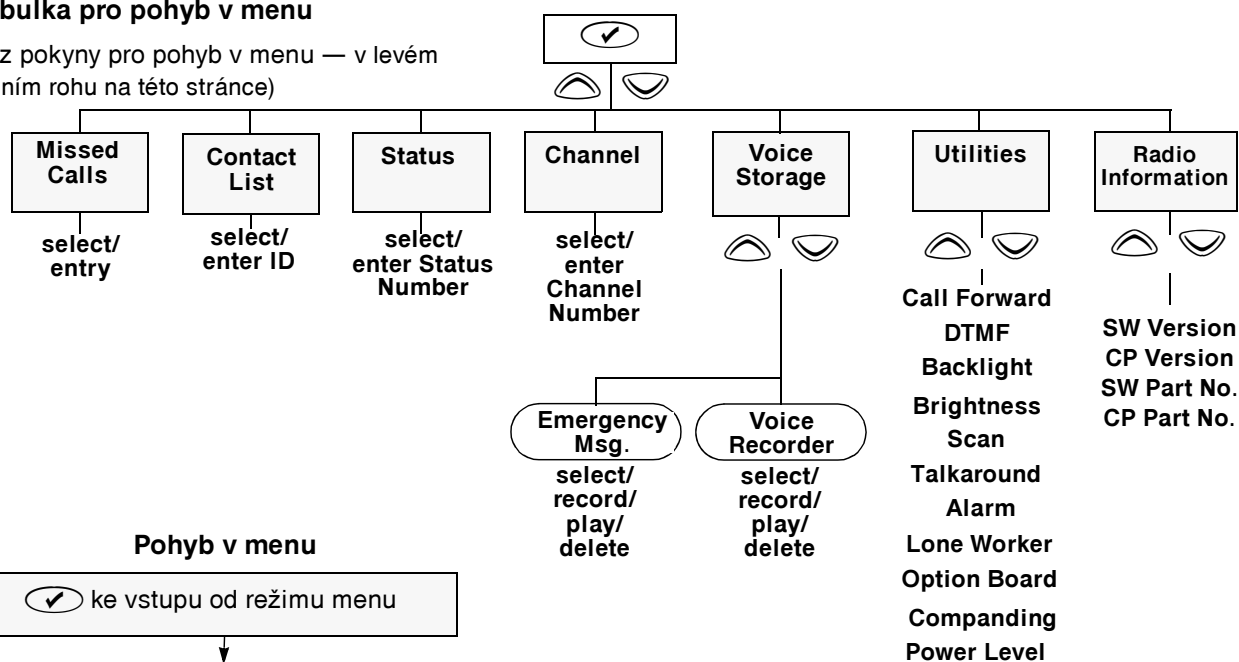
Tlačítka Vlevo

Používá se jako zpětná klávesa pro mazání při editování.

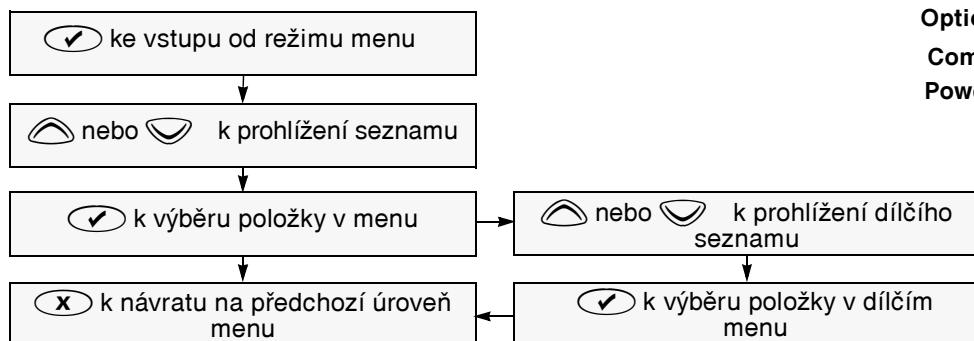
V tabulce pro pohyb v menu jsou uvedeny funkce, které mohou být zvoleny prostřednictvím menu.

Tabulka pro pohyb v menu

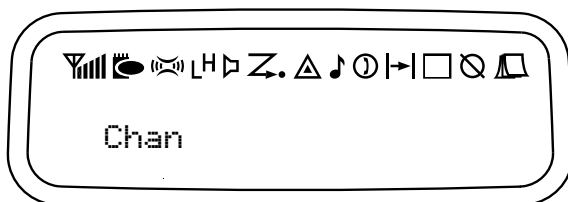
(Viz pokyny pro pohyb v menu — v levém dolním rohu na této stránce)



Pohyb v menu



LCD DISPLEJ A IKONY



Zobrazuje kanál, menu a informace o stavu radiostanice. Horní řádek obrazovky zobrazuje symboly udávající stav radiostanice, které jsou vysvětleny v následující tabulce:

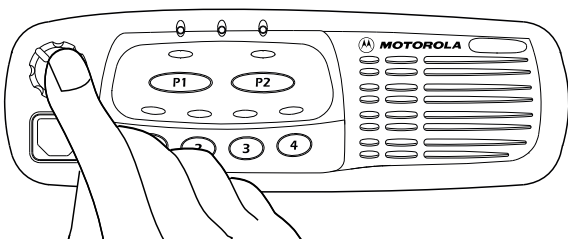
Symbol	Název a popis
	Indikátor XPAND™ Oznamuje aktivaci funkce komprese.
	Indikátor úrovně výkonu “L” svítí, když je radiostanice nastavena na nízký výkon při vysílání. “H” svítí, když je radiostanice nastavena na vysoký výkon při vysílání.
	Indikátor monitorování Zapnutý označuje umlčení nosiče. Vypnutý označuje umlčení signálu.
	Indikátor diktafonu Hlásí, že v diktafonu jsou uloženy zprávy nebo vzkazy.

Symbol	Název a popis
	Indikátor skenování označuje skenování. V režimu prioritního skenování se rozsvítí puntík.
	Indikátor zajištění klávesnice Zapnutý udává, že tlačítka klávesnice a menu jsou zajištěna. Vypnutý udává, že tlačítka jsou odjištěna.
	Indikátor desky pro doplňkové funkce Oznamuje aktivaci desky pro doplňkové funkce.
	Indikátor DTMF (dvojtónové vícenásobné frekvence) Oznamuje aktivaci DTMF.
	Indikátor zmeškaných volání Rozsvícený hlásí, že v seznamu jsou volání. Vypnutý udává, že v seznamu nejsou žádná volání. Blikající oznamuje, že v seznamu je nové volání.
	Indikátor přímého vysílání Oznamuje aktivaci přímého vysílání.
	Indikátor externí výstrahy Oznamuje aktivaci externí výstrahy.

Poznámka: Při extrémně nízkých teplotách může dojít k mírnému zpoždění při zobrazení nových informací. Jde o běžný jev, který neovlivňuje funkčnost radiostanice.

ZAČÍNÁME

Zapnutí a vypnutí radiostanice



ZAPNOUT	VYPNOUT
Tlačte na ovladač zapnutí/vypnutí radiostanice/ovládání hlasitosti , dokud neuslyšíte cvaknutí.	Tlačte na ovladač zapnutí/vypnutí radiostanice/ovládání hlasitosti , dokud neuslyšíte cvaknutí a nezmizí zobrazení na displeji.

Ovládání hlasitosti

Hlasitost zvýšíte otáčením **ovladače zapnutí/vypnutí radiostanice/ovládání hlasitosti** ve směru hodinových ručiček a snížíte otáčením proti směru hodinových ručiček.

Hlášení o zapnutí radiostanice

Při zapnutí se na radiostanici zobrazí hlášení nastavené dealerem, např.:

Radio On

Po zobrazení tohoto textu provede radiostanice automatický test. Po úspěšném dokončení automatického testu se na radiostanici zobrazí:

Channel

Půjde o číslo nebo jméno aktuálního kanálu. Pokud si to budete přát, může radiostanice zobrazit hlášení nastavené dealerem, např.:

Ready

Pokud bude automatický test radiostanice neúspěšný, obraťte se na svého dealera.

Volba rádiového kanálu

Pomocí tabulky pro pohyb v menu na straně 7 zvolte režim menu, vyberte Kanál a listujte seznamem kanálů, dokud se nezobrazí požadované číslo nebo jméno; pak kanál vyberte.

Vysílání

Abyste mohli vysílat, musí být radiostanice v KLIDOVÉM STAVU, jak je zobrazeno výše, což znamená, že byl zvolen kanál a neprobíhá žádné volání.

Radiostanice může vysílat různá volání včetně volání jednotlivým radiostanicím, skupinám radiostanic a soukromým i veřejným telefonním systémům.

Další informace obdržíte od svého dealera.

Příjem

1. Zapněte radiostanici a upravte hlasitost.
2. Přepněte přístroj na požadovaný kanál.
3. Pokud nyní přístroj přijme volání, uslyšíte ho s nastavenou hlasitostí.

Poznámka: V systému mohou platit časová omezení pro volání; pokud vymezený čas vyprší, volání může být automaticky ukončeno.

Zrušení volání

Volání lze kdykoliv při nastavování zrušit stiskem tlačítka funkce monitor/zrušení volání nebo odložením mikrofону do držáku (neboli „zavěšením“). Volání může také zrušit časovač vysílání.

Ukončení volání

Volání by mělo být vždy ukončeno stiskem tlačítka funkce monitor/zrušení volání nebo odložením mikrofону do držáku.

ALAPVETŐ FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Tartalomjegyzék

Általános tudnivalók	2
Üzemelési és szabályozási funkciók	3
Rádióvezérlő gombok	3
Mikrofonvezérlő gombok	3
Hangjelzések	4
Programozható gombok	5
Menügombok	6
Menü-navigációs diagram	7
LCD kijelző és ikonok	8
Indítás	9
Rádió be-kikapcsolás	9
Hangerőszabályozás	9
„Rádió bekapcsolva” üzenet	9
Rádiócsatorna választás	10
Hívás létesítése	10
Hívás fogadása	10
Hívás törlése	10
Hívás befejezése	10

Szerzői jogvédelmi tudnivalók

Az e kézikönyvben leírt Motorola termékek szerzői jogvédelmet élvező, félvezető memóriákban vagy más közegekben tárolt számítógépes programokat tartalmazhatnak. Az Egyesült Államok és más országok törvényei a Motorola részére bizonyos kizárólagos jogokat biztosítanak a szerzői jogvédelmet élvező számítógépes programok tekintetében, beleértve a szerzői jogvédelmet élvező számítógépes programok kizárólagos másolási vagy bármilyen formában történő sokszorosítási jogát. Ennek megfelelően, a kézikönyvben leírt Motorola termékek részét képező, szerzői jogvédelmet élvező Motorola számítógépes programok egyike sem másolható vagy sokszorosítható semmilyen formában a Motorola kifejezett írásos engedélye nélkül. Továbbá a Motorola termékek megvásárlása nem tekinthető a Motorola szerzői jogvédelmeket, szabadalmakat vagy szabadalmi kérelmeket illető jogosítványok engedélyezésének, sem közvetlenül, sem hallgatólágoosan, kereseti igény meggátolásával vagy más módon, és a termékek megvásárlása csak a termékértékesítési törvények alkalmazásából következő nem kizárólagos, szokásos, szerzői jogdíjmentes használati jogosultságot biztosítja a vásárlónak.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Ez a felhasználói útmutató a GM360 Professzionális Mobil Rádió alapműködését tartalmazza. Kérem, forduljon a kereskedéshez további, részletesebb, a teljes 68P64110B89_ használati utasításban levő információkért.



Figyelmeztetés!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el a rádióhoz tartozó „Termékbiztonság és rádiófrekvenciának való kitettség” (6866537D37_) című prospektusban megadott biztonságos üzemeltetési utasításokat.

FIGYELEM!

A rádiófrekvenciának való kitettséget szabályozó ICNIRP előírásoknak megfelelően a rádió csak foglalkozáshoz kötötten használható. A rádiófrekvenciás energiának való kitettség határértékeinek betartására a termék használata előtt kérjük, olvassa el a „Termékbiztonság és rádiófrekvenciának való kitettség” (Motorola kiadványszám: 6866537D37_) című prospektusban megadott, rádiófrekvenciás energiának való kitettségre és biztonságos üzemeltetésre vonatkozó utasításokat.

ÜZEMELÉSI ÉS SZABÁLYOZÁSI FUNKCIÓK

Rádióvezérlő gombok

Az alábbi számok a fedőlap belső oldalán található illusztrációkra vonatkoznak.

1. **Be-Ki / Hangerő gomb**
A rádió be- vagy kikapcsolására és a hangerő beállítására szolgál.
2. **LED jelzők**
A csatorna, csatornakeresés és figyelés státusát, valamint szelektív hívás beérkezését jelzik.
3. **LCD kijelző** (1 soros)
4. **Menüből való kilépés/Kilépés gomb** 
5. **Csatornaválasztó/Menűnavigáció Fel / Le**
 vagy 
Menűmódban menűnavigációra használt.
Csatornagördítésre használt gomb.
6. **Menü belépés/Választó gomb** 
7. **Mikrofondugasz**
8. **Programozható gomb 1** 
9. **Programozható gomb 2** 
10. **Szerkesztőgombok Bal/Jobb**  vagy 

11. **Programozható gomb 3** 

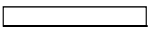
12. **Programozható gomb 4** 

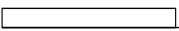
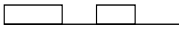
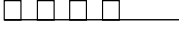
Mikrofonvezérlő gombok

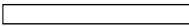
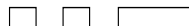
(Nyomógombos mikrofon)

13. **Nyomógombok**
14. **Programozható gombok**   
15. **Adásgomb (PTT)**
Beszéd közben nyomja le és tartsa lenyomva; vételkor engedje fel.

HangjelzésekMagas fekvésű hangjelzés Alacsony fekvésű hangjelzés 

Hangjelzés	Jel	Leírás
Feszültségi szint elérése sikerült		A rádió önellenőrzése sikeresen befejeződött.
Feszültségi szint elérése megghiúsult		A rádió önellenőrzése megghiúsult.
Gomb/Nyomógomb hiba		Gomb/nyomógomb/menügomb lenyomása nem engedélyezett.
Foglalt		Csatorna foglalt vagy adásvétel tiltott.
Hívás megghiúsult		Nem létesült kapcsolat a hívott féllel.
Kötelező figyelés		Adásvétel nem engedélyezett amíg a rádió nem végez csatornafigyelést.
Gombfunkció aktiválás		Bármely opciós gomb a funkció aktiválására való lenyomásakor.
Gombfunkció kikapcsolás		Bármely opciós gomb a funkció kikapcsolására való lenyomásakor.

Hangjelzés	Jel	Leírás
Csoporthívás		A rádió csoporthívást fogad.
Egyéni hívás		A rádió egyéni hívást fogad.
Hívás- emlékeztetés		Megválaszolatlan hívásra való emlékeztetés.
Hívásidő túllépésére való előzetes figyelmeztetés		Figyelmeztet, hogy a hívásidő hamarosan lejár.
Figyelési emlékeztetés		Zajszűrési változásra figyelmeztet.
Hangtárolás		Hangtárolás - Hangfelvétel.
Hangtárolás		Hangtárolás - Figyelmeztetés.
Hangtárolás		Hangtárolás - Megtelt.
Keresés kezdete		A rádió keresni kezd.
Keresés vége		A rádió befejezi a keresést.
Prioritást élvező hívás dekódolása		A rádió prioritást élvező hívást észlel.
Prioritást élvező csatorna		A rádió ráállt a prioritást élvező csatornára.

Hangjelzés	Jel	Leírás
Magányos dolgozó		Emlékezteti a magányos dolgozót, hogy válaszolnia kell.
Hardverhiba		Hardverhiba, a hangjelzés a hibátlan működés eléréséig hangzik.
Üzenet törlése		Az előző vagy a jelenleg a Hangtárolóból lejátszott üzenetet törölték.
Szabad csatorna hang		Jelzi, hogy a jelenlegi csatorna szabad.
Beérkező vészhelyzet riasztás		Vészhelyzetet jelez.
Nyomógomb visszajelzés		Visszaigazoló hangjelzés bármely gomb lenyomásakor.
Csengőhangok	Angol/Francia/ Általános	Beérkező hívások (magas fekvésű hangjelzés), kimenő hívások (alacsony fekvésű hangjelzés).

Programozható gombok

Rádiója több nyomógombját és gombját gyorsgombként lehet beprogramozni a rádió több funkciójára, a Vevői Programozó Szoftver (Customer Programming Software, CPS) segítségével. A programozható gombok között szerepelnek a következők:

-    
-    (a nyomógombos mikrofonon)

Lépjen kapcsolatba a kereskedéssel a rádió által támogatott funkciók teljes listájáért.

Menügombok

Kilépés	Fel	Menü/ Választás
		
		
Bal	Le	Jobb

Menü/Választógomb

A Menümódba való belépéshez használt. Amikor Menümódban van, ezzel a gombbal választhat a menü opciói közül.

Megjegyzés: Amikor a rádió TÉTLEN ÁLLAPOTBAN van, a     menügombok bármelyikének lenyomása után a rádió Menümódba lép.

Kilépés gomb

A következő, magasabb menüszintre visz. Amikor a rádió a legmagasabb szintű menüben van, e gomb lenyomásával lehet kilépni a Menümódból.

Fel/Le gomb /

Menümódban gördítésre használható.

Növeli/csökkenti a csatornaszámot vagy görgeti a cím/státus jegyzéket, a kettő közül azt, amely TÉTLEN ÁLLAPOTKÉNT lett meghatározva.

Jobb gomb

„További“ gombként, további információk megadására használt gomb.

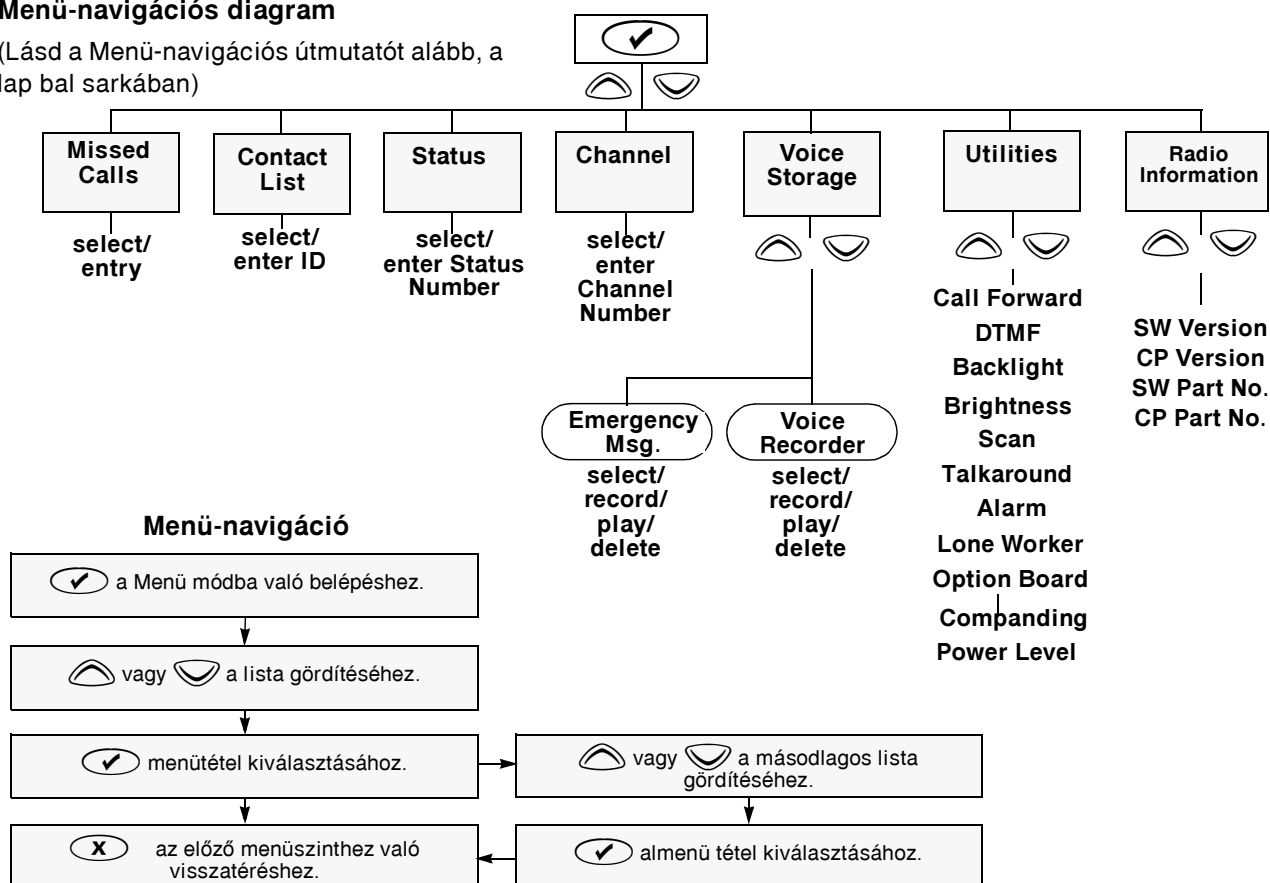
Bal gomb

Szerkesztés közben visszaváltó gomb.

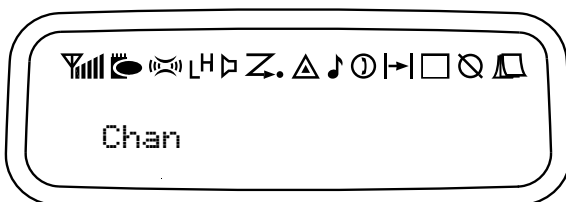
Lásd a menü-navigációs diagrammot a menüből választható opciókért.

Menü-navigációs diagram

(Lásd a Menü-navigációs útmutatót alább, a lap bal sarkában)



LCD KIJELEZŐ ÉS IKONOK



Kijelzi a csatornára, menüre és rádióstatusra vonatkozó adatokat. A képernyőn megjelenő felső sor a rádió státuszjelzői szimbólumait mutatja, amelyeket a következő táblázatban ismertetjük:

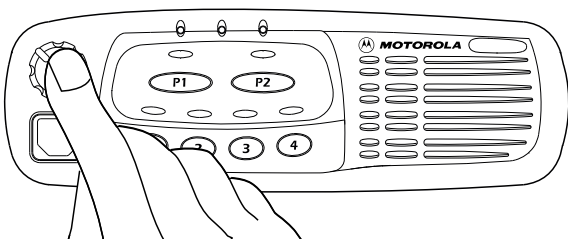
Szimbólum	Megnevezés és leírás
	XPAND™ jelző Jelzi, hogy a rádió komandálási funkciója aktiválva van.
	Teljesítményszint jelző Amikor a rádió alacsony teljesítményszinten való adásvételre van állítva, kigyullad az „L”. Amikor a rádió magas teljesítményszinten való adásvételre van állítva, kigyullad a „H”.
	Figyelés jelző Ha világít, hordozói zajszűrést jelez. Ha nem világít, a rádió jelzési zajszűrést használ.

Szimbólum	Megnevezés és leírás
	Hangfelvétel jelző Jelzi, hogy a hangfelvevőben üzenetek vagy megjegyzések vannak.
	A keresés jelző azt jelzi, hogy ön keres. A prioritásos keresési módban kigyullad a pont.
	Nyomógomb-lezárás jelző Ha világít, a nyomógombok és menügombok le vannak zárva. Ha nem világít, nincsenek lezárva.
	Opció panel jelző Jelzi, hogy egy opció panel aktiválva van.
	DTMF jelző DTMF aktiválva.
	Elmulasztott hívás jelző Ha világít, hívás van a jegyzéken. Ha nem világít, nincs hívás a jegyzéken. Ha villog, új hívás van a jegyzéken.
	Körözhívás jelző Körözhívás aktiválva.
	Külső riasztás jelző Külső riasztás aktiválva.

Megjegyzés: Rendkívül alacsony hőmérsékleten az új információk kijelzése egy kissé késleltetett. Ez normális és nem befolyásolja a rádió működését.

INDÍTÁS

Rádió be-kikapcsolás



BE	KI
Nyomja le kattanásig a Be/Ki/Hangerőszabályozó gombot.	Nyomja le kattanásig a Be/Ki/Hangerőszabályozó gombot, amíg a kijelző kialszik.

Hangerőszabályozás

A hangerő növelésére fordítsa el a **Be/Ki/Hangerőszabályozó** gombot az óra járásával megegyező irányba, a hangerő csökkentésére pedig az óra járásával ellenkező irányba.

„Rádió bekapcsolva“ üzenet

A működéshez szükséges feszültségi szint elérésekor a rádió kijelzi a kereskedés által beprogramozott üzenetet, pl.:

Radio On

Miután kijelezte ezt a szöveget, a rádió önellenorzo rutint végez. A sikeres önellenorzés befejezésekor kijelzi:

Channel

Ez lehet egy szám vagy egy fedonév, és ez lesz a jelenlegi csatorna. Tetszés esetén a rádió ehelyett egy a kereskedés által beprogramozható üzenetet is kijelezhet, mint pl.:

Ready

Ha a rádió önellenorzési rutinja nem jár sikerrel, forduljon a kereskedéshez.

Rádiócsatorna választás

A/az 7 oldalon levo Menü navigációs diagram segítségével válassza ki a menü módot, majd a Csatornát, és gördítsen a csatornák jegyzékén amíg ki nem jelződik a kívánt szám vagy fedonév. Válassza ki a csatornát.

Hívás létesítése

Mielőtt hívást létesíthetne, a rádióknak TÉTLEN ÁLLAPOTBAN kell lennie, a fentiekben bemutatottak szerint, vagyis ki lett választva egy csatorna és semmilyen hívás nincs folyamatban.

A rádió sokféle hívás létesítésére képes, beleértve az egyéni rádiókhoz, rádiócsoporthoz, továbbá egyéni és nyilvános telefonrendszerekhez intézett hívásokat.

További tájékoztatásért forduljon a kereskedéshez.

Hívás fogadása

1. Kapcsolja be a rádiót és állítsa be a hangerőt.
2. Állítsa be a kívánt rádiócsatornát.
3. Ha bármikor hívás érkezik, ön azt a beállított hangerőszinten fogja hallani.

Megjegyzés: A rendszer korlátozott hívásidővel rendelkezhet, s ezért a hívásidő túllépésekor a hívásnak automatikusan vége szakadhat.

Hívás törlése

A hívás létesítése folyamán a hívás bármikor törölhető a Figyelő/Hívástörölő gomb lenyomásával, vagy a mikrofonnak a tartóba való visszahelyezésével (ami „visszaakasztásként” ismert).

A hívást a hívásidőzítő is megszakíthatja.

Hívás befejezése

A hívást mindig a Figyelő/Hívástörölő gomb lenyomásával, vagy a mikrofonnak a tartóba való visszahelyezésével kell befejezni.

INSTRUKCJA OBSŁUGI RADIOTELEFONU

Spis treści

Informacje ogólne	2
Funkcje obsługi i sterowania	3
Elementy regulacyjne radiotelefonu	3
Elementy sterujące mikrofonu	3
Sygnały dźwiękowe	4
Przyciski programowalne	5
Przyciski Menu	6
Mapa poruszania się/nawigacji po Menu	7
Wyświetlacz LCD i symbole	8
Przygotowanie do pracy	9
Włączanie/wyłączanie (On-Off)	9
Regulacja głośności	9
Wiadomość o włączeniu radiotelefonu	9
Wysyłanie wywołania	10
Odbiór wywołania	10
Anulowanie połączenia	10
Zakończenie połączenia	10

Prawa autorskie do oprogramowania

Wyroby Motoroli opisane w niniejszej instrukcji mogą zawierać zapisane w pamięciach półprzewodnikowych lub innych podzespołach programy komputerowe, które podlegają ochronie wg. zasad praw autorskich do oprogramowania. Prawo Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej i wielu innych krajów chroni interes Motoroli w zakresie wyłączności własności programów komputerowych, włączając prawo do kopiowania i reprodukcji tych programów w jakiegokolwiek formie. Zgodnie z powyższym, każdy program Motoroli objęty prawami autorskimi, zawarty w urządzeniach Motoroli opisywanych w niniejszej instrukcji może być skopiowany lub powielony w jakiegokolwiek formie wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody Motoroli. Ponadto zakup wyrobu Motoroli nie może być traktowany bezpośrednio albo w domyśle, jako nabycie praw do korzystania z licencji, patentów i zastosowań patentów Motoroli, poza normalną eksploatacją urządzeń, nie wymagającą dodatkowej zgody autorów. Za normalną eksploatację uważa się zastosowania określone w umowie kupna-sprzedaży.

INFORMACJE OGÓLNE

Instrukcja ta obejmuje podstawowe funkcje obsługi Profesjonalnego Samochodowego Radiotelefonu GM360. Prosimy zwrócić się do dealera w sprawie otrzymania dalszych, bardziej szczegółowych informacji zawartych w pełnej wersji instrukcji użytkownika 68P64110B89_.

**UWAGA**

Przed przystąpieniem do używania tego modelu radiotelefonu prosimy przeczytać instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania, znajdujące się w broszurze „Zasady bezpiecznego używania wyrobu oraz narażenie na pola elektromagnetyczne częstotliwości radiowej” - 6866537D37_, dostarczonej z radiotelefonem.

UWAGA!

Radiotelefon ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku profesjonalnego, zgodnie z wymaganiami ICNIRP RF w odniesieniu do stopnia narażenia na energię elektromagnetyczną. Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia, w celu przestrzegania limitów narażenia na wpływ pól elektromagnetycznych, należy przeczytać informacje o wpływie energii pól elektromagnetycznych częstotliwości radiowej na organizm ludzki oraz wskazówki użytkowania w broszurze „Zasady bezpiecznego używania wyrobu oraz narażenie na pola elektromagnetyczne częstotliwości radiowej” (publikacja firmy Motorola, numer katalogowy 6866537D37_).

FUNKCJE OBSŁUGI I STEROWANIA

Elementy regulacyjne radiotelefonu

Poniższe numery odnoszą się do ilustracji znajdujących na wewnętrznej stronie przedniej okładki.

1. **Pokrętko włączania/wyłączania i regulacji głośności**
Włącza i wyłącza radiotelefon oraz reguluje natężenie dźwięku.
2. **Wskaźniki świetlne**
Służą do informowania na bieżąco o działaniu radiotelefonu: podają numer kanału, status przeszukiwania i monitorowania, informację o odbiorze wywołania selektywnego.
3. **Wyświetlacz LCD (1 wiersz)**
4. **Wyjście z Menu /Przycisk Exit** 
5. **Przyciski wyboru kanałów / Poruszania się po Menu Góra/Dół (Up/Down)**  *lub* 
Służą do poruszania się w trybie menu. W trybie konwencjonalnym służą do przewijania kanałów.
6. **Wejście do Menu /Przycisk wyboru** 
7. **Gniazdko na mikrofon**
8. **Przycisk programowalny 1** 
9. **Przycisk programowalny 2** 

10. **Przyciski edycji Lewo/Prawo**  *lub* 

11. **Przycisk programowalny 3** 

12. **Przycisk programowalny 4** 

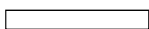
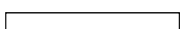
Elementy sterujące mikrofonu

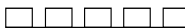
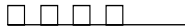
(Mikrofon z klawiaturą)

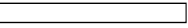
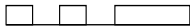
13. **Klawiatura**
14. **Przyciski programowalne**   
15. **Przycisk nadawania (PTT)**
Chcąc mówić, należy ten przycisk wcisnąć i przytrzymać; a zwolnić, aby słuchać.

Sygnały dźwiękowe

Dźwięk wysoki Dźwięk niski 

Dźwięk	Sygnał	Opis
Włączone zasilanie		Pomyślnie zakończony autotest
Brak zasilania		Nieudany autotest
Naciśnięcie niewłaściwego przycisku/klawiatury		Brak pozwolenia na naciśnięcie przycisku/klawiatury/przycisku menu.
Zajęte		Kanał zajęty lub brak pozwolenia na nadawanie.
Potączenie przerwane		Nie uzyskano potączenia.
Przymusowe monitorowanie		Należy przeprowadzić monitorowanie kanału, aby możliwe było nadawanie.
Przycisk włączania funkcji		Aby włączyć funkcję, nacisnąć dowolny przycisk opcji.
Przycisk wyłączenia funkcji		Aby wyłączyć funkcję, nacisnąć dowolny przycisk opcji.
Wywołanie grupowe		Radiotelefon odbiera wywołanie grupowe.

Dźwięk	Sygnał	Opis
Wywołanie indywidualne		Radiotelefon odbiera wywołanie indywidualne.
Przypomnienie o wywołaniu		Przypomnienie o nieodebranym wywołaniu.
Wstępne ostrzeżenie o przekroczeniu czasu rozmowy		Ostrzega o przekroczeniu czasu rozmowy.
Zawiadomienie o monitorowaniu		Zawiadamia o zmianie poziomu wyciszania (squellch).
Zapis głosu		Zapis głosu - nagrywa.
Zapis głosu		Zapis głosu - ostrzeżenie.
Zapis głosu		Zapis głosu - brak miejsca.
Początek Przeszukiwania		Radiotelefon rozpoczyna przeszukiwanie.
Koniec przeszukiwania		Radiotelefon kończy przeszukiwanie.
Wykrycie wywołania priorytetowego		Radiotelefon wykrywa wywołanie priorytetowe.

Dźwięk	Sygnat	Opis
Kanał priorytetowy		Radiotelefon został ustawiony na kanale priorytetowym.
Funkcja – Samotny pracownik		Przypomina samotnemu pracownikowi o udzieleniu odpowiedzi.
Błąd sprzętu		Błąd sprzętu, dźwięk rozbrzmiewa aż do przeprowadzenia właściwej czynności.
Skasowana wiadomość		Poprzednia wiadomość lub wiadomość obecnie odtwarzana z zapisu głosu zostaje skasowana.
Sygnat wolnego kanału		Oznacza, że obecny kanał jest wolny.
Odebrany sygnat alarmowy		Oznacza sytuację alarmową.
Ton klawiatury		Ton potwierdzenia po naciśnięciu dowolnego przycisku.
Dźwięki dzwonka	Angielski/ Francuski/ Ogólne	Przychodzące wywołania (ton wysoki), wywołania wysyłane (ton niski).

Przyciski programowalne

Niektóre przyciski radiotelefonu mogą być programowane za pomocą Oprogramowania Użytkownika (CPS), jako przyciski skróconego wywołania wielu funkcji radiotelefonu.

Programowalne przyciski to:

-    
-    na mikrofonie z klawiaturą

O pełną listę funkcji niniejszego radiotelefonu prosimy zwrócić się do dealera.

Przyciski Menu

Exit (wyjście)	Up (Góra)	Menu/Select (Menu/Wybór)
		
		
Left (Lewo)	Down (Dół)	Right (Prawo)

Przycisk Menu/Select

Używany do wprowadzania radiotelefonu w tryb Menu. Kiedy jesteś w trybie Menu, przycisk ten służy także do wybierania pozycji menu.

Uwaga: Kiedy radiotelefon znajduje się w STANIE OCZEKIWANIA, naciskając jeden z przycisków menu     wprowadzamy radiotelefon w tryb Menu.

Przycisk Exit

Służy do przejścia na wyższy poziom menu. Kiedy zostanie wybrane menu najwyższego poziomu, przyciskiem tym można wyjść z trybu Menu.

Przycisk Up /Down /

W trybie Menu służy do przewijania: zwiększania/zmniejszania numeru kanału lub przewijania listy adresów/statusu, w zależności od tego, co zostało określone jako STAN OCZEKIWANIA.

Przycisk Right

Używany jako Dalszy przycisk, służący do uzyskiwania dalszych informacji.

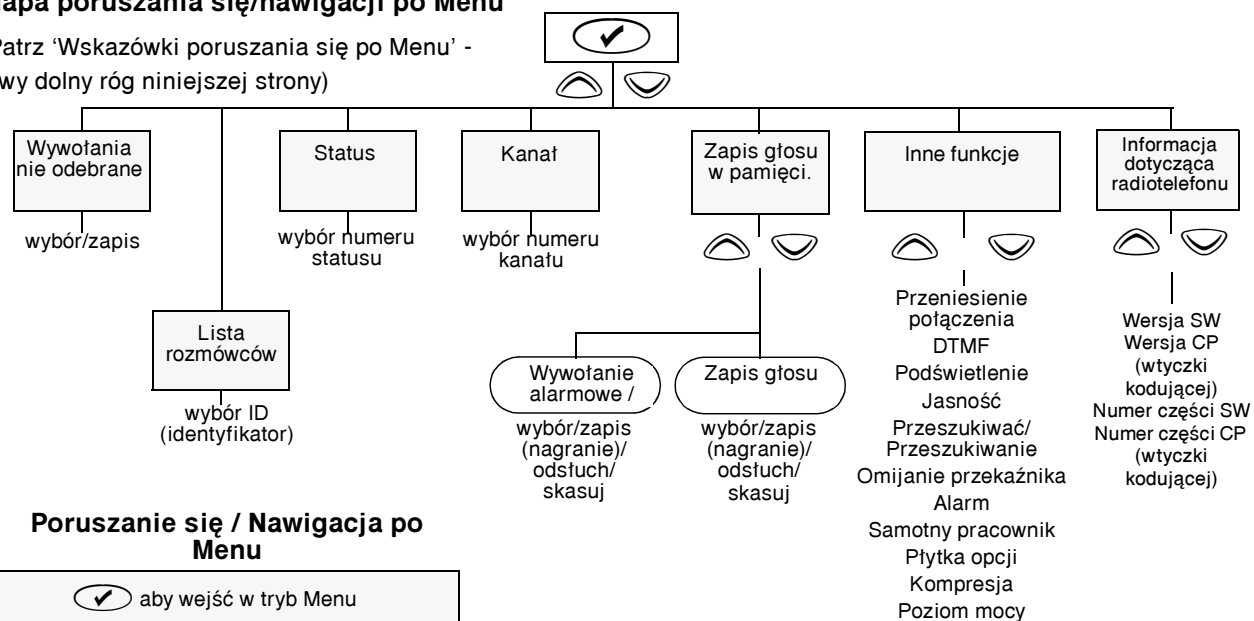
Przycisk Left

W czasie edycji służy jako przycisk Backspace.

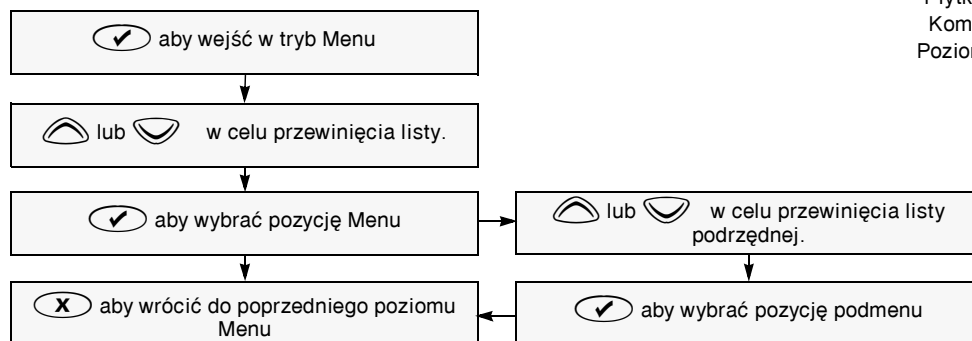
Funkcje, które można wybrać z Menu - patrz 'Mapa poruszania się po Menu'.

Mapa poruszania się/nawigacji po Menu

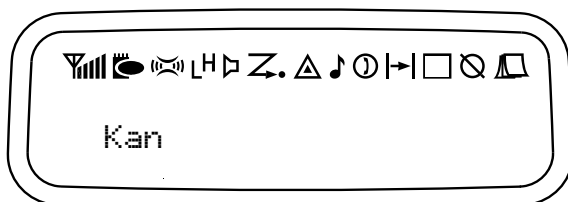
(Patrz 'Wskazówki poruszania się po Menu' - lewy dolny róg niniejszej strony)



Poruszanie się / Nawigacja po Menu



WYŚWIETLACZ LCD I SYMBOLE



Wyświetla informacje o kanałach, menu i stanie radiotelefonu. Górny wiersz pokazuje symbole stanu radiotelefonu, które są opisane poniżej:

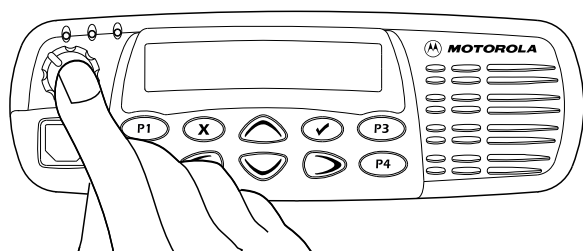
Symbol	Nazwa i opis
	Wskaźnik XPAND™ Wskazuje, że użytkownik włączył kompresję sygnału.
LH	Wskaźnik poziomu mocy Kontrolka "L" zapala się, kiedy radiotelefon został ustawiony na nadawanie z niską mocą (low power). Kontrolka "H" zapala się, kiedy radiotelefon został ustawiony na nadawanie z dużą mocą (high power).
	Wskaźnik monitorowania Zapalony oznacza odstuch wszystkich sygnałów w kanale. Zgaszony oznacza odstuch tylko sygnałów przeznaczonych dla danego radiotelefonu.
	Wskaźnik dyktafonu Oznacza, że w dyktafonie nagrane są wiadomości lub notatki.

Symbol	Nazwa i opis
	Wskaźnik przeszukiwania Oznacza, że radiotelefon jest w trakcie przeszukiwania. Wyświetlony symbol kropki oznacza przeszukiwanie kanału priorytetowego.
	Wskaźnik blokady klawiatury Zapalony oznacza zablokowanie przycisków klawiatury oraz menu. Zgaszony oznacza ich odblokowanie.
	Wskaźnik płytki opcji Wskazuje uaktywnienie płytki opcji.
	Wskaźnik DTMF Wskazuje włączenie funkcji DTMF.
	Wskaźnik wywołań nie odebranych Włączony oznacza wywołanie zapisane w pamięci/notesie wywołań. Wyłączony oznacza brak wywołań. Migający oznacza nowe wywołane w pamięci.
	Wskaźnik "Obejścia" Wskazuje włączenie funkcji "obejścia" przekaźnika (talkaround).
	Wskaźnik alarmu zewnętrznego Wskazuje uaktywnienie alarmu zewnętrznego.

Uwaga: Przy bardzo niskich temperaturach może wystąpić niewielkie opóźnienie w wyświetlaniu nowych informacji. Jest to zjawisko normalne i nie wpływa na prawidłowe funkcjonowanie radiotelefonu.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Włączanie-Wyłączanie



Włączony	Wyłączony
Aby włączyć radiotelefon, naciśnij pokrętko Włączania-Wyłączania/Regulacji głośności , aż do usłyszenia kliknięcia.	Aby wyłączyć radiotelefon, naciśnij pokrętko Włączania-Wyłączania/Regulacji głośności , aż do usłyszenia kliknięcia oraz wyłączenia wyświetlacza.

Regulacja głośności

Przekręć pokrętko **Włączania-Wyłączania/Regulacji głośności** w prawo, w celu uzyskania wyższego poziomu głośności, lub w lewo, w celu obniżenia poziomu głośności.

Wiadomość o włączeniu radiotelefonu

Po włączeniu radiotelefonu na wyświetlaczu będzie widnieć tekst specjalnie zaprogramowany dla Państwa przez dealera Motoroli, np.:

Radio włączone

Po wyświetleniu tego tekstu, radiotelefon przeprowadzi autotest. Po pomyślnym zakończeniu autotestu na wyświetlaczu pojawi się informacja:

Kanał

Może to być numer lub nazwa, aktualnie wybrany przy pomocy pokrętła wyboru kanałów. Jeżeli znajdzie taka potrzeba, wyświetlana informacja może być dopasowana do indywidualnych potrzeb użytkownika przez dealera Motoroli, n.p.:

Gotowe

Jeżeli autotest nie wypadnie pomyślnie, należy skontaktować się z dealerem.

Wybieranie kanału rozmównego

Postępując się mapą poruszania po menu na stronie 6, wybierz tryb menu, a następnie przewijaj listę kanałów aż na wyświetlaczu ukaże się numer lub nazwa pożądanego kanału. Następnie wybierz ten kanał.

Wysyłanie wywołania

Przed realizacją połączenia radiotelefon musi znajdować się w STANIE OCZEKIWANIA, jak to pokazano powyżej; czyli takim, w którym dokonano wyboru kanału i nie prowadzona jest żadna rozmowa.

Radiotelefonem można inicjować różnego typu połączenia, w tym połączenia z jednym radiotelefonem, z grupą radiotelefonów oraz z wydzielonymi i publicznymi systemami telefonicznymi.

O dalsze informacje prosimy zwrócić się do dealera.

Odbiór wywołania

1. Włącz radiotelefon oraz ustaw poziom głośności.
2. Wybierz żądany kanał.
3. Odbierane wywołania będą słyszalne na uprzednio ustawionym poziomie głośności.

Uwaga: W tym systemie czas trwania rozmowy może być ograniczony. Po jego upływie może nastąpić automatyczne przerwanie połączenia.

Anulowanie połączenia

Inicjowanie wywołania można w każdej chwili przerwać poprzez wciśnięcie przycisku monitorowania / anulowania lub też ponowne umieszczenie mikrofonu w uchwycie (określane jako 'odłożenie mikrofonu').

Połączenie może być również przerwane przez zegar wywołań.

Zakończenie połączenia

Połączenie należy zawsze zakończyć poprzez wciśnięcie przycisku monitorowania / anulowania lub ponowne umieszczenie mikrofonu w uchwycie.

GHIDUL DE BAZĂ AL UTILIZATORULUI

Cuprins

Informații generale	2
Facilități de utilizare și reglare	3
Comenzi radiotelefon	3
Comenzi microfon	3
Tonuri de semnalizare audio	4
Butoane programabile	5
Taste de meniu	6
Diagramă de navigare prin meniu	7
Afișaj LCD și simboluri	8
Primii Pași	9
Pornirea și oprirea radiotelefonului	9
Reglarea volumului	9
Mesaj "radiotelefon pornit"	9
Selectarea unui canal radio	10
Trimitere apel	10
Recepționare apel	10
Anulare apel	10
Terminare apel	10

Informații de copyright

Produsele Motorola descrise în acest manual pot include programe de calculator Motorola protejate de copyright, păstrate în memorii de semiconductoare sau în alte medii. Legile Statelor Unite ale Americii și cele ale altor țări acordă companiei Motorola unele drepturi exclusive pentru programe de calculator protejate de copyright, inclusiv dreptul exclusiv de a copia sau reproduce sub orice formă programul de calculator. În consecință, nici un program de calculator Motorola protejat de copyright, inclus în produsele Motorola descrise în acest manual, nu poate fi copiat sau reprodus sub nici un aspect fără permisiunea explicită scrisă a companiei Motorola. De asemenea, achiziționarea produselor Motorola nu reprezintă acordarea, fie direct sau prin implicație, estoppel sau alte metode, vreunei licențe sub copyright, brevete sau aplicații de brevete ale companiei Motorola, cu excepția licenței normale ne-exclusive de utilizare, fără plata taxelor de redevență, garantată prin lege la vânzarea produsului.

INFORMAȚII GENERALE

Acest ghid de utilizare descrie modul de utilizare de bază a Radiotelefonului Mobil Profesionist GM360. Vă rugăm să vă adresați dealerului dvs. pentru informații suplimentare mai detaliate incluse în ghidul complet de utilizare 68P64110B89_.

**AVERTIZARE!**

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile privind siguranța utilizării, specificate în broșura „Siguranța produsului și expunerea la radiofrecvență” (6866537D37_), furnizată împreună cu radiotelefonul dvs.

ATENȚIE!

În vederea respectării cerințelor ICNIRP privind expunerea la energia de radiofrecvență, acest radiotelefon nu poate fi utilizat decât în scopuri profesionale. Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți informațiile privind energia de radiofrecvență și instrucțiunile de utilizare incluse în broșura „Siguranța produsului și expunerea la radiofrecvență” (număr publicație Motorola: 6866537D37_) în vederea respectării limitelor de expunere la energia de radiofrecvență.

FACILITĂȚI DE UTILIZARE ȘI REGLARE

Comenzi radiotelefon

Numerele de mai jos corespund cu ilustrațiile aflate pe dosul copertei anterioare.

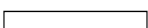
1. **Pornit-Oprit / volum**
Folosit pentru pornirea sau oprirea radiotelefonului și pentru reglarea volumului.
2. **Indicatoare LED**
Arată canalul, starea de scanare și monitorizare, precum și recepționarea unui apel selectiv.
3. **Afișaj LCD (1 rând)**
4. **Buton ieșire meniu / ESC** 
5. **Selector canal / Navigare meniu Sus / Jos**
 sau 
În mod meniu se utilizează pentru navigare prin meniu. Utilizat pentru derulare canale.
6. **Buton accesare meniu / Selectare** 
7. **Jac microfon**
8. **Buton programabil 1** 
9. **Buton programabil 2** 
10. **Buton editare Stânga / Dreapta**  sau 
11. **Buton programabil 3** 
12. **Buton programabil 4** 

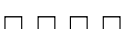
Comenzi microfon (Microfon cu tastatură)

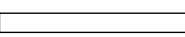
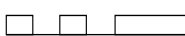
13. **Tastatură**
14. **Taste programabile**   
15. **Buton emisie (PTT)**
Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a vorbi; degajați-l pentru a asculta.

Tonuri de semnalizare audio

Ton înalt  Ton grav 

Ton	Semnal	Descriere
Pornire reușită		Autotest radio efectuat cu succes.
Pornire eșuată		Autotest radio eșuat.
Eroare buton/tastatură		Nu se permite apăsare buton/tastă/tastă meniu.
Ocupat		Canal ocupat sau transmisie interzisă.
Apel eșuat		Conectare apel eșuată.
Monitorizare forțată		Radioul trebuie să monitorizeze canalul înainte de a se permite transmisia.
Activare funcțiune buton		La apăsarea oricărui buton de opțiuni pentru activarea unei funcțiuni.
Dezactivare funcțiune buton		La apăsarea oricărui buton de opțiuni pentru dezactivarea unei funcțiuni.

Ton	Semnal	Descriere
Apel de grup		Radiotelefonul recepționează un apel de grup.
Apel individual		Radiotelefonul recepționează un apel individual.
Reamintire apel		Reamintire – nu s-a răspuns la apel.
Prealertare expirare timp apel		Avertizare – timpul de apel expiră.
Alertare monitorizare		Avertizare – schimbare de suprimare zgomot.
Memorie înregistrare voce		Memorie înregistrare voce – Înregistrare.
Memorie înregistrare voce		Memorie înregistrare voce – Avertizare
Memorie înregistrare voce		Memorie înregistrare voce – Memorie epuizată.
Pornire scanare		Radiotelefonul începe scanarea.
Oprire scanare		Radiotelefonul termină scanarea.

Ton	Semnal	Descriere
Descifrare apel prioritar		Radiotelefonul detectează un apel de prioritate.
Canal prioritar		Radiotelefonul este pe un canal de prioritate.
Utilizator izolat		Reamintește utilizatorului izolat să răspundă.
Eroare hardware		Eroare hardware, tonul continuă până la reluarea funcționării corecte.
Anulare mesaj		Mesajul anterior sau cel redat din memorie a fost șters.
Ton canal liber		Canalul actual este liber.
Recepționare alertare de urgență		Indică o situație de urgență.
Confirmare tastatură		Ton de confirmare la apăsarea oricărei taste.
Tonuri de sonerie	Engleză/ Franceză/General	Apeluri recepționate (ton înalt), apeluri transmise (ton grav).

Butoane programabile

Mai multe dintre tastele și butoanele radiotelefonului dv. pot fi programate ca scurtături pentru diferite funcțiuni ale aparatului, cu ajutorul unui Software de Programare pentru Clienți (Customer Programming Software -CPS). Butoanele programabile includ:

-    
-    (pe microfonul cu tastatură)

Contactați dealerul pentru o listă completă a facilităților asigurate de radiotelefonul dv.

Taste de meniu

Ieșire	Sus	Meniu/ Selectare
		
		
Stânga	Jos	Dreapta

Tastă Meniu/Selectare

Utilizată pentru accesarea modului Meniu. Când vă aflați în modul Meniu, această tastă se utilizează și pentru selectarea opțiunilor de meniu.

Notă: Când radiotelefonul este în STARE INACTIVĂ, prin apăsarea oricărei taste de meniu ,    radiotelefonul va intra în mod Meniu.

Tastă Ieșire

Utilizată pentru accesarea următorului nivel superior de meniu. La selectarea meniului cel mai înalt, această tastă efectuează ieșirea din modul Meniu.

Tastă Sus/Jos /

În modul Meniu efectuează derulare.

Crește/descrește numărul canalului sau derulează lista de adrese sau de stare (definită ca STARE INACTIVĂ).

Tastă Dreapta

Utilizată pentru obținerea de informații suplimentare.

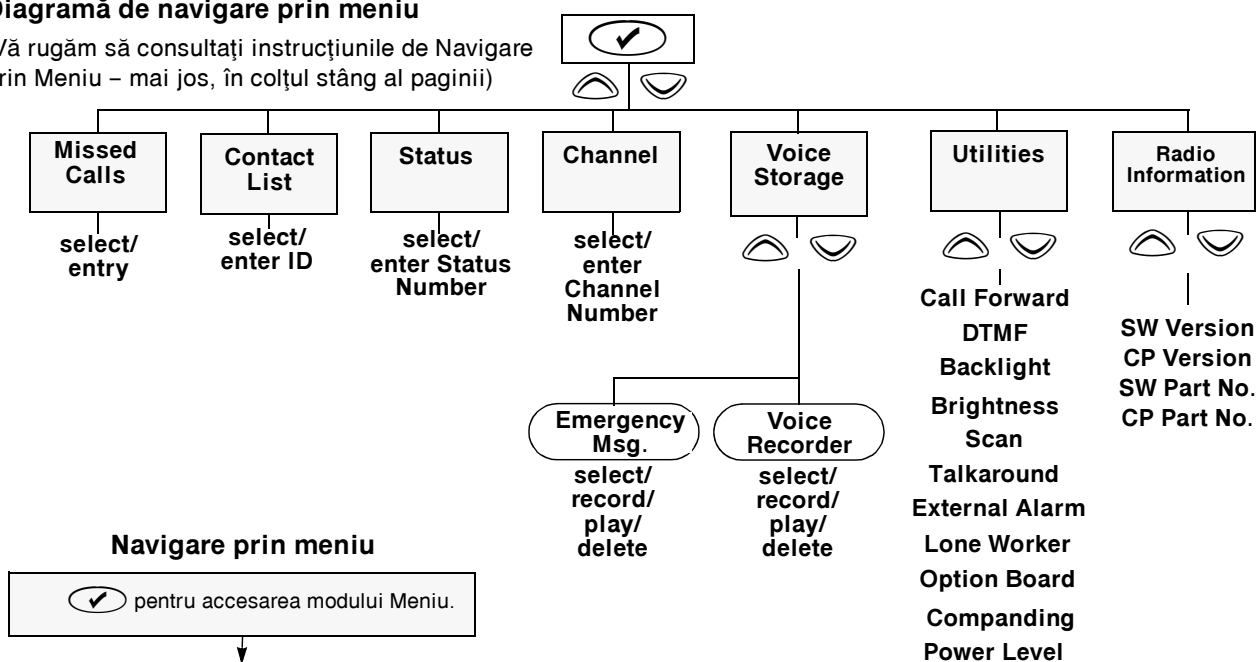
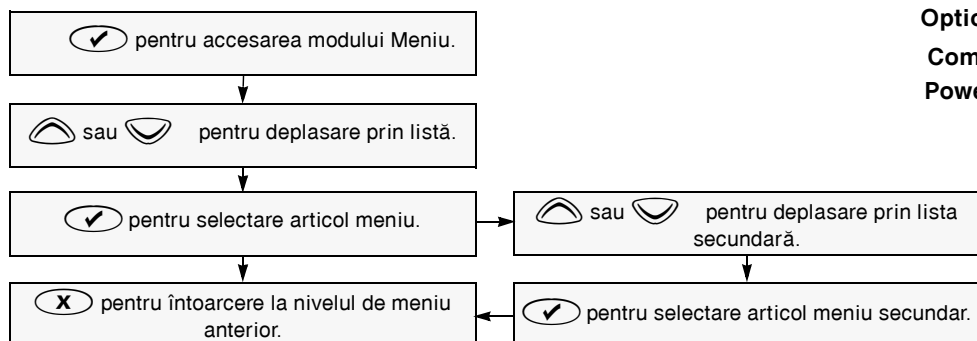
Tastă Stânga

În decursul editării, șterge spațiul/caracterul imediat anterior.

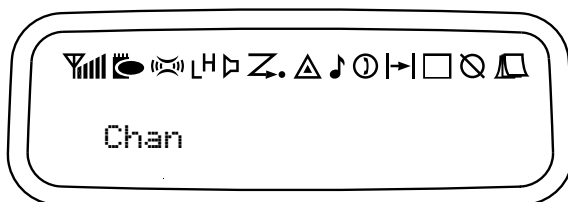
Vă rugăm să consultați diagrama de navigare prin meniu pentru opțiuni care pot fi selectate cu ajutorul meniului.

Diagramă de navigare prin meniu

(Vă rugăm să consultați instrucțiunile de Navigare prin Meniu – mai jos, în colțul stâng al paginii)

**Navigare prin meniu**

AFIŞAJ LCD ŞI SIMBOLURI



Afişează informații despre canal, meniu și stare radio. Rândul de sus al ecranului afișează simboluri care indică starea radioului, explicate în tabelul de mai jos:

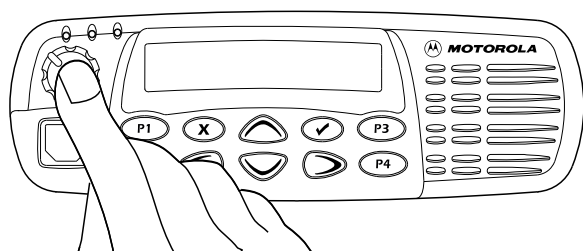
Simbol	Denumire și descriere
	Indicator XPAND™ Indică faptul că funcțiunea de comprimare-expandare a radioului este activată.
	Indicator nivel putere “L” luminează dacă radioul este configurat pentru transmisie la putere mică. “H” luminează dacă radioul este configurat pentru transmisie la putere mare.
	Indicator monitorizare Dacă luminează, indică suprimare zgomot de frecvență purtătoare. Dacă nu luminează, se utilizează suprimare zgomot de semnal.
	Indicator înregistrare voce Indică faptul că sunt mesaje sau note în memorie.

Simbol	Denumire și descriere
	Indicator scanare – indică acțiunea de scanare. Punctul luminează pe parcursul modului de scanare prioritară.
	Indicator blocare tastatură Dacă luminează, tastatura și tastele de meniu sunt blocate. Dacă nu luminează, nu sunt blocate.
	Indicator panou opțiuni Indică faptul că s-a activat o opțiune.
	Indicator DTMF Indică faptul că s-a activat DTMF.
	Indicator apel fără răspuns Aprins: apel pe listă. Stins: nu sunt apeluri pe listă. Dacă luminează intermitent, indică apel nou pe listă.
	Indicator mod transmisie directă (“Talkaround”) Indică activarea acestui mod.
	Indicator alarmă externă Indică faptul că alarma externă este activată.

Notă: La temperaturi extrem de scăzute s-ar putea ca informațiile noi să se afișeze cu o oarecare întârziere. Acest lucru este normal și nu afectează funcționarea radiotelefonului dv.

PRIMII PAȘI

Pornirea și oprirea radiotelefonului



PORNIRE	OPRIRE
Apăsați butonul Pornit/oprit/ Volum până ce auziți un clic.	Apăsați butonul Pornit/oprit/Volum până ce auziți un clic și afișajul devine gol.

Reglarea volumului

Rotiți butonul **Pornit/Oprit/Volum** în sensul deplasării acelor ceasornicului pentru volum mai înalt, și în sens invers pentru volum mai scăzut.

Mesaj “radiotelefon pornit”

La pornire, radiotelefonul va afișa un mesaj programat pentru dv. de către dealer, cum ar fi:

Radio On

După afișarea acestui text, radiotelefonul efectuează o procedură de autotestare. La terminarea cu succes a autotestării, radiotelefonul va afișa:

Channel

Acesta poate fi un număr sau o denumire, și va reprezenta canalul actual. Dacă doriți, radiotelefonul poate afișa un mesaj selectat de dv. și programat de dealer, cum ar fi:

Ready

Dacă autotestarea efectuată de radio eșuează, vă rugăm să vă adresați dealerului.

Selectarea unui canal radio

Folosind Diagrama de navigare prin meniu de pe pagina 7, selectați modul meniu, selectați Canal și derulați lista canalelor până la afișarea numărului sau denumirii dorite, după care puteți selecta canalul.

Trimitere apel

Înainte de a trimite un apel, radiotelefonul trebuie să fie în STARE INACTIVĂ, după cum s-a arătat mai sus, adică s-a selectat un canal și nu se desfășoară nici un apel.

Radiotelefonul este capabil de a efectua diverse apeluri, inclusiv apeluri la radiotelefoane individuale, grupuri de radiotelefoane și apeluri la sisteme telefonice publice și private.

Vă rugăm să contactați dealerul pentru informații suplimentare.

Recepționare apel

1. Porniți radiotelefonul și reglați nivelul volumului.
2. Găsiți canalul dorit.
3. La sosirea unui apel în orice moment, îl veți auzi la nivelul de volum reglat.

Notă: S-ar putea ca sistemul să aibă un timp limitat de apel, la depășirea căruia apelul va termina automat.

Anulare apel

Apelul poate fi anulat oricând în decursul pregătirii acestuia, prin apăsarea butonului Monitorizare/Anulare apel, sau prin reșezarea microfonului pe suport (cunoscut ca mod “pe furcă”).
Apelul poate fi anulat și de către cronometru.

Terminare apel

Apelurile trebuie terminate întotdeauna prin apăsarea butonului Monitorizare/Anulare apel, sau prin reșezarea microfonului pe suport.

TEMEL KULLANICI KILAVUZU

İçindekiler

Genel Bilgiler	2
Çalışma ve Kontrol Fonksiyonları	3
Telsiz Kontrolleri	3
Mikrofon Kontrolleri	3
Sesli Uyarı Tonları	4
Programlanabilir Butonlar	5
Menü Tuşları	6
Menü Gezinme Şeması	7
LCD Ekran ve Simgeler	8
Başlangıç	9
Telsizi Açma veya Kapama	9
Ses Ayarı	9
Telsiz Açık Mesajı	9
Bir Telsiz Kanalı Seçimi	10
Çağrı Gönderme	10
Çağrı Alma	10
Çağrı İptal Etme	10
Çağrı Sonlandırma	10

Telif Hakkı Bilgisi

Bu manuelde anlatılan Motorola ürünleri yarı iletken hafızalarda veya diğer ortamlarda saklanan telif hakkı alınmış Motorola bilgisayar programlarına sahip olabilir. Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkelerin kanunları, Motorola'nın telif hakkı alınmış bilgisayar programlarını, herhangi bir şekilde kopyalama ve çoğaltma dahil, bazı müstesna haklarını korumaktadırlar. Buna göre, bu manuelde anlatılan Motorola ürünlerinin içerdiği telif hakkı alınmış hiç bir Motorola bilgisayar programı, Motorola'nın açık ve yazılı izni bulunmadan, hiç bir suretle kopya edilemez veya çoğaltılamaz. Ayrıca, Motorola ürünlerinin satın alınması, bir ürünün satışı ile birlikte kanunlardan doğan, normal kullanım hakkı dışında (mülkiyet hakkı olmaksızın), doğrudan veya dolaylı olarak veya herhangi bir başka surette, Motorola'nın telif hakları, patentleri veya patent başvuruları altında, hiç bir hak sağlamayacaktır.

GENEL BİLGİLER

Bu kullanıcı kılavuzu GM360 Profesyonel Araç Telsizinin temel işleyişini kapsamaktadır. 68P64110B89_ nolu detaylı kullanıcı rehberinde belirtilen daha detaylı bilgiler için, lütfen satıcınıza başvurunuz.



DİKKAT!

Bu ürünü kullanmadan önce lütfen telsizinizle birlikte verilen 6866537D37_ Güvenli ve Etkili Çalışma ve RF Enerjisine Maruz Kalma kitapçığındaki güvenli kullanma talimatlarını okuyunuz.

DİKKAT!

Bu telsizin kullanımı, ICNIRP RF enerjisine maruz kalma şartları uyarınca yalnız mesleki kullanımla sınırlandırılmıştır. Bu ürünü kullanmadan önce, RF enerjisine maruz kalma sınırlarının aşılmasını için lütfen Güvenli ve Etkili Çalışma ve RF Enerjisine Maruz Kalma kitapçığındaki (Motorola Yayın No. 6866537D37_) RF Enerjisi bilgilerini ve kullanma talimatlarını okuyunuz.

ÇALIŞMA VE KONTROL FONKSİYONLARI

Telsiz Kontrolleri

Aşağıdaki numaralar ön kapağın içindeki resimlerde gösterilenlere karşılık gelmektedir.

1. **Açma-Kapama / Ses Ayar Düğmesi**
Telsizi açmak veya kapatmak ve telsizin sesini ayarlamak için kullanılır.
2. **LED İndikatörleri**
Kanal, kanal tarama ve monitör durumu ve seçilebilir çağrı alındığını gösterir.
3. **LCD Ekranı (1 Satır)**
4. Menü Çıkış/Kaçış Butonu 
5. Kanal Seçme/Menü Gezinme Yukarı/ Aşağı
 veya 
Menü modundayken, menüde gezinmek için kullanılır. Kanal seçimi için kullanılır.
6. **Menü Giriş/Seçme Butonu** 
7. Mikrofon Jakı
8. Programlanabilir Buton 1 
9. Programlanabilir Buton 2 
10. **Yazma Butonları Sol/Sağ**  veya 
11. Programlanabilir Buton 3 
12. Programlanabilir Buton 4 

Mikrofon Kontrolleri (Tuş Takımlı Mikrofon)

13. Tuş takımı
14. Programlanabilir Butonlar   
15. **Bas-Konuş (PTT)**
Konuşmak için basın ve basılı tutun;
dinlemek için bırakın

Sesli Uyarı Tonları

İnce ton



Kalın ton



Ton	Sinyal	Tanımı
Telsizin Açılması tamam		Telsizin kendi kendini testi tamam.
Telsizin Açılması başarısız		Telsizin kendi kendini testi başarısız.
Buton/Tuş takımı hatası		Buton/tuş takımı tuşu/menü tuşuna basılamıyor.
Meşgul		Kanal meşgul veya gönderilemiyor.
Çağrı başarısız		Çağrı ulaşmada başarısız.
Güç Monitörü		Telsiz göndermeyi sağlamadan önce kanalı izlemelidir.
Buton Özellik Aktif		Bir özelliği aktif yapmak için herhangi bir seçenek butonuna basılır.

Ton	Sinyal	Tanımı
Buton Özellik İptal		Bir özelliği iptal için herhangi bir seçenek butonuna basılır.
Grup Çağrı		Telsiz Grup Çağrısı alıyor.
Birebir Çağrı		Telsiz Birebir Çağrı alıyor.
Çağrı Hatırlatıcı		Cevaplandırılmamış çağrı hatırlatılır.
TOT Ön-Uyarı		Kalan konuşma süresini uyarın zamanlayıcı.
Monitör Uyarı		Susturucu değişme uyarısı.
Ses Kaydı		Ses kaydı-Kayıt.
Ses Kaydı		Ses kaydı-Uyarı.
Ses Kaydı		Ses kaydı-Dolu.
Tarama Başladı		Telsiz taramaya başlar.
Tarama Durdu		Telsiz taramayı bitirir.

Ton	Sinyal	Tanımı
Öncelikli Çağrı Alma		Telsiz bir öncelikli çağrışı yakalar.
Öncelikli Kanal		Telsiz öncelikli kanalda.
Yalnız İşçi		Yalnız işçiye cevap ver uyarısı.
Donanım Hatası		Donanım hatası, uygun müdahale yapılana kadar ton sinyali devam eder.
Mesaj İptal		Ses saklamadaki eski veya o anda okunan mesaj silindi.
Kanal Boş Sinyali		O andaki kanalın boş olduğunu gösterir.
Acil Durum İkazı		Acil durum olduğunu gösterir.
Tuş Takımı Onayı		Herhangi bir tuşa basıldığında onay tonu.
Çalan tonlar	İngilizce/ Fransızca/Genel	Gelen çağrılar (ince ton). Giden çağrılar (kalın ton).

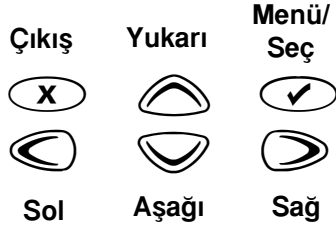
Programlanabilir Butonlar

Telsizinizin anahtar ve butonlarından bazıları, telsizinizin pek çok özelliğini kontrol etmek için kısa-yol butonu olarak satıcınız tarafından programlanabilir. Programlanabilir butonlar şunlardır:

-
- (tuş takımlı mikrofondan)

Telsizinizde bulunan fonksiyonların tam listesi için lütfen satıcınıza başvurunuz.

Menü Tuşları



Menü/Seç Tuşu

Menü Moduna girmek için kullanılır. Menü Modunda iken, bu tuş ayrıca menü seçmek için kullanılır.

Not: Telsiz BOŞTA ÇALIŞIR durumdayken, menü tuşlarından herhangi birine basılınca telsiz Menü Moduna girer.

Çıkış Tuşu

Bir sonraki daha üst Menü seviyesine çıkmak için kullanılır. En üst seviyedeki menü seçildiği zaman, bu tuş Menü Modundan çıkmak için kullanılır.

Yukarı/Aşağı /

Menü Modunda iken, ilerlemek için kullanılır. Hangisinin BAŞTA ÇALIŞIR olarak tanımlandığına göre kanal numarasını artırır/azaltır veya adres/durum listesinde ilerler.

Sağ Tuşu

İlave bilgi edinmek için Çoğalt tuşu olarak kullanılır.

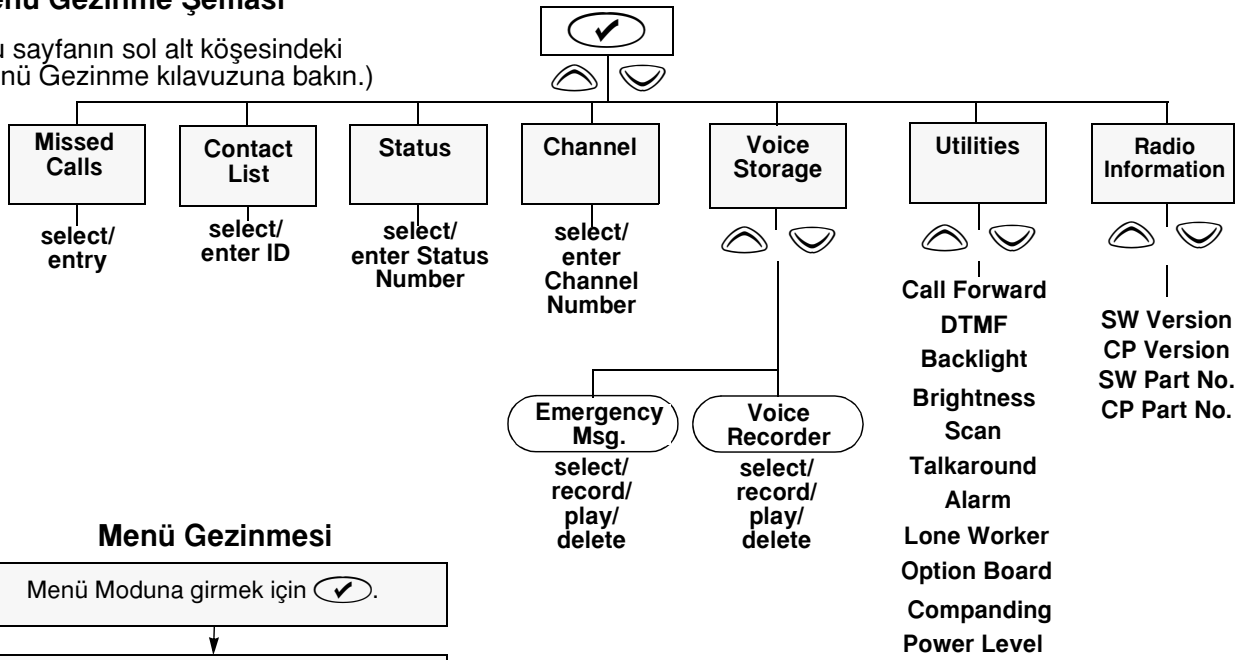
Sol Tuşu

Yazma yaparken geriye doğru boşluk işlemi yapar.

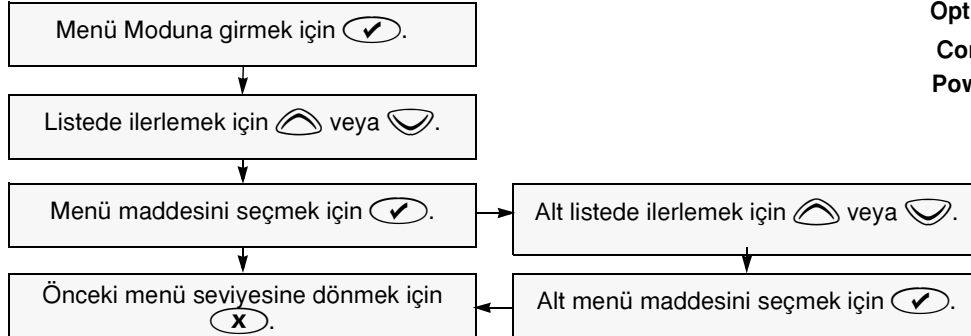
Menüden seçilebilecek özellikler için menü gezinme şemasına bakın.

Menü Gezinme Şeması

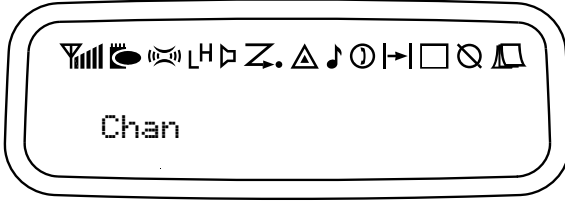
(Bu sayfanın sol alt köşesindeki Menü Gezinme kılavuzuna bakın.)



Menü Gezinmesi



LCD EKРАН VE SİMGELER



Kanal, menü ve telsiz durum bilgilerini gösterir. En üstteki satır, aşağıdaki tabloda açıklanan, telsiz durum indikatör sembollerini göstermektedir:

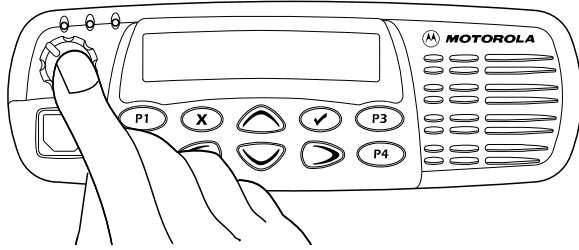
Sembol	Adı ve Tanımı
	XPAND™ indikatörü Ses sıkıştırma özelliğini aktif hale getirdiğinizi belli eder.
	Güç Seviye İndikatörü Telsiziniz düşük güçte gönderme yapmak üzere konfigüre edilmiş ise, "L" yanar. Telsiziniz yüksek güçte gönderme yapmak üzere konfigüre edilmiş ise, "H" yanar.
	Monitör İndikatörü Yanık, taşıyıcı susturmayı belli eder. Sönük, sinyalleşmeli susturmayı belli eder.
	Ses Kaydedicisi İndikatörü Diktafon (Ses Kaydedicisi) içerisinde kaydedilmiş mesajlar veya notlar olduğunu belli eder.

Sembol	Adı ve Tanımı
	Tarama İndikatörü Tarama yapmakta olduğunuzu belli eder. Öncelikli tarama modunda nokta yanar.
	Tuş Takımı Kilidi İndikatörü Yanık, tuş takımı ve menü tuşlarının kilitleti olduğunu belli eder. Sönük, kilitsiz olduğunu belli eder.
	Opsiyon Kartı İndikatörü Bir opsiyon kartının aktif hale getirildiğini belli eder.
	DTMF İndikatörü DTMF'in aktif olduğunu gösterir.
	Cevap Verilmemiş Çağrı İndikatörü Yanık, listede çağrı olduğunu belli eder. Sönük, listede çağrı olmadığını belli eder. Yanıp sönmesi listede yeni çağrı olduğunu belli eder.
	Simpleks İndikatörü Simpleksin aktif olduğunu belli eder.
	Dış Alarm İndikatörü Dış alarmin aktif hale getirildiğini belli eder.

Not: Aşırı düşük sıcaklıklarda yeni bilgilerin görüntülenmesinde biraz gecikme olabilir. Bu normaldir ve telsizinizin çalışmasını etkilemez.

BAŞLANGIÇ

Telsizi Açma-Kapama



AÇMA	KAPAMA
Klik sesi duyana kadar Açma/Kapama/Ses Ayar düğmesine basın.	Klik sesi duyana ve ekran silinene kadar Açma/Kapama/Ses Ayar düğmesine basın.

Ses Ayarı

Açma/Kapama/Ses Ayar düğmesini, sesi artırmak için saat yönünde, sesi azaltmak için de saat yönünün tersinde çeviriniz.

Telsiz Açık Mesajı

Telsiz açıldığında, satıcınız tarafından düzenlenmiş bir mesaj gösterecektir, örneğin:

Radio On

Bu mesaj gösterildikten sonra, telsiz kendi kendini test sürecine girer. Kendi kendini test başarıyla tamamlandığında ekranda aşağıdaki yazı görünür:

Channel

Bu, bir numara veya takma ad olabilir ve o anda seçilmiş kanal olacaktır. İsteğe bağlı olarak satıcınız tarafından düzenlenmiş bir mesaj da telsiz ekranında görünecektir, örneğin:

Ready

Eğer telsizinizin kendi kendini test süreci başarısız olursa, lütfen satıcınıza başvurunuz.

Bir Telsiz Kanalı Seçimi

Sayfa 6'deki Menü Gezinme Şemasını kullanarak menü modunu seçtikten sonra Kanalı seçin ve kanal listesinde istediğiniz numara veya takma ad görününceye kadar ilerleyin ve kanalı seçin.

Çağrı Gönderme

Bir çağrı yapabilmeniz için, telsizin BOŞTA ÇALIŞIR olması gerekir ki bu, yukarıda gösterildiği gibi, bir modun seçilmiş olması ve herhangi bir çağrının işlemde olmaması anlamına gelir.

Telsiz, birebir çağrı, telsiz grubuna çağrı, özel veya genel telefon sistemlerine çağrılar da dahil olmak üzere, pek çok çeşit çağrıyı yapabilecek kapasitededir.

Daha fazla bilgi için lütfen satıcınız ile bağlantı kurunuz.

Çağrı Alma

1. Telsizinizi açın ve ses seviyesini ayarlayın.
2. İsteddiğiniz kanala geçin.
3. Herhangi bir zamanda telsiziniz arandığında çağrıyı ayarladığınız ses seviyesi oranında duyacaksınız

Not: Sistem limitlenmiş bir çağrı süresine sahip olabilir ve eğer bu süre aşılsa, çağrı otomatik olarak sonlandırılabilir.

Çağrıyı İptal Etme

Herhangi bir zamanda çağrıyı bitirmek için Monitör/Çağrı İptal butonuna basın veya mikrofonu yerine koyun (bu duruma “askıda” denir). Çağrı zamanlayıcısı da çağrıyı iptal edebilir.

Çağrı Sonlandırma

Çağrıyı daima Monitör/Çağrı İptal butonuna basarak veya mikrofonu yerine koyarak sonlandırınız.

KÄYTTÖOHJE

Sisältö

Yleistä	2
Käyttökytkimet ja säätimet	3
Radion kytkimet	3
Mikrofonin kytkimet	3
Merkkiäänet	4
Ohjelmoitavat painikkeet	5
Valikkonäppäimet	6
Valikko-ohjaustaulukko	7
LCD-näyttö ja kuvakkeet	8
Käytön aloitus	9
Radio ON/EI	9
Äänenvoimakkuuden säätö	9
Radio ON -viesti	9
Kanavan valinta	10
Kutsun lähetys	10
Kutsun vastaanotto	10
Kutsun lopetus	10
Kutsun päättäminen	10

Tietokoneohjelmistojen tekijänoikeus

Tässä oppaassa kuvatut Motorola-tuotteet saattavat sisältää puolijohdemuistiin tai muuhun tietovälineeseen tallennettuja tekijänoikeuden suojaamia tietokoneohjelmia. Yhdysvaltojen ja muiden maiden lait takaavat Motorola Europelle ja Motorola Inc:lle tietyt yksinoikeudet tekijänoikeuden suojaamiin tietokoneohjelmiin. Näihin oikeuksiin kuuluu oikeus kopioida tai toisintaa ohjelma missä tahansa muodossa. Tämän perusteella mitään tässä oppaassa kuvattuihin tuotteisiin sisältyviä tekijänoikeuden suojaamia tietokoneohjelmia ei saa kopioida tai toisintaa millään tavalla ilman oikeuden omistajien nimenomaista kirjallista lupaa. Näiden tuotteiden osto ei myöskään anna mitään suoraa tai epäsuoraa lisenssiä oikeuden omistajien tekijänoikeuksiin, patentteihin tai patenttihakemuksiin, lukuun ottamatta tavanomaisia, lain mukaan ostajalle kuuluvaa maksutonta lupaa käyttää tuotteita.

YLEISTÄ

Tämä opas sisältää GM360-autoradiopuhelimen käyttöohjeet. Jälleenmyyjältä on saatavana yksityiskohtaisempia lisätietoja, jotka sisältyvät täydet ominaisuudet käsittävään käyttöoppaaseen 68P64110B89_.



MUISTUTUS!

Lue ennen tämän tuotteen käyttöä radion mukana toimitetussa esitteessä 6866537D37_ "Tuoteturvallisuus ja altistus radiotaajuudelle" olevat turvallista käyttöä koskevat ohjeet.

HUOMAUTUS!

Tämän radion käyttö on rajoitettu vain ammattitarkoitukseen radiotaajuiselle energialle altistusta koskevien ICNIRP:n vaatimusten tyydyttämiseksi. Lue ennen tämän tuotteen käyttöä esitteessä "Tuoteturvallisuus ja altistus radiotaajuudelle" (Motorolan julkaisu, osanumero 6866537D37_) olevat radiotaajuisista energiaa koskevat tiedot ja käyttöohjeet altistusrajojen noudattamisen varmistamiseksi.

KÄYTTÖKYTKIMET JA SÄÄTIMET

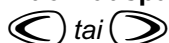
Radion kytkimet

Numerot viittaavat kuvasivun numeroihin.

1. **ON-EI / voimakkuussäätö**
Käytetään kytkemään virta radioon tai pois radiosta ja säätämään äänenvoimakkuus.
2. **LED-merkkivalot**
Osoittavat kanavan, selauksen ja kuuntelun tilan sekä valikoivan kutsun vastaanoton.
3. **LCD-näyttö** (1-rivinen)
4. **Valikosta poistuminen/poistumispainike**

5. **Kanavan valitsin/valikon ohjaus ylös/alas**
 tai 
Käytetään valikon ohjaukseen valikkotilassa.
Käytetään kanavan selaukseen.
6. **Valikkoon siirtyminen/valintapainike** 
7. **Mikrofonin jakki**
8. **Ohjelmoitava painike 1** 
9. **Ohjelmoitava painike 2** 

10. **Muokkauspainikkeet vasen/oikea**



11. **Ohjelmoitava painike 3** 
12. **Ohjelmoitava painike 4** 

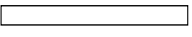
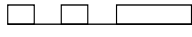
Mikrofonin kytkimet (mikrofonin näppäimistö)

13. **Näppäimistö**
14. **Ohjelmoitavat näppäimet**   
15. **Lähettimen käynnistys (PTT)**
Paina kytkintä ja pidä alhaalla puhuessasi; päästä kuunnellaksesi.

MerkkiäänetKorkea merkkiääni ☐ Matala merkkiääni ☒

Ääni	Signaali	Selitys
Virta OK		Radion itsetesti OK.
Virtahäiriö		Vika radion itsetestissä.
Painike/ näppäimistö- vika		Painikkeen/ näppäimis-tön/ valikkonäppäimen painallus ei ole mahdollista.
Varattu		Kanava varattu tai lähetyks ei ole mahdollista.
Kutsuhäiriö		Kutsun kytkentähäiriö.
Pakollinen kanavan kuuntelu		Radio pakottaa kanavan kuunteluun ennen lähetystä.
Painike- toiminnon käynnistys		Toiminnon käynnistys painikkeen painalluksella.
Painike- toiminnon lopetus		Toiminnon lopetus painikkeen painalluksella.

Ääni	Signaali	Selitys
Ryhmäkutsu		Ottaa vastaan ryhmäkutsun.
Yksittäiskutsu		Ottaa vastaan yksittäiskutsun.
Kutsu- muistutus		Muistuttaa vastaamattomasta kutsusta.
TOT-esihälytys		Varoittaa ajan päättymisestä.
Kanavakuunte- luhälytys		Hälyttää kohinasalvan muutoksesta.
Puhemuisti		Puhemuistitallennus.
Puhemuisti		Puhemuistivaroitus.
Puhemuisti		Puhemuisti – täysi.
Kanava- selauksen käynnistys		Kanavaselaus käynnissä.
Kanava- selauksen pysäytys		Kanavaselaus lopusa.
Etuoikeutettu kutsu		Radio ilmaisee etuoikeutetun kutsun.

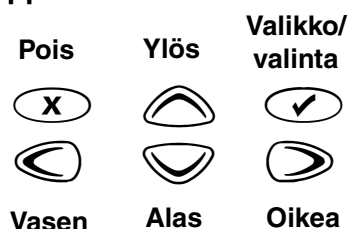
Ääni	Signaali	Selitys
Etuoikeutettu kanava		Radio etuoikeutetulla kanavalla.
Yksinäistyö		Muistuttaa vastaamaan.
Laitevika		Laitevika; ääni kuuluu, kunnes laite toimii oikein.
Viestin poisto		Aikaisempi viesti tai tällä hetkellä puhemuistista kuuluva viesti on poistettu.
Kanava vapaa -merkkiääni		Tämänhetkinen kanava vapaa.
Saapuva hätämerkki		Osoittaa hätätilannetta.
Näppäimistön vasteääni		Näppäinpainalluksen vasteääni.
Soittoäänet	englanti/ranska/ normaali	Saapuvat kutsut (korkeat merkkiäänet), lähtevät kutsut (matalat merkkiäänet).

Ohjelmoitavat painikkeet

Jotkin radiosii kytkimistä ja näppäimistä voidaan ohjelmoida Customer Programming Software (CPS) -ohjelmalla, jolloin niillä voidaan valita suoraan jokin toiminto. Ohjelmoitavia painikkeita ovat:

-    
-    (mikrofonin näppäimistössä)

Pyydä jälleenmyyjältä radiotasi tukevien toimintojen täydellistä luetteloa.

Valikkonäppäimet**Valikko/valinta-näppäin**

Käytetään valikkotoiminnolle vaihtoon. Tätä näppäintä käytetään myös valikkotoiminnon aikana valikkojen valintaan.

Huom! Kun radio on LEPOTILASSA, minkä tahansa - valikkonäppäimen painallus saa radion siirtymään valikkotoimintoon.

Pois-näppäin

Käytetään siirtymiseksi seuraavalle korkeammalle valikkotasolle. Kun ylin valikkotaso on valittu, siirtää seuraava painallus pois valikkotoiminnosta.

Ylös /alas-näppäin /

Käytetään vierittämään oltaessa valikkotoiminnossa.

Lisää/vähennä kanavanumeroa yhdellä tai vieritä osoite/tilaluetteloa, kumpi vain on merkitty selvästi LEPOTILAKSI.

Oikea näppäin

Käytetään lisätietoja antavana näppäimenä.

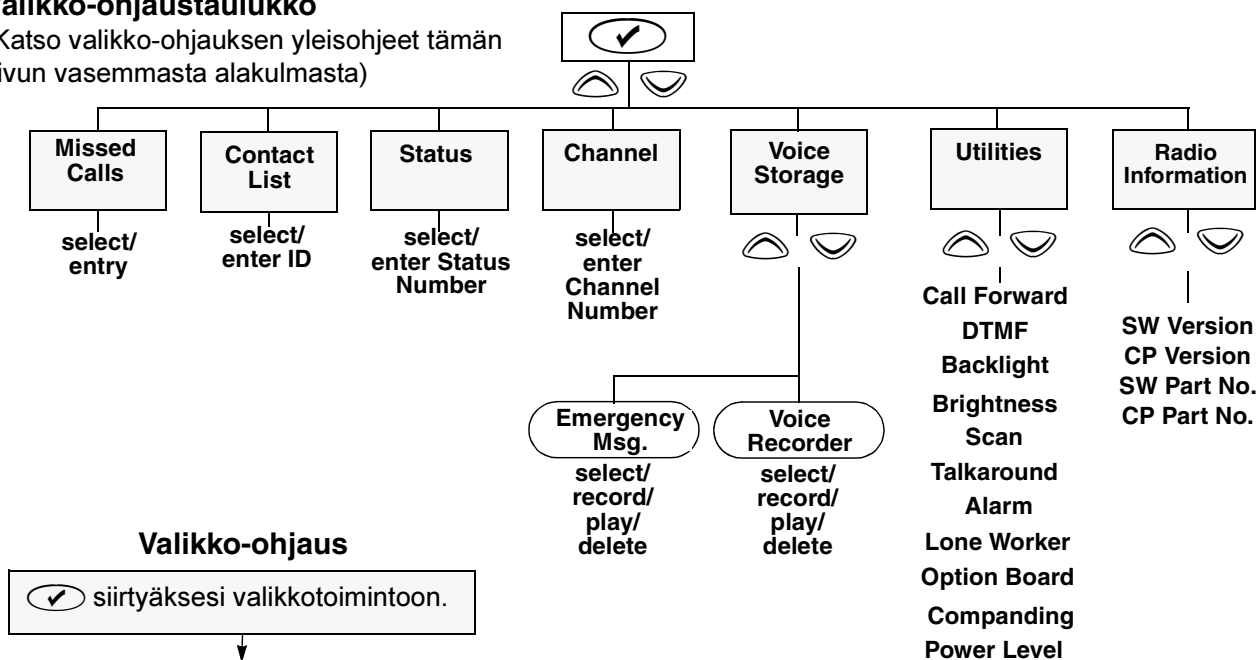
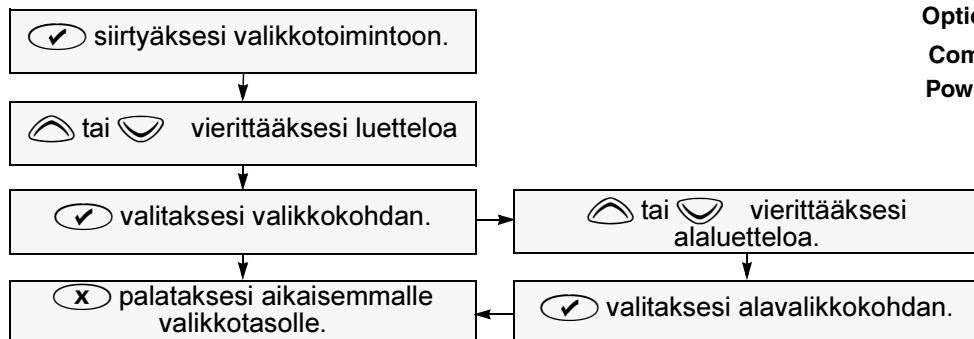
Vasen näppäin

Käytetään editoitaessa askelpalautinnäppäimenä.

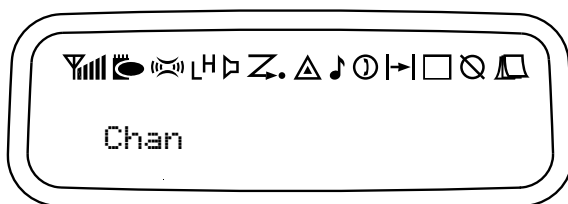
Katso valikon avulla valittavat ominaisuudet valikko-ohjaustaulukosta.

Valikko-ohjaustaulukko

(Katso valikko-ohjauksen yleisohjeet tämän sivun vasemmasta alakulmasta)

**Valikko-ohjaus**

LCD-NÄYTTÖ JA KUVAKKEET



Näyttää kanavan, valikon ja radion tilatiedot. Ylin rivi näyttää radion tilasymboleja. Nämä kuvakkeet esitellään seuraavassa:

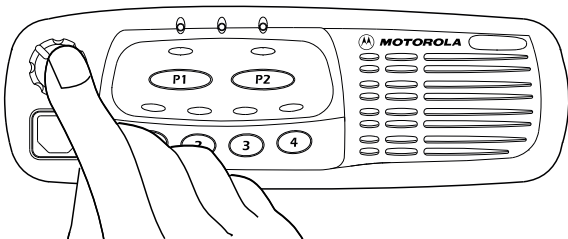
Merkki	Nimi ja esittely
	XPAND™-osoitin Osoittaa, että tiivistystoiminta on aktivoitu.
LH	Tehotason osoitin "L" osoittaa, että pieni teho on valittu. "H" osoittaa, että iso teho on valittu.
	Kanavakuuntelun merkkivalo "On" osoittaa kantoaaltoaaltoa. "Ei" osoittaa signaalintaltoa.
	Puhemuistiosoitin Osoittaa, että muistissa on sanoma.
	Kanavaselaus on toiminnassa Osoittaa, että selaus on käynnissä. Pisteessä palaa valo etuoikeutetun selaustilan aikana.

Merkki	Nimi ja esittely
	Näppäimistön lukituksen merkkivalo "On" osoittaa, että näppäimistö ja valikkonäppäimet ovat lukossa. "Ei" osoittaa niiden olevan lukitsematta.
	Lisäyksikköosoitin Osoittaa yksikön olemassaolon.
	DTMF-merkkivalo Osoittaa, että DTMF on aktivoitu.
	Ohitettujen kutsujen osoitin "On" osoittaa luettelossa olevaa kutsua. "Ei" osoittaa, ettei luettelossa ole kutsuja. Viikkuminen osoittaa uutta kutsua luettelossa.
	Merkkivalo simplex-toiminnalla releointikanavalla Osoittaa, että toiminto on aktivoitu.
	Ulkopuolisen hälytyksen osoitin Osoittaa, että toiminto on aktivoitu.

Huom! Erittäin alhaisissa lämpötiloissa on mahdollista, että uudet tiedot tulevat näyttöön hitaasti. Tämä on normaalia eikä vaikuta radiosii toimintaan.

KÄYTÖN ALOITUS

Radio ON/EI



ON	EI
Kierrä ON/EI/Voimakkuus -säädintä, kunnes kuuluu naksahdus.	Kierrä ON/EI/Voimakkuus -säädintä, kunnes kuuluu naksahdus ja näyttö tyhjenee.

Äänenvoimakkuuden säätö

Äänenvoimakkuutta lisätään kiertämällä **ON/EI/Voimakkuus**-säädintä myötäpäivään tai pienennetään vastapäivään.

Radio ON -viesti

Kun radioon kytketään virta, näkyviin tulee radion toimittajan räätälöimä viesti, esim.:

Radio On

Tämän tekstin jälkeen radio suorittaa itsetestin, jonka päätyttyä radiosta näkyy:

Channel

Tämä voi olla numero tai tunnus tällä hetkellä valitulle kanavalle. Tarvittaessa radiosta voi näkyä vaihtoehtoisesti radion toimittajan räätälöimä viesti, esim.

Ready

Jos radion itsetestissä on vika, ota yhteys radion toimittajaan.

Kanavan valinta

Valitse valikkotoiminto käyttämällä sivulla 6 olevaa valikko-ohjaustaulukkoa. Valitse sitten kanava ja vieritä kanavaluettelo, kunnes näyttöön tulee haluamasi numero tai tunnus ja valitse kanava.

Kutsun lähetys

Ennen kutsun lähetystä on radion oltava LEPOTILASSA, kuten yllä on kuvattu, ts. kanava on valittu eikä käynnissä ole kutsuja.

Radiolla voidaan lähettää monenlaisia kutsuja mukaan lukien kutsut henkilökohtaisiin radioihin, radioryhmiin sekä kutsut yksityisiin ja julkisiin puhelinjärjestelmiin.

Lisätietoja on saatavana radion toimittajalta.

Kutsun vastaanotto

1. Kytke virta radioon ja aseta voimakkuustaso sopivaksi.
2. Kytke radio haluamallesi kanavalle.
3. Aina kutsun tullessa kuulet sen asetetulla voimakkuudella.

Huom! Järjestelmässä on mahdollisesti rajoitettu kutsun kestoaja ja kutsu voi päättyä automaattisesti, jos kyseinen kestoaja ylitetään.

Kutsun lopetus

Kutsu voidaan lopettaa milloin tahansa painamalla kanavakuuntelu/lähetystestopainiketta tai panemalla mikrofoni takaisin pitimeensä (tämän toimenpiteen nimenä on "kanava kiinni").

Myös kutsun ajastin voi lopettaa kutsun.

Kutsun päättäminen

Kutsu tulisi päättää aina painamalla kanavakuuntelu/lähetystestopainiketta tai panemalla mikrofoni takaisin pitimeensä.

contact



and Motorola are registered trademarks of Motorola Inc.
Professional Radio and GM are trademarks of Motorola Inc.
© 2000 Motorola, Inc. All rights reserved.
Printed in the European Union.



6864110B81 - A

control